### NR Flash

Page 10: SPORTS

Page 2: SCIENCE ET TECH-NIQUE

Page 3: VARIETES

Page 6: LES CONSEILS DE L'HOMME EN BLANC

Pages 17, 18, 20, 22 et 23: NOUVELLES LOCALES

Page 24: DERNIERE HEURE

# Nouveliste du Rhône

PREMIER QUOTIDIEN VALAISAN DU MATIN TELEPHONE (027) 2 31 51-52 - C.C.P. II C 274 - LE NUMERO: 25 CENTIMES

ne serions toutefois pas en mesure

ment libéralisé — de limiter les importations en Suisse du pays dont il s'agit. Une telle mesure restrictive pourrait entraîner une chaîne incal-

D'autre part la question de l'imposi-

tion douanière des produits finis de la raffinerie destinés à l'exportation a fait l'objet d'une nouvelle étude ap-

profondie et à cet égard une solu-

tion favorable aux raffineries semble

En conclusion, M. Schaffner dit que les raffineries du Rhône, en tant qu'en-

treprise privée, doivent s'efforcer de

surmonter elles-mêmes leurs difficul-

tés du moment. L'entreprise a souvent

affirmé que l'économie suisse à un in-

térêt éminent à ce qu'elle puisse pour-suivre son activité. Si tel est l'avis des

milieux dirigeants de notre économie,

on peut admettre qu'ils ne manqueront

culable de réactions similaires.

se préciser.

vu que le marché suisse est entière-



ble 120 cm. Fr. 215 .- . Chaise Fr. 53 .- Banc d'angle 200x 130 cm Fr. 385.— TRISCONI MEUBLES

Tél. 025 4 12 80, av. de France

#### SESSION D'ETE DES CHAMBRES FEDERALES

# problème des Raffineries du Rhône

Vendredi matin, un député chrétien-social bâlois, M. Breitenmoser, entretient le Conseil de la tenue du registre fédéral des bateaux laquelle, semble-t-il, ne serait plus entièrement conforme à la loi, d'où dépôt d'un postulat que le chef du Département de justice et police M. von Moos accepte pour étudier.

Après cette affaire strictement bâloise, on entend une interpellation sur les raffineries du Rhône de M. Eisenring, chrétien-social zurichois, qui, faisant état de certaines difficultés auxquelles aurait à faire face la jeune entreprise de la plaine du Rhône, demande au Conseil fédéral comment il apprécie la situation sur le marché suisse du pétrole et s'il pense que les intérêts économiques en jeu sont si importants pour notre pays que des mesures se

justifient sous une forme ou sous une

M. Schaffner, conseiller fédéral, répond en substance que la situation sur le marché suisse des produits pétroliers a été notamment influencée tout d'abord par les très rigoureux hiver 1962-1963, au cours duquel les stocks furent épuisés, et ensuite, par le très doux hiver 1963-1964 qui ne rendit pas nécessaire l'utilisation totale des stocks reconstitués. D'autre part, les raffineries européennes ont sensiblement accrû leur production et les bonnes conditions hydrologiques de l'hiver dernier ont également contribué à réduire la demande en huile de chauffage. Les producteurs cherchèrent donc d'autres débouchés. Il en résulta une concurrence accrue sur tous les marchés. Or, c'est à ce moment de redoublement de la concurrence que les raffineries du Rhône firent leur apparition sur le marché, cela à une époque de prix en baisse. Les promoteurs des raffineries du Rhône n'ont certainement pas été pris au dépourvu et ils savaient certainement, qu'ils ne pourraient pas obtenir sans lutte leur part au marché international. Il semble bien que les raffineries du Rhône ne sont pas parvenues à s'assurer en temps utile des débouchés contractuels suffisants. Il en résulte certaines difficultés, qui, de l'avis des raffineries, iront en diminuant dès la mise en service de l'usine thermique de Vouvry, à fin 1965.

En attendant, les raffineries du Rhône, invoquant un prétendu « dumping » des prix, ont adressé quelques revendications au Conseil fédéral. Elles demandent notamment, la limitation des importations de benzine et d'huiles de chauffage, en même temps que l'introduction d'une procédure d'autorisa-

Les prescriptions sur les stocks obligatoires de la « Carbura » centrale suisse pour l'importation de carburants liquides devraient être modifiées en ce sens que l'autorisation d'importer devrait être assortie de l'obligation de prendre en charge à des prix prescrits une proportion déterminée de la production indigène. Enfin, il conviendrait d'envisager la perception de suppléments douaniers sur les importations de produits pétroliers.

#### AUCUNE BASE LEGALE

Le chef du Département de l'économie publique rappelle alors que dès 1959 la Société financière italo-suisse avait été avisée de manière expresse, par feu le conseiller fédéral Hollenstein qu'en cas de difficultés économiques l'entreprise ne pourrait compter en aucun cas sur l'aide directe ou indirecte de la Confédération et qu'elle devait assumer elle-même tous les risques de l'exploitation.

Aussi les revendications des raffineries n'ont elles pas été sans surprendre un peu. Il n'existe - et M. Schaffner insiste sur ce point — aucune base légale qui permettra à la Confédération d'intervenir dans le sens préconisé par les raffineries : limitation des importations ou perception de suppléments douaniers.

En revanche, on peut se demander s'il y a éventuellement acte de concurrence déloyale sur notre marché. au sens de la loi fédérale du 30 septembre 1943. Mais il n'appartient ni au Conseil fédéral, ni à l'administration, de se prononcer sur ce point. Ce sont là des questions que les raffineries du Rhône peuvent porter devant les tribunaux si elles le jugent utile.

#### SOLUTION FAVORABLE AUX RAFFINERIES

Cependant, cela ne signifie pas que le Département reste indifférent aux préoccupations des raffineries du Rhône. Bien au contraire. Nous sommes disposés, dit M. Schaffner, à voir si l'exportation d'excédents d'huiles lourdes peut-être rendue possible. Si le pays entrant en ligne de compte refusait d'autoriser ces importations nous

#### Demain, c'est dimanche...

#### ...Si quelqu'un aime la vie...

Trouvez-moi quelqu'un qui ne l'aime pas! Il faut les Américains pour monter la réclame des cercueils et des cimetières: « Vous reposerez dans du bois de chêne, à l'ombre des rosiers ». Il s'agit, naturellement, d'une entreprise dont profitent les vivants. Par amour de la vie, on a commercialisé la mort. Le patron d'une gargote qui regarde le cimetière du père Lachaise arbore une enseigne de carton: « On est mieux ici qu'en face ». Evidemment! Entre la vie et la mort, le choix n'est pas dur. Mais c'est souvent la mort qu'on boit.

Le millionnaire de la grande firme saute par-dessus l'Atlantique et rejoint ses comillionnaires dans les palaces de nos Alpes. Les forêts, la prairie, les tapis d'anémones, de gentianes et de rhododendrons, les glaciers et les neiges étincelantes: s. quelqu'un aime la vie, la vie s'offre à lui dans la beauté. Mais que voulezvous que dise la nature à celui qui nombre la vie en dollars?

L'art dispense des joies plus hautes, non sans une certaine tristesse; et les larmes qu'il fait jaillir sont souvent, dit Beaudelaire, la nostalgie d'un paradis perdu.

A qui demanderons-nous le secret de la vie? La vraie vie n'est-elle pas celle qui sourd de l'intérieur comme une source fraîche? On ne la voit pas, on ne l'entend pas, on ne l'achète pas, elle monte en silence du plus profond de nous-même, de ce jardin que Dieu avait planté et qui est enseveli sous toutes les formes artificielles du plaisir. Et sa loi est de grandir ou de se perdre.

« Parfois, dit Confucius, l'herbe croît sans donner de fleur. Parfois, la fleur s'épanouit sans donner de

La vraie vie est celle que Jésus apporte: la grâce qu'il appelle aussi, le Royaume des Cieux. Le grain jeté en terre pour donner en son temps la tige. l'épis et le blé.

De son Maître incomparable, saint Pierre nous livre les enseignements « Si quelqu'un aime la vie et désire voir des jours heureux, qu'il préserve sa langue du mal et que ses lèvres ne profèrent point le mensonge ; qu'il se détourne du mal et fasse le bien ; qu'il cherche la paix et s'attache à l'acquérir : car les yeux du Seigneur sont sur les justes et ses oreilles sont attentives à leurs prières; tandis qu'il présente un visage de colère à ceux qui font le mal. »

Un visage, un sourire, c'est bien la plus claire image de la vie; mais que peuvent donner tous les visages du monde? Il nous faut le visage, la joie et le sourire de Dieu! C'est notre souffrance qui mendie la joie; aucun cœur, aucun sourire humain ne peut, de notre souffrance, faire monter la joie. Mais si vous aimez Dieu qui vous aime, alors, « dans votre souffrance même, vous êtes bienheureux. N'ayez donc pas peur, ne soyez pas troublés!»

Ne plus avoir peur, et aimer et pardonner, et donner se donner comme les fleurs et les sources : si quelqu'un aime la vie, il nous en dira quelque chose!

Marcel Michelet



Sion vous souhaite la bienvenue!

La municipalité et les dirigeants du F.C. Sion reçoivent aujourd'hui à 13 h. 40, les autorités et représentants de la ville jumelée de Selles-sur-Cher. Nos amis français seront accompagné de l'équipe de football l'U.S. Selloise. A toute cette cohorte, SION souhaite la plus cordiale bienvenue, SION espère que le « soleil valaisan » daignera briller, afin que cette fête d'amitié entre nos deux villes soit couronnée de succès.

Par un programme bien établi, SION sera en liesse durant trois jours, au cours desquels plusieurs manifestations auront lieu.

SION, capitale, vous accueille amis français, et espère que vous emporterez chez vous un souvenir durable de votre court passage dans notre beau

pas de passer une partie de leurs com-LIRE LA SUITE EN PAGE 2

#### SEMAINE POLITIQUE EN SUISSE par Jean Hugli

#### L'INDISPENSABLE SERRURE

Samedi et dimanche derniers se sont déroulées à Fribourg les cérémonies marquant le centième anniversaire de l'Association suisse des sous-officiers, qui a vu le jour dans la même ville au mois de septembre 1864. M. Chaudet, chef du Département militaire fédéral, était, bien entendu, l'invité d'honneur de ces journées.

Dans le discours qu'il prononça à cette occasion, nous relèverons le pas-sage où il s'employa à justifier l'effort militaire demandé au peuple suisse :

« Il faut résister, a-t-il déclaré, à l'action des armes psychologiques, à cette pénétration idéologique qui s'empare des esprits et leur propose d'envisager - au nom de principes auxquels la conscience humaine est sensible l'abandon des armes, la vertu d'un exemple fondé sur la foi dans la bonté des hommes et leur désir d'assurer au monde les conditions d'une paix dura-

» Les hommes qui, en idéalistes sincères ou en tenants d'une politique totalitaire, défendent les thèses du désarmement n'ont jamais supprimé -que je sache — la serrure qui assure l'inviolabilité de leur appartement ou de leur maison...»

#### UN PARLEMENT SANS ROMAND

Le « Parlement des jeunes » a siégé samedi passé, par un après-midi cani-culaire, à l'Exposition nationale. Ce législatif pour rire, mais qui prend son jeu fort au sérieux, a disserté sur le fédéralisme, déposé des motions, voté. des amendements ou des décisions le tout en allemand, bien entendu, puis cette institution civique qui se voudrait pépinières d'hommes politiques de de-main n'a jamais intéressé les Romands au point de les décider à créer chez eux des sections comme il en existe dans les principaux cantons alémaniques. Il est toutefois question d'une future sec-tion jurassienne, mais ce n'est encore qu'un projet.

Vue dans l'atmosphère de fête de l'Exposition, il faut reconnaître que cette réunion de « parlementaires » qui n'engageaient qu'eux-mêmes (et encore) et se gargarisaient de paroles avec ce besoin de s'extérioriser à propos de tout et de rien qui est propre à nos Confédérés d'outre-Sarine paraissait un peu puérile aux rares curieux qui vinrent assister à un échantillon de ses sessions. «Exotisme alémanique», «scoutisme civique», ont-ils conclu. Sansdoute, mais nous ne serions pas surpris

que la plupart de ces jeunes gens (et peut-être même des quelques jeunes filles qui siégeaient là, en avance sur la Constitution de leurs cantons respectifs) nourrissent certaines ambitions politiques et songent, tout en s'exerçant à vide au jeu parlementaire, à ce que cela pourrait être un jour, pour de vrai.

#### VERS UNE HAUSSE DES TARIFS FERROVIAIRES

On a parlé abondamment chemins de fer et lait au Conseil national, cette semaine. Il y a même eu des esprits chagrins pour s'étonner qu'ayant fait en 1963 un milliard 332 millions de francs de recettes, soit près de 90 millions de plus que l'année précédente, et bouclant avec un bénéfice net de 25,7 millions, les CFF soient sur le point d'augmenter leurs tarifs...

Il faut croire que ces naïfs n'y comprenaient rien (et nous avec eux), puisque M. Spuehler, chef du Département des communications, se déclara partisan de la « réadaptation » des tarifs telle qu'elle a été envisagée par le Conseil d'administration des CFF. Les prix des transports n'ont pas suivi la courbe d'augmentation du coût de la vie: leur indice n'est qu'à 144 quand l'autre a déjà dépassé 200 : alors ?

Signalons que la hausse prévue, et dont le Conseil fédéral n'a pas encore été saisi, est envisagée pour le 1er novembre prochain.

#### LA GUERRE DES BERLINGOTS

A la suite d'un long débat sur l'épineux problème de la vente du lait pasteurisé, le Conseil national a suivi le Conseil fédéral sur la voie du compromis, ne donnant ainsi satisfaction ni aux paysans et aux représentants des arts et métiers qui voulaient un contrôle accentué de cette vente, ni aux coo-pératives diverses qui en demandaient la libéralisation complète.

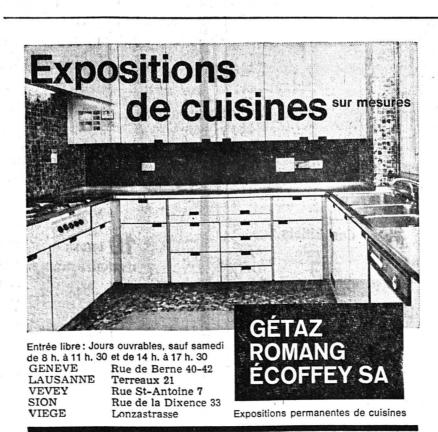
La vente des berlingots sera libre, c'est entendu. Mais les « magasins ambulants » (= les camions de vente Migros) demeurent soumis au régime du permis dans les communes où le portage à domicile existe encore.

#### DROLES DE PROCEDES...

Le Conseil national a eu à donner son avis sur l'achat de trois parcelles de terrain vaudois pour des stations fédérales d'essais agricoles de la région de Nyon. Il n'y a eu aucune contestation et les crédits (1,3 million) ont été accordés sans opposition. Les députés ont toutefois été désagréablement surpris en apprenant que, dans le cas d'une de ces parcelles, le montant avait déjà été versé au vendeur et le transfert opéré au registre foncier!

M. Schaffner, au nom du Conseil fédéral, s'expliqua, sur ce mode de fair pour le moins curieux en disant que l gouvernement est parfois obligé d'ag

LIRE LA SUITE EN PAGE 2



#### NOS CANTONS DANS

#### BERNE

#### Première séance des commissions parlementaires d'enquête

### L'affaire du «Mirage»

Aussitôt la clôture de la session d'été des Chambres faite, les commissions constituées par le Conseil national et le Conseil des Etats pour enquêter sur l'affaire du « Mirage » se sont réunies sous la présidence de M. Furgler, conseiller national de Saint-Gall, pour dé-finir leur tâche et fixer le programme de leurs travaux. Les commissions sont convenues en principe d'accomplir leur mission en commun. Après avoir con-sulté le dossier de l'affaire, elles tiendront une première séance plénière, du 6 au 8 juillet. Le cahier des charges et la liste des problèmes à résoudre seront fixés à cette occasion. Plusieurs sous-commissions seront constituées en vue de tâches déterminées. Les commissions seront convoquées régulièrement en séance plénière, pour être tenues au courant des travaux et prendre les décisions. La direction du secrétariat a été confiée au secrétaire général de l'Assemblée fédérale. Si besoin est, on fera appel à d'autres secrétaires.

#### La lutte contre le renchérissement

Le jeudi 25 juin, se tiendra, à Berne, au Bernerhof, une conférence des chefs des gouvernements cantonaux desc hefs des département cantonaux des travaux publics. Les délibérations porteront sur l'évolution du marché de l'argent et des capitaux, ainsi que sur les difficultés de financement dans le secteur de la construction et spécialement dans celui de la construction de logements. La conférence sera ouverte par M. Von Moos, président de la Confédération. Les conseillers fédéraux Schaffner, chef du département de l'économie publique; Bonvin, chef du département des finances et des douanes, et Tschudi, chef du département de l'intérieur, présenteront des expo-

#### La foudre provoque un incendie

Jeudi soir, un violent orage s'est abattu sur l'Emmenthal. A Oberhunigen, la foudre a mis le feu à une ferme qui a complètement été détruite en dépit de l'intervention immédiate des corps des sapeurs-pompiers de la localité et des villages voisins. Le bétail a pu être sauvé, ainsi qu'une partie du matériel aratoire.

**Bourses** suisses

C. du 18 C. du 19.6

2095

3450

483 g

1600 g

380

124

655

2445

6620

4600 g

810

18800

Du Pont de Nemou

Eastman Kodak
General Dynamic
General Electric.
General Motors

International Nickel Intel Tel & Tel Kennecott Copper

Montgomery Ward National Datry Prod

National Distillers New York Central

Radio Corp. of Am Republic Steel Royal Dutch

Standard OII
Tri-Continental Cor
Union Carbide
U. S. Rubber
U. S. Steel

Westinghouse Elect

Services publics

Ford Motor

Volumes
Dow Jones
Industrielles
Ch. de Fer

Owens-Illinois GI

Lehmann Corp. Lockheed Aircraft

General Motor Gulf Oil Corp.

B. M.

2090

3425

250 g 574

488

1600 g 378

124

1370

6630

660 g

1610 290 g 31500

1450

4525 g

Actions suisses

Allg. Finanzges Benque Com. Bâle

Banque Fédérale Electrowatt

Transports Glaris Holdsbank port. Holdsbank nom.

Motor Colombus

Réassurance Winterthour-Acc.

Suisse ess. gén. Zurich essurance Aare-Tessin

Accum. Oerlikon

Saurer Aluminium Chippis

En. Elec. Simplor

Chocolats Villers Fischer port. Fischer nom.

Gelgy port. Geigy nom.

Landla & Gyr

Lino Giubiasco Lonza

Oerlikon Atellers

Jelmoll

Globus

Bayer

Höchster

Thyssen

Rein West ord Rein West priv

Bally Brown Boverl

Ciba

Interhandel

Indelec Metalwerte Italo Suisse Südelektre

Contl Linoleum

Banque Leu

U. B. S. S. B. S.

#### SOLEURE

#### Agression dans une banque à Egerkingen

Jeudi matin entre 2 et 4 heures, un vol important a été commis à la Caisse d'épargne du district du Gau à Egerkingen dans le canton de Soleure, où 35 000 fr. en billets, petite monnaie et pièces d'or et d'argent ont été dérobés. Les voleurs sont entrés par une fenêtre ouverte du premier étage à l'aide d'une échelle. Ils se sont glissés dans la chambre à coucher de l'administrateur et se sont emparés de ses pantalons dans lesquels se trouvaient les clés des locaux de la banque. Ils purent ainsi ouvrir une porte de fer au rez-de-chaussée, ainsi qu'un coffre-fort dans lequel ils prirent l'argent. Un revolver non chargé fut également emporté et planté dans un pot de fleurs d'un voisin. Vendredi après midi, les voleurs couraient encore.

#### GENEVE

#### Violente explosion à Genève

#### 1 mort, plusieurs blessés

Vendredi vers le milieu de l'après-midi, une violente explosion s'est produite dans un grand commerce de quincaillerie et d'articles de ménage situé sur le territoire de la commune de Chêne-Bourg. Les dégâts sont considérables, tant dans le commerce que dans les maisons des environs, cù toutes les fenêtres et les vitrines de magasins ont volés en éclats.

On estime les dégâts à plusieurs centaines de milliers de francs. Il y a un mort et plusieurs blessés parmi le personnel de vente. Les pompiers permanents de Genève et de Chêne-Bourg ont rapidement maîtrisé le commencement d'incendie qui s'était déclaré. Une enquête est ouverte afin de déterminer les causes de ce

Bourse de New-York

Tendance soutenue

C. du 18 C. du 19.6

45 3/8

133 5/8 27 1/2 79 7/8 89

56 3/4

81 28 3/4 34 3/4 38 3/4 81 3/8 26 1/8 37 1/8

99 32 9/8 44 1/4 44 7/8 87 46 1/4

50 56 3/4 30 3/8 53 3/4

823.98

141,96

38.50

4 730 000

44 5/8 87 3/8 46 3/4

125 50 1/4

4050000

VENTE

20682

14175

477 1/2

#### BALE

#### 149e Fête des missions de la mission bâloise

Vendredi a commencé à Bâle, sous une très forte participation et notamment de nombreux étrangers, la 149e Fête des missions de la mission bâloise. Elle sera marquée comme jusqu'à présent, par le service divin du dimanche à la cathédrale, au cours duquel trentequatre jeunes venus de la République fédérale allemande, des Pays-Bas et de Suisse seront consacré en vue des sept domaines d'activités de la mission bâloise. Le prêche sera prononcé par l'évêque Julius Bender, de Karlsruhe.

#### NEUCHATEL

#### Les vignobles endommagés

Un violent orage s'est abattu jeudi soir sur les rives du lac de Neuchâtel, endommageant, les vignobles et les cultures. A Neuchâtel, les premiers secours ont dû intervenir 14 fois dans des locaux que l'eau avait envahis.

#### Un pourvoi repoussé

La cour de cassation pénale du canton de Neuchâtel a repoussé dans sa dernière séance un pourvoi qui lui avait été présenté par un agriculteur des Bayards, dans le val de Travers, condamné récemment par la cour d'Assises à une lourde peine de réclusion pour avoir mis le feu à sa ferme en vue de toucher l'assurance.

# 24 heures de la vie du monde

- ★ CONFIANCE A M. INONU. Le gouvernement de M. Ismet Inonu a obtenu la confiance par deux cents voix contre cent quatre-vingt-quatorze et deux abstentions sur la continuation de la politique cypriote,
- ★ DECES DE CLARENCE BADGER. L'ancien producteur de films de Hollywood, Clarence Badger, est décédé à Sydney (Australie) à l'âge de quatre-vingt-quatre ans.
- \* EVACUATION D'ALBERTVILLE. Toute la population européenne d'Albertville a été évacuée.
- \* LE CHERI DE CES DAMES... Selon un sondage effectué à la fin du mois dernier par l'I.F.O.P. (Institut français d'opinion publique) les femmes sont plus nombreuses que les hommes à accorder leur suffrage au général De Gaulle (44 femmes contre 39 hommes). Pour la politique économique du général 44 p. cent la trouvent mauvaise et 35 p. cent bonne. Quant à la politique sociale 53 p. cent la trouvent mauvaise et 28 p. cent bonne.
- \* SEPTIEME VICTIME DU FOU DE COLOGNE. Renate Fuehlen, neuf ans, est décédée à Cologne des suites de l'agression du dément Walter Seifert perpétrée à l'école catholique de Cologne-Volkhoven.
- ATTENTAT MANQUE CONTRE LE ROI HASSAN. Un inconnu a voulu jeter une grenade à main contre la villa du roi Hassan. Un policier le vit et se jeta sur l'homme qui tira un coup de feu sur le gardien de l'ordre et sur un fonctionnaire qui accourait au secours du policier. L'in-connu a pu s'enfuir. Les deux blessés ont été grièvement atteints.
- ASILE POLITIQUE POUR ABARCA. Le militant antifranquiste espagnol Francisco Abarca pourra rester en Belgique et bénéficier du droit
- \* EXCLUSION DU PARTI COMMUNISTE JAPONAIS. Le parti communiste japonais a exclu de ses rangs sept dirigeants qui « ne s'étaient pas opposés au Traité nucléaire de Moscou».
- \* AUGMENTATION DU PRIX DES ALLUMETTES EN ITALIE. Le prix des allumettes a augmenté de 60 p. cent vendredi en Italie. Selon certaines rumeurs, le prix de l'essence pourrait également être augmenté, pour la deuxième fois depuis le début de l'année.
- ★ HEURTS AU VENEZUELA. Quatre partisans castristes ont été grièvement blessés et huit autres faits prisonniers par lese forces de sécurité dans le nord du Venezuela.
- MESSAGE DE M. PAPANDREOU A M. JOHNSON. M. Georges Papandreou, premier ministre, a adressé au président Johnson un message exposant le point de vue grec sur la question de Chypre.
- DEUX TETES DE SOLDATS BRITANNIQUES RETROUVES AU YEMEN. - Le commandement britannique au Moyen-Orient a annoncé hier après midi que deux têtes de soldats britanniques avaient été retrouvées au Yémen par des membres d'une tribu. Il est probable que ces têtes soit celles du capitaine Robin Edwards et du sdt John Warburton qui avaient été tués le 30 avril. Leurs corps, décapités, avaient été retrouvés le 14 mai dernier.

#### SEMAINE POLITIQUE EN SUISSE par Jean Hugli

#### SUITE DE LA PAGE O

vite pour parer a la spéculation fon-cière. Il y a néanmoins là une entorse à la loi, et il ne serait pas souhaitable de voir ce procédé s'étendre.

#### CONFEDERATION ET HLM

Autorisé par un arrêté des Chambres daté du 1er août 1958, d'une durée de quatre ans. et renouvelé, le Conseil fédéral a pu disposer successivement de 47, puis de 85 millions pour encourager la construction de logements à bon marché. Il soumet maintenant aux Chambres, pour leur session d'automne, un projet de décret portant le montant maximum à 100 millions par an, cela jusqu'en 1966, fin de la deuxième tranche quadriennale.

#### LE CONSEIL DES ETATS

Notre Chambre haute (ou notre Sénat, si l'on préfère) a pris à son tour la décision de soumettre au contrôle d'une commission d'enquête, indépendante de celle du Conseil national l'affaire des « Mirage ». Il a même été question de donner à cette commission des pouvoirs judiciaires étendus, ce qui a été d'ailleurs combattu par la majo-

rité des députés, la confusion des pouvoirs n'étant pas dans nos mœurs politiques.

Deux commissions parlementaires vont donc tâcher de faire la lumière sur cette désagréable histoire et établir notamment si les députés ont été sciemment trompés lors du vote sur l'attribution des crédits. La session des Chambres s'est terminée vendredi avec l'espoir qu'en automne les deux Conseils pourront être suffisamment ren-

LUCERNE

Le 30e Congrès de la VPOD

qui compte plus de 38.000 membres ré-

partis dans 214 sections. Plus de 600

délégués et invités assistent aux dé-

libérations qui dureront trois jours.

Onze délégations étrangères sont pré-

A Lucerne s'est ouvert, vendredi

#### Session d'été des Chambres fédérales

SUITE DE LA PAGE O

seignés à ce sujet pour savoir s'ils doi-

vent ou non donner le feu vert au

Conseil fédéral.

mandes aux raffineries du Rhône. L'interpellateur, M. Eisenring, s'est déclaré satisfait de la réponse du chef du Département fédéral de l'économie publique.

Le président Otto Hess a ensuite prononcé la clôture de la session d'été et la séance a été levée.

#### Conseil des Etats

#### Fin de la session d'été

Vendredi matin, le Conseil des Etats a approuvé par 38 voix sans opposition, après un rapport de M. Bolla (rad. Tessin) l'accord de commerce et de protection des investissements avec la République ruandaise.

Le président Danioth a pu clore la session d'été et la séance a été levée.

#### American Cyanamid American Tel & Tel American Tabacco 63 1/8 137 3/8 après-midi à la maison des Congrès le ET LES AVIONS « MIRAGE » 33 1/2 33 1/4 42 1/8 42 3/4 41 37 44 1/4 57 3/8 45 5/8 253 7/8 133 1/8 27 5/8 79 7/8 89 3/8 56 5/8 479 1/2 278 7/8 81 1/2 29 1/8 34 1/2 38 1/4 81 26 37 1/2 38 3/8 trisannuel de la Fédératon suisse du Anaconda Anaconde Baltimore & Ohio Bethlehem Steel Canadian Pacific Chrysler Corp. Creole Petroleum personnel des services publics (VPOD), 420 g 425 g 43 1/4 1238

SEPTEMBRE MUSICAL MONTREUX-VEVEY

sentés dont une de Yougoslavie.

Location ouverte: Abonnements: dès samedi 20 juin; concerts séparés: dès samedi 4 juillet. SION: Hallenbarter & Cie, tél. 21063 — Dupuis & Contat, tél. 22180 MONTREUX: Office du tourisme, tél. (021) 61 33 84.

ORCHESTRES

#### BATH FESTIVAL ORCHESTRA ORCHESTRE DE LA PHILHARMONIE **DE PRAGUE** ORCHESTRE DE LA SUISSE ROMANDE ORCHESTRE NATIONAL PARIS

10 CHEFS D'ORCHESTRE

E. ANSERMET - K. ANCERL - L. von MATACIC - G. SZELL - I. MARK VITCH - L. LUDWIG - J. KRIPS - J. HORENSTEIN - CH. MUNCH J. KEILBERTH

25 SOLISTES Y. MENUHIN - A. RUBINSTEIN - CZIFFRA - H. SZERING - N. MILSTEII A. GRUMIAUX - L. ROGG - N. MAGALOFF - CI. ARRAU - W. KEMPF R. CASADESUS - E. SHAFFER - G. MALCOLM - FOU TS'ONG - H. FREY E. ISTOMIN - E. MORINI - U. VOEGELIN, etc.

#### CHŒUR DE LA PHILHARMONIE DE PRAGUE

A. GIEBEL - RICHARD LEWIS 2 G. FRICK - MARIA STADER - V. SOUKUPOVA ténor soprano

P. SCHREIR -R. NOVAK ténor basse

Prospectus gratis sur demande : Office du tourisme — Montreux I

#### 810 g 3185 2050 5850 3190 2050 5900 8450 8450 Cours des billets 5720 Ursina 5625 g Actions étrangères Angleterre Autriche Belgique 20 1/2 Canada 178 183 1/2 191 176 182 1/2

110 8,70 4.03 7,30 4,34 89,50 0,70 Pechiney Espagne Etats-Unis France Italie Phillips 182 1/2 190 1/2 110 1/2 171 555 560 501 733 572 530 252 Royal Dutr 191 111 172 1/2 555 557 505 731 g 86,60 0,68 Cours de l'or Demag ACHAT VENTE Degussa 41.50 98,50 43 185 20 fr. suisse

Napoléon

Les cours de la bourse

10 dollars U. S. Cours de bourses communiqués par la Banque Troillet & Cle S.A., Martigny

Quand un père vient avec son fils, dans notre salon d'exposition, les choses se passent presque toujours de la même façon:

Le fils regarde, touche, s'asseoit au volant, pendant que le père questionne. Ce qui l'intéresse surtout, c'est la sécurité. Il apprécie le poids de la Chevelle, la distance de protection qui sépare le volant de la calandre. Il aime savoir que le châssis en acier est robuste, que la carrosserie est rigide, l'empattement (2,92 m), les freins auto-régleurs.

La première question du fils est presque toujours: ça fait du combien? Il veut voir, sous le capot, les 198 CV du moteur V8 Turbo-Fire avec carburateur à double bac ou les 157 CV du Turbo-Thrift à 6 cylindres. Il compare les performances de la V8 et de la 6-cylindres, et comprend tout de suite les avantages de la Positraction\* supprimant le patinage d'une roue motrice dans le sable ou la boue. Pour lui, pas question de transmission automatique Powerglide. Il préfère la boîte à trois vitesses Synchromesh.

Et Madame? Elle, au contraire, apprécie la transmission automatique. Et la servo-direction. Et le servo-frein (galanterie, Monsieur, qui ne coûte qu'un petit supplément). Elle est ravie du coffre gigantesque, des capitonnages douillets, du confort tout américain.

Il nous reste un excellent moyen de mettre tout le monde d'accord: prenez la clé. Essayez la Chevelle en famille. Aujourd'hui voulez-vous? Nous vous attendons avec plaisir...

Chevelle — une authentique américaine. Une Chevrolet dans toute sa splendeur, construite dans la plus grande usine automobile du monde. Robuste comme toute Chevrolet. Sûre comme une américaine. Pas plus grande qu'une européenne: 4,92 m de long, 1,89 m de large. Deux moteurs à

choix (mais puissants — mais résistants): 6-cylindres, 157 CV au frein, 19,19 CV-impôts; V8,198 CV au frein, 23,62 CV-impôts. Boîte Synchromesh à 3 vitesses ou transmission automatique Powerglide.

#### Modèles

Chevelle Malibu Sedan (6-cylindres ou V8)

Montage Suisse Chevelle Malibu

Chevelle Malibu Station-wagon (6-cylindres) Chevelle Malibu Coupé Super Sport (6-cylindres ou V8)

Chevelle Malibu Cabriolet Super Sport (6-cylindres ou V8)

Vous trouverez l'adresse du plus proche concessionnaire Chevrolet dans l'annuaire du téléphone, immédiatement avant la liste des abonnés.

\*Grâce à la Positraction — nouveau différentiel — plus de roue qui s'emballe et patine sur la neige, le verglas et le sable. La Positraction transmet toute la force motrice sur la roue qui «mord»!



# MARCO POLO



25. — Marco Polo était fort et déjà mûr pour ses seize ans. il écoutait sans se lasser le récit des aventures de son père et de son oncle qu'il avait souvent imaginées dans ses rêves d'enfant. Nicolo lui apprit un jour la mission que lui avait confiée Khoubilai auprès du pape Clément IV. Mais celui-ci était mort depuis plus de deux ans.



26. — Or son successeur n'était toujours pas nommé. Conscients du danger que pourrait représenter le puissant grand khan s'il ne recevait pas de réponse, Mattéo et Nicolo surent convaincre le légat pontifical qui répondit aussitôt à Khoubilai et remit la lettre aux deux frères.

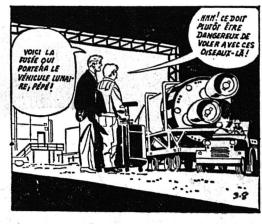


27. — Ceux-ci se préparent aussitôt à repartir. Bien entendu, ils emmenaient avec eux Marco, ainsi que les deux frères prêcheurs renommés. Qu'allait dire le grand khan devant ces modestes représentants du monde occidental, alors qu'il en attendait cent. Leur départ eut lieu en 1271.



28. — Arrivés à Jérusalem, ils obtinrent l'autorisation de prélever un peu d'huile de la lampe du Saint-Sépulcre, comme l'avait demandé Khoubilai. Puis ils repartirent vers Pékin, à travers des contrées ravagées par la guerre, pillées et incendiées. Leur voyage s'annonçait moins paisible que le précédent.

# hil la fusée







juin 20 - 21

# MEMENTO

SIERR

Locanda. — Orahestre Nullo Pagin et la chanteuse Viviane Verlaine..

Bourg. — Orchestre André Buscha.

Houtal d'arrondissement. — Heures des

Alorital d'arrondissement. — Heures des visites semaine et dimanche, l'après-midi de 13 h. 30 à 16 h 30.

Clinique Sainte-Cuire. — Horaire des visites semaine et dimanche, l'après-midi de 13 h. 30 à 16 h. 30

Le médecin de service peut être demandé soit à la clinique, soit à l'hôpital

dé soit à la clinique, soit à l'hôpital

Pharmacie de service. — Pharmacie Burgener, tél.: 5 11 29.

Chanson du Rhône: — Samedi, concert à à Zermatt.

Gérondine. — Dimanche, première messe. Rendez-vous au local, à 9 heures, en uniforme.

STON

Cinéma Lux — Tél.: 2 15 45. Voir aux annonces.

Cinéma Capitole. — Tél.: 2 20 45. Voir aux annonces.

Cinéma Arlequin. — Tél : 2 32 42. Voir aux annonces.

Pharmacie de service. — Pharmacie Gindre, avenue de France, tél.: 2 58 08.

Médecins de service. — Dr François Kruczek, tél. 2 15 47. Pour le chirurgien, s'adresser directement à l'hôpital, tél.: 2 43 01.

Musée de la Majorie. — Musée permanent.

Carrefour des Arts. — Exposition JeanClaude Prêtre.

Club de pétanque de Sion. — Les mardis et jeudis, entraînement sur le nouveau terrain des Abattoirs, à partir de 19 h. 30.

Club de pétanque «La Patinoire». — Chaque soir, joutes amicales, Mercredi soir et samedi après-midi, entraînements. Dimanche matin, dès 9 heures: concours à la mêlée (sans licence)

Chœur mixte du Sacré-Cœur. — Vacances d'été, jusqu'au 4 septembre.

Harmonie municipale. — Dimanche 21 juin, à 10 h. 30, rendez-vous au Sacré-Cœur, corfège jusqu'à la Majorie,

Chœur mixte de la Cathédrale. — Dimanche, à 9 heures, ordination. Le Chœur chante.

LES COLLONS. — Chapelle. Tous les dimanches, messe à 16 heures.

F: C. CHATEAUNEUF. — Samedi 20 juin a lieu, au terrain de la Garenne, à Châteauneuf, la kermesse du F. C. Le bal est conduit par l'orchestre Sauthier. En cas de mauvais temps, la manifestation est renvoyée au dimanche 21 juin.

MARTIGNY

Cinéma Etoile. — Tél.: 6 11 54. — Voir aux annonces

125 18 160

Cinéma Corso. — Tél. 6 16 22. Voir aux annonces.

Médecin de garde. — En cas d'urgence et en l'absence de votre médecin traitant, adressez-vous à l'hôpital de Martigny, tél. 6 16 05.

Pharmacie de service. — Pharmacie Closuit, avenue de la Gare, tél.: 6 11 37. Bibliothèque. — Ouverture de 16 à 18 h.

Petite Galerie. — Avenue du Simplon. — A 17 heures, vernissage de l'exposition Katia Secrétan, ouverte jusqu'au 11 juillet. Tous les jours de 15 h. à 18 h. 30. Le dimanche sur demande. SAINT-MAURICE

Cinéma Roxy — Tél.: 3 64 17 ou 3 64 84 Voir aux annonces. Pharmacie de service. — Pharmacie Bertrand tél 3 62 17

MONTHEY

Plazza — Fel 4 22 90. Voir aux annonces.

Monthéolo. — Tél.: 4 22 60. — Voir aux annonces.

Médecin de service. — Pour les dimanches et jours féries No 4 11 92

Pharmacie de service. — Pharmacie Raboud, tél. 4 23 02.

> PAROISSE DE LA CATHEDRALE

Dimanche 21 juin Cinquième dimanche après la Pentecôte DIMANCHE DES UKDINATIONS

DES OKDINATIONS
Dès 6 h., confessions.
6 h., messe; 7 h., messe; 8 h., messe (sermon; 9 h. messe (sermon allemand), église du Collège; 9. h. Office pontifical, messe des Ordinations. «Te Deum». Bénédiction des nouveaux prêtres; 11 h. 30, messe, sermon, communion; 18 h. 30, vêpres; 20 h., messe, sermon, communion.

PAROISSE DU SACRE-CŒUR

Dimanche 21 juin Cinquième dimanche après la Pentecôte

7 h, messe sermon; 8 h., messe, sermon; 9 h. 30, Grand-messe; 11 h., messe, sermon; 19 h., messe sermon.

En semaine, messes sermon.

En semaine, messes à: 6 h. 30 (sauf le vendredi); 7 h., 8 h. et à 18 h. 15, le mercredi et vendredi, jeudi à 18 h. 45.

Confessions: le samedi, la veille des fêtes et du premier vendredi du mois de 17 à 19 h. et de 20 à 21 h. Dimanche matin, des 6 h. 30.

Chapelle de Champsec:
Dimanche, messe avec sermon à 17 h, 45 et le mardi à 19 h.

PAROISSE DE SAINT-GUERIN

Dimanche 21 juin Cinquième dimanche après la Pentecôte

Sion-Ouest:

Messes à 7 h., 9 n. et 18 h.

Confessions: samedi soir de 18 h. à 19 h. Dimanche matin dès 6 h. 30. En semaine: tous les matins, messe a 6 h. 45, ainsi que mardi soir à 18 h. 15 et vendredi soir à 18 h. 45.

Chapelle de Châteauneuf: Messes à 7 n 30 et 9 heures. Dimanche soir à 19 h. 30, dévotion mariale.

En semaine, messe jeudi soir à 19 h.

EGLISE REFORMEE EVANGELIQUE DU VALAIS

Dimanche 21 juin 1964
Sierre, 9 h.: Culte; 20 h. 00: Gottesdienst; Montana, 10 h. 00: Culte; Sion, 9 h. 45: Culte; Martigny, 9 h. 00 Sottesdients; 10 h. 15: Culte; Monthey, 9 h. 45: Culte; Bouveret, 14 h. 15: Culte.

# Sur nos ondes

SAMEDI 20 JUIN

SOTTENS
6.15 Bonjour à tous! 7.15 Informations.
7.45 Bonjour à quelques-uns! 8.25 Miroir-première.
8.30 Route libre! 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Le rendez-vous de Vidy. 12.00 Miroir-flash. 12.45 Informations. 12.55 Les bricoleurs terribles.
13.05 Demain dimanche. 13.40 Romandie en musique.
14.10 Mélodie du septième art. 14.20 Connaissez-vous la musique? 15.00 Documentaire. 15.30 Plaisirs de longue durée. 16.00 Miroir-flash. 16.05 Moments musicaux. 16.25 Keep-up your English. 16.40 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 17.10 Swing-sérénade.
17.30 Miroir-flash. 17.35 Avec ou sans paroles. 17.45 Bonjour les enfants! 18.15 Carte de visite. 18.30 Le micro dans la vie. 18.55 La Suisse au micro. 19.15 Informations. 19.25 Le miroir du monde. 19.45 Villa ça m'suffit. 20.05 Discanalyse. 20.50 Estrange histoire, pièce. 21.40 Europe-jazz. 22.30 Informations. 22.35 Le rendez-vous de Vidy. 22.40 Entrez dans la danse. 24.00 Hymne national .Fin.

SECOND PROGRAMME

19.00 Emission d'ensemble. 20.00 Expo 64. 20.15

Les bricoleurs terribles. 20.25 Les jeux du jazz. 20.40

Mireille, opéra. 21.10 Pièces pour piano. 21.35 Les
1001 chants du monde. 22.05 Le français universel.
22.30 Les cycles de la communauté. 23.00 Hymne national. Fin.

TELEVISION 17.00 Les aventures de Tintin. 17.15 Jazz-parade. 17.35 Remous. 18.00 Un' ora per voi. 19.30 Vol 272, 20.00 Téléjournal. 20.15 Toute la ville accuse, film. 21.40 Carrefour international. 22.10 Henri Guillemin présente. 22.30 C'est demain dimanche. 22.35 Dernières informations. 22.40 Téléjournal. 22.55 Fin.

DIMANCHE 21 JUIN

7.10 Bonjour matinal! 7.15 Informations.
7.20 Bergamasque. 8.00 Les belles cantates de Bach. 8.20 Grandes œuvres, grands interprètes. 8.45 Grand-messe. 9.55 Sonnerie de cloches. 10.00 Culte protestant. 11.05 L'art choral. 11.30 Bonhomme jadis, 11.50 Introduction et rondo capriccioso. 12.00 Le rendez-vous de Vidy. 12.00 Miroir-flash. 12.15 Terre romande. 12.45 Informations. 12.55 Le disque préfère de l'auditeur. 14.30 Les 24 heures du Mans. 14.35 Dimanche en liberté. 16.30 L'heure musicale. 18.00 L'emission catholique. 18.10 Nocturne. 18.15 L'actualité protestante. 18.25 Vivace. 18.30 Le rendez-vous de Vidy. 18.50 Présentation du Tour de France cycliste. 19.00 Les résultats sportifs. 19.15 Informations. 19.25 Le miroir du monde. 19.35 Escales. 20.00 La gaieté lyrique. 20.40 Le magazine de l'histoire. 21.20 Sur la corde raide. 22.00 Roméo et Juliette au village. 22.30 Informations. 22.35 L'anthologie de la musique suisse. 23.30 Hymne national. Fin.

SECOND PROGRAMME

14.00 Voisins d'antenne.
15.45 Connaissez-vous la musique. 16.25 Un trésor national: nos patois. 16.45 Le thé en musique. 17.30 Les
chansons de l'après-midi. 17.59 Sports-flash. 18.07
Gala du 10e anniversaire Eurovision. 19.00 Swingsérénade. 19.35 Musique de films. 20.00 Le dimanche
des sportifs. 20.15 La radio en blue-jeans. 21.45 A
l'écoute du temps présent. 22.30 Hymne national. Fin.

TELEVISION

15.45 Rencontre internationale d'athlétisme Allemagne - Italie. 17.30

Journée des yodleurs. 19.00 Sport-première. 19.20 Papa a raison. 19.45 Présence protestante. 20.00 Téléjournal. 20.15 Revue pour banjo, variétés. 20.50 Les sentiers du monde. 21.50 Intermède. 22.00 Sport. 22.25 Finale de la coupe d'Europe des Nations. 23.10 Dernières informations. 23.15 Téléjournal. 23.30 Méditation. 23.35 Fin.

# 16 DRÔLES DE GENS!

Si vous êtes superstitieux, vous pouvez omettre certains nombres qui ne vous plaisent pas. Il vous est également loisible de continuer votre numérotation dans une petite rue adjacente, ou de donner le même numéro à deux ou trois maisons différentes.

Mais ce n'est pas tout. Certaines personnes se refusent absolument à mettre un numéro sur leur maison, elles préfèrent des noms. Et, par exemple, il est très agréable de découvrir une rue comportant trois cent cinquante bungalows strictement identiques et de chercher: Le Bungalow. Ou bien d'arriver sur un boulevard d'où l'on a une vue agréable sur une colline et d'essayer de localiser Le Coteau. Ou encore de rechercher: Les Sept Chênes et de trouver une maison précédée de trois pommiers.

4° Donnez des noms différents à une seule rue toutes les fois qu'elle tourne, mais, si le crochet est si marqué que l'on a l'impression qu'il y a deux voies, vous pouvez conserver la même appellation. D'un autre côté, si, à la suite d'une négligence, une artère a été tracée en ligne droite, il est indispensable de l'appeler par des noms différents (High Holborn, New Oxford Street, Oxford Street, Bayswater Road, Notting Hill Gate, Holland Park).

5° Comme certains étrangers particulièrement astucieux pourraient en fin de compte trouver leur chemin dans de telles conditions, quelques précautions supplémentaires sont nécessaires. Les voies seront baptisées suivant le cas: rue (street), route (road), place (place), écurie (mews), demi-lune (crescent), avenue (avenue), montée (rise), ruelle (lane), chemin (way), venelle (grave), parc (park), jardin (garden), allée (alley), arcades (archs), sentier (path), mail (promenade), porte (gate), terrasse (terrace), vallée (vale), vue (view), colline (hill), etc.

A présent, deux autres éventualités peuvent se présenter:
a) Vous rassemblez toutes les rues, allées, places, boulevards portant le même nom dans un seul quartier: Belsize Park, Belsize Road, Belsize Garden, Belsize Greens, Belsize Circus, Belsize Yard, Belsize Viaduct, Belsize Arcade, Belsize Heath, etc.

 b) Vous dispersez dans différents quartiers un certain nombre de rues portant exactement le même nom. Si vous parvenez à avoir vingt places de la Princesse (Princess Square) et avenues de Warwich (Warwich Avenue) dans une seule ville, vous pouvez affirmer en toute modestie que la pagaïe sera complète.

6° Les noms des rues seront peints d'une façon claire et apparente sur de grandes plaques. Puis vous cacherez soigneusement ces plaques. Placez-les trop haut ou trop bas, de préférences dans un recoin sombre et loin d'un réverbère, mettez-les à l'envers, ou le côté des lettres contre la façade, ou, mieux, déposez-les dans votre coffre-fort à la banque, car, sans cela, elles pourraient peut-être fournir une indication sur les noms des rues.

7° Afin de briser les derniers vestiges de résistance des étrangers et ébranler leur moral, un dernier truc est recommandé. Servez-vous du système des carrés. Je veux parler de véritables places carrées qui donnent dans quatre rues.

A l'aide de cette méthode très simple, il devient possible de construire une rue dont les deux côtés portent des noms différents.

P.S. — On m'a dit que ma théorie décrite ci-dessus est entièrement fausse et qu'elle est issue de mes conceptions d'Européen du Continent, car les Anglais ne font jamais aucun cas de l'opinion des étrangers.

Dans les autres pays, les gens construisent les rues et les villes en se fiant uniquement à leur bon sens. L'Angleterre est le seul pays du monde à posséder un ministère de l'Urbanisme rural et rubain. Il ne faut pas chercher plus loin la raison de l'embrouillamini.

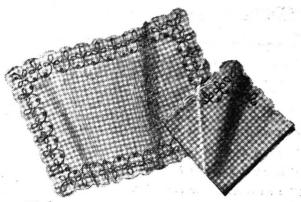
LES FONCTIONNAIRES

Un monde sépare les fonctionnaires anglais de leurs collègues du Continent.

Sur le Continent (à l'exception des pays scandinaves), les fonctionnaires prennent un certain air militaire. Ils se considèrent un peu comme des généraux d'une espèce inférieure et emploient la tactique des « décrochages successifs ». Ne pouvant

Copyright by Editions Mondiales and Cosmopress

REDACTION ADMINISTRATION, Sion, rue de l'Industrie, tél. (027) 2 31 51. PUBLICITE Publicitae S.A. Sion tél. (027)) 2 44 22 et toutes les agences Publicitae BEDACTIONS REGIONALES : Monthey tél. (025) 4 12 38, St-Maurice tél. (025) 3 64 83, Martigny tél. (026) 6 17 10 et Sierre tél (027) 5 19 86. Prix de l'abonnement 38 fr. (6 mois 20 fr.) CCP II e 274. Editent IMS SA Sion



Elégance classique! Jolis sets vichy, broderie Saint-Gall, bleu ou vert, pour 4 personnes 27.80

Langenthal SA

Lausanne, Rue de Bourg 8

# MIKRON HAESLER

Nous cherchons pour début août 1964, pour notre bureau de vente, une

#### SECRETAIRE

de langue maternelle française (indispensable) Notions d'allemand ou d'anglais désirées. Faire offres avec curriculum vitae et photo à MIKRON HAESLER S.A. Fabrique de machines transfert.

BOUDRY (NE) Tél. (038) 6 46 52.



laissez au spécialiste le soin de choisir votre fromage à raclette

Aloys Bonvin - Sion

#### Misaneuf Nettoyage chimique à sec Nos services sensationnels:

\* Service normal:

1 JOUR

★ Aussi Service postal

Av. de la Gare 24 SICN



\* SERVICE RAPIDE: VITE QUE VOUS LE DESIREZ

\* NOUVEAU

Sur demande service à domicile

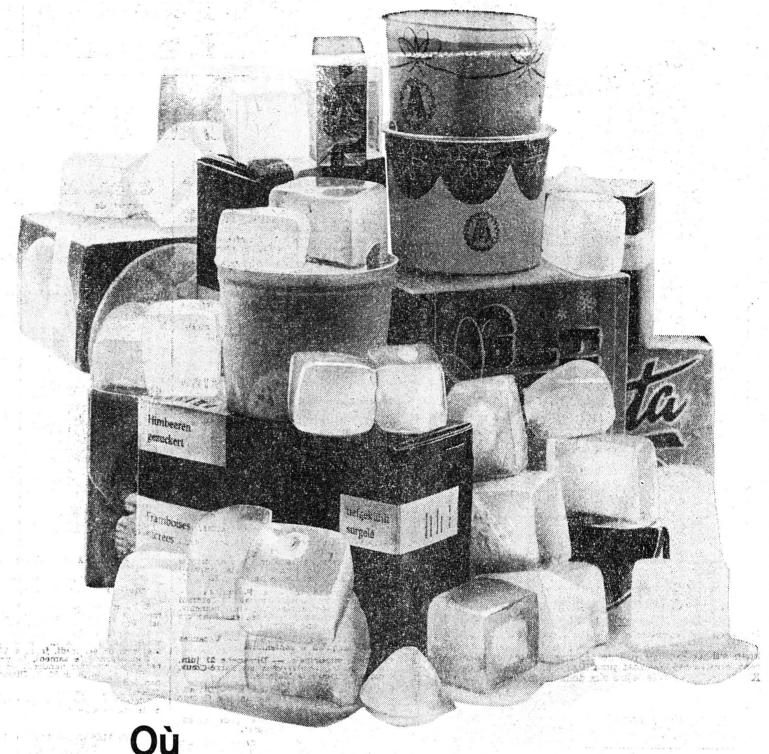
Tél. 2 19 92

Achetez-vous vos chapeaux en Italie et choisissez-vous la garderobe de votre femme à Paris?

Mais il est certainement superflu que vous vous rendiez à Stockholm ou à Goeteborg pour acquerir un chauffage en acier suedois. Les chauffages SVEN, dotés d'une installation d'eau chaude, - de vrais Suédois - sont actuellement une source de chaleur très demandée en Suisse pour les maisons familiales de toutes dimensions - et conviennent aussi parfaitement pour votre villa.

Représentation générale et Service SVEN: 73, Thunstrasse, tel. 031 441411/12





conserver tous ces produits congelés?

Dans le congélateur horizontal de l'Elan KT150 C! Pendant des semaines, vos surgelés peuvent y séjourner à -18°C, en conservant toute leur valeur nutritive.

Pour vos autres denrées: tout le volume de réfrigération et une contre-porte. Bouteilles, pots, viandes, légumes, œufs peuvent y être rangés facilement. Beurre et fromage possèdent chacun leur casier (fermé!); ils ne prennent pas plus d'odeur qu'ils

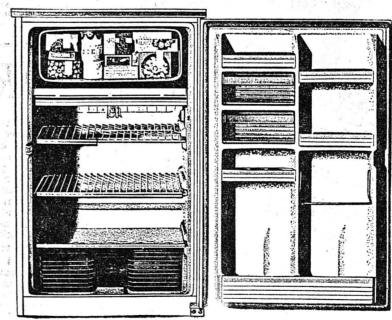
Le réfrigerateur Elan KT 150 C est une véritable performance dans le domaine du froid: éclairage automatique intégral, entretien quasi nul, etc. En bref: une construction solide, soignée, harmonieuse pour Fr. 598.-seulement. Berne, Aarbergergasse 40, Tél. 031 22 10 91

Réfrigérateurs Elan de 136 à 240 litres, à partir de Fr. 398,-. Possibilités de paiements échelonnés.

Dans les bonnes maisons spécialisées et aux Services de l'Electricité.

Représentation générale et informations pour la vente: Novelectric SA Genève, 9, rue Céard, Tél. 022 26 03 38 Zurich 2, Claridenstrasse 25, Tél. 051 25 58 90

Service Novelectric à la clientèle, dans la Suisse entière, avec 13 stations-service régionales, 110 voitures-ateliers parfaitement équipées, 130 monteurs spécialisés.





...une purée onctueuse et appétissante, faite avec des pommes de terre suisses toutes fraîches. Fatigue? Perte de temps? Plus question aujourd'hui! Préparé juste avant le repas-servi immédiatement-régal de tous: ça c'est STOCKI! Rien à laver, rien à éplucher,

rien à cuisiner. Donc: STOCKI au menu d'aujourd'hui! STOCKI la purée de pommes de terre instantanée **Knorr** 

Machine à coudre usagée. Connue elle révolutionna la couture et fut la pramière au monde des machines à pramière au monde des machines à elle révolutionna la couture et fut la le révolutionna la couture et fut la des machines à bras première au monde électriques à bras coudre familiales électriques libres. entre 12 et 24 ans. echange aux conditions les plus avanecuange aux contre une etra dernier Signes particuliers: ege: seront obtenues au moyen du coupon seront obtenues au moyen du coupon à la seront obtenues au moyen du coupon à la ci-dessous ou par téléphone proche ci-dessentation el ma la plus proche Représentation e soutre de toute quire provenance. Récompense: Informations utiles :

M. Witschard, Martigny, tél. (026) 6 16 71

# **TAPIS** SULLAM

Tapis d'Orient Tapis laine UN CHOIX UNIQUE **EN VALAIS** 

6, rue de l'Hôpital **MARTIGNY-VILLE** 

Tél. (026) 6 13 52

P 181 S

#### Technicum cantonal **FRIBOURG**

Ecole des Arts et Métiers

a) Ecole technique supérieure : Ecoles de : mécanique technique, électrotechnique, architecture, gé-

b) Sections des Arts et Métiers (ap-

prentissage). Ecoles-ateliers pour: mécaniciens, mécaniciens - électriciens, radioélectriciens, dessinateurs machi-

c) Ecole de chefs de chantier.

Examens d'admission : 4 juillet 1964. Début des cours : 15 septembre 1964 Clôture des inscriptions : 30 juin 1964

> Prospectus Téléphone (037) 23256

#### REPRESENTANT(E)

désirant situation indépendante et très rentable serait engagé(e) à titre principal ou accessoire, pour placer un nouveau produit à succès et sans concurrence.

Formules de vente au gré de l'intéressé.

Nécessaire: Fr. 1000 à 5000 .- pour stock de départ. Mise au courant par nos soins.

Ecrire sous chiffre P 25827 à Publicitas Sion.

Atelier de construction métallique cherche

#### TECHNICIEN

#### CONTREMAITRE

Région centre du Valais. Semaine de cinq jours. Fonds de prévoyance. Bon salaire à personne capable. Date d'entrée immédiate ou à convenir.

A la même adresse on cherche

quelques bons serruriers en bâtiment et construction métallique.

Faire offres avec curriculum vitae sous chiffre P 9667 à Publicitas Sion.

#### CHAUFFAGE CENTRAL

MONTEURS «A» ET «C»

sont demandés par WILLY BRAUCHLI, avenue Tissot 2, Lausanne.

Entrée immédiate ou à convenir.

Place stable, avantages sociaux, très bon salaire.

#### Bureau d'assurance de la place de Sion

engagerait pour le 1er juillet ou date à convenir

#### **UNE COMPTABLE**

Faire offres détaillées avec curriculum vitae et copies de certificats sous chiffre P 9650 à Publicitas

# MIKRON HAESLER

Nous cherchons pour tout

de suite ou date à convenir

#### CHEF PEINTRE

capable de prendre la responsabilité d'un atelier de peinture pour machinesoutils. En possession d'une formation complète et disposant d'un caractère intègre, franc et loyal.

Personne de nationalité suisse, qualifiée, ayant fait apprentissage. Prendre contact:

- téléphoniquement M. L. Straub;
- ou se présenter avec certificats;
- ou par écrit, avec co-
- pies de certificats MIKRON HAESLER S.A.

Fabrique de machines transfert Boudry (NE) Tél. (038) 64652.

SIMCa offre à 250 personnes une Simca 1000 toutes

Profitez-en, c'est si simple:

Téléphonez à votre agence locale Simca et demandez un essai — ou adressez-nous le bon ci-dessous.

(Seulement du 8 au 20 juin 1964)

125 premiers prix:

Une Simca 1000

gratuite\*

pour 3 semaines

125 seconds prix: Une Simca 1000

gratuite\* pour 1 semaine

Les voitures sont entièrement couvertes par

l'assurance (responsabilité civile, occupants et casco,

ainsi que la carte d'assurance verte pour l'étranger).

\*Vous n'avez que l'essence à payer!

Ceci fait vous prenez automatiquement part au tirage au sort qui aura lieu, devant notaire, le 29 juin 1964 dans chaque agence Simea. Chacun des 125 principaux agents Simca met 2 Simca 1000 à disposition des gagnants.

pour les vacances



Mettez-vous sur les rangs

Au volant d'une des 250 Simca 1000, vous

savourerez le plaisir de rouler gratuitement\* aussi loin que vous en aurez envie!

### nouveau

La Simca 1000 peut être livrée maintenant avec le nouveau moteur sport du coupé Bertone. Ne manquez pas de l'essayer! Elle coûte 6840 francs (large crédit)... un prix vraiment modeste pour une voiture de cette race.



Donne droit à la

assurances

payées!

(Donne droit à la participation au tirage au sort d'une des Simca 1000 gratuites pour les vacances)

Nom, prênom:

Adresse, localité:

privé: travail:

Prière de me téléphoner:

[Lun Ma Mer Jeu Ven Sa]

☐ matin ☐ midi
☐ après-midi ☐ soir

Prière de compléter et de marquer d'une
croix ce qui convient.

Expédiez ce bon aujourd'hui même à votre agence locale Simca!

Ca c'est Simca!

PRETS

depuis 50 ans discrétion

MARTIGNY-VILLE: Claude Rey, tél. (026) 6 00 45 - SION: Garage de LA Matze S.A., tél. (027) 2 22 76 - SIERRE: Triverio Frères, tél. (027) 5 14 36



volontė.

BOSCI
le frigo le plus vendu en Europe
14 modèles de ménage: de 135 à 430 litres – contrôlés par l'ASE –
dès fr. 448.
(Teuthey ε Car

MARTIGNY

TEL. (026) 6 11 26 - 27,

complète garantie Sans caution jusqu'à Fr. 10 000.- Pas d'enquête auprès du propriétaire ou de l'employeur. Nous avons de la compréhension pour votre situation. A la Banque Procrédit, Fribourg Veuillez m'envoyer la documentation sans engagement et sous enveloppe Nom Prénom Localité Canton DRAPS DE FOIN en pur jute, double-fil, légèrement défraîchis à des prix très avantageux: 2 m. 45 x 2 m. 45 env. Fr. 10.- pièce 2 m. x 2 m. env. Fr. 6.- pièce 1 m. 50 x 1 m. 50 env. Fr. 4.- pièce SACS de dimensions diverses, en parfait état : Pour 50 kg Fr. 0,85 pièce Pour 70 kg.

Pour 100 kg. Livraison contre

la charge de l'acheteur.

# DEMOLITION

F. Peneveyre, commerce de sacs

Simplon 38 - RENENS (Vd).

Fr. 1.— pièce Fr. 1.50 pièce

remboursement, port

A vendre: parquets, portes, fenêtres, fougère hêtre, faces d'armoires, chaudières, brûleurs, pompes, radiateurs, barrières de balcon, tuyaux, fers PN et DIN, charpente, poutraison, planches, baignoires, lavabos, éviers, portes de garage, vitrages, tuiles, etc.

P. VONLANDEN, Lausanne Téléphone; (021) 24 12 88.

P 1936 L

P 868 L

#### PAUL VI A LA SEMAINE SOCIALE DES CATHOLIQUES ESPAGNOLS

# Nécessité de défendre les valeurs humaines

ROME. — La socialisation ne doit pas être abandonnée à des forces unilatérales telles que celles de l'Etat ou celles d'idéologies déformées : telle est l'idée qu'exprime en substance le cardinal-secrétaire d'Etat Cicognani, dans une lettre adresse au nom de Paul VI, à la Semaine sociale des catholiques espagnols, qui vient de s'ouvrir à Barcelone sur le thème « socialisation et liberté ».

Le cardinal affirme qu'une socialisation non équilibrée, parce que soumise à des forces unilatérales, n'aboutit pas à un plus grand bien pour l'homme « mais à une diminution éphémère des valeurs proprement humaines telles que le sens de responsabilité dans le domaine familial, professionnel et civique, l'initiative créatrice des personnalités et par conséquent la liberté elle-même dans l'exercice des devoirs et des droits fondamentaux de la vie ».

#### LES FORMES NOUVELLES DE SO-CIALISATION

«La tendance de la société moderne vers des formes toujours nouvelles de socialisation, poursuit le cardinal en citant l'encyclique « Mater et Magistra », peut et doit s'affirmer de façon à garantir au citoyen le plus grand nombre d'avantages et d'éviter, ou tout au moins, de diminuer les inconvénients ».....

La nécessité de défendre les valeurs humaines dans l'évolution sociale est réaffirmée de nouveau par le cardinal qui déclare qu'il ne faut pas que l'homme devienne un instrument de «forces anonymes et par là même irresponsable du point de vue idéologique et administratif ».

#### UN ORDRE SOCIAL PLUS DIGNE

« À l'époque de la socialisation, conclut le cardinal, l'idée que la chose publique doit être abandonnée aux mains de ceux qui ont l'ambition de vouloir diriger doit être mise de côté. Les chrétiens surtout ne doivent pas oublier que par leur engagement généreux de contribuer à un ordre social toujours plus digne de l'homme, ils collaborent à la réalisation du

dessein de la providence qui a disposé que l'homme travaille sur la terre, et perfectionne les institutions de façon qu'il puisse, en bénissant toujours le Seigneur, élever aussi son esprit vers les réalités divines.»

#### LE LIVRE EST COMME LE PAIN

« Le livre est désormais comme le pain: on veut qu'il soit frais et quotidien», a dit le pape en recevant les dirigeants et les membres du personnel d'une maison d'édition catholique de sa région natale de Brescia. Le problème des nouveautés en librairie n'est toujours pas complètement résolu parmi nous : sans nouveaux livres la pensée ne vit pas aujourd'hui s'agisse de la pensée religieuse, qui devrait ressentir moins cette nécessité, ou de la pensée profane. Vous accomplissez ce service avec d'autres, vous exercez cette providentielle charité intellectuelle. Vous pouvez même l'appeler mission et vous faites bien de lui consacrer des énergies de tout

### ATTAQUE D'UN TRAIN PRES DE CATANE

Un fourgon postal dévalisé

Quatre bandits masqués, dont deux étaient armés de revolvers, ont fait stopper un train, en barrant la voie ferrée avec une voiture, vendredi, près de Catane, et l'ont dévalisé dans le plus pur style « western ». Ils ont réussi à s'emparer de quinze sacs postaux renfermant quelque 56 000 francs suisses. Trois des bandits ont réussi à prendre la fuite, avec leur butin, à bord d'une voiture qui les attendait, mais le quatrième, qui n'avait que ses seules jambes pour s'enfuir, a été capturé par le personnel du train et livré à la police.

#### Le butin retrouvé

Le butin de l'attaque du fourgon postal a été retrouvé enterré dans le potager d'un individu habitant les faubourgs de Catane. Les sacs — contenant environ trente millions de lires en valeurs — ont été découverts chez un certain Salvatore Roto, actuellement en fuite.

Selon les enquêteur, Salvatore Roto aurait participé à l'assaut du fourgon.

#### JOURNEE LUCERNOISE A L'EXPOSITION NATIONALE LE FOLKLORE, ELEMENT INDISPENSABLE!

LAUSANNE \* Malgré la pluie qui a mouillé les costumes et les drapeaux et quelque peu barbouillé les pancartes, le cortège lucernois de vendredi présentait quelques beaux tableaux. Il y avait les garçons (en cuissettes sous la pluie) qui, groupés en carré et vêtus de bleu et de blanc, formaient un grand drapeau lucernois. Il y avait les héraults, superbes gaillards mesurant entre 1 m 80 et 2 m. Et puis le vieux bus représentant l'hôtellerie. Et les chants des étudiants des différentes sociétés portant couleurs. Et encore les gracieuses écuyères.

Une jolie présentation fut celle de l'état civil du canton: 54 % de mariés (un couple en habits nuptiaux), 40 % de célibataires (un garçon et une fille ne se tenant pas encore par la main), 5 % de veufs (une dame en deuil) et 1 % de divorcés (un homme et une femme séparés par du fil de fer barbelé.

Certains magistrats étaient en calèche et cela rendait moins lugubre et compassé le défilé des tubettes et des pantalons rayés. Les applaudissements ne furent pas ménagés aux deux superbes corps de musique en uniformes des soldats de Dornach et de Sempach. Mais ils allèrent aussi à la pittoresque « musique des chats », à l'oie décapitée de la Saint-Martin et aux autres groupes masqués et costumés représentant les vieilles coutumes lucernoises.

#### FOLKLORE

Quoi qu'en disent certains, le folklore reste l'élément premier et indispensable de tout cortège. Les peuples aiment cela et ils ont bien raison, même celui de Lausanne qui se pique d'être d'avantgarde. Le symbole abstrait ne remplace pas la couleur et les gens sont sensibles au pittoresque, à condition qu'il soit authentique. Un canton a fait un jour une cruelle expérience en voulant être « dans le vent » et monter sur le « dernier bateau ». Ayant voulu rejeter le passé au nom de l'avenir (au lieu de les combiner) et oublier ses assises pay-

sannes pour ne penser qu'à la promotion technique, il sombra dans la grisaille et la platitude. Le snobisme complexe de l'innovation à tout prix et du progrès avec un « P » majuscule, ne paye pas. En revanche, on n'oubliera pas de sitôt les cortèges de l'agriculture, de Fribourg, de Glaris-Zoug ou de Genève.

# L'homme le plus vieux d'Angleterre



M. John Turner, de Londres, vient de fêter son 108e anniversaire. Il est né en effet en 1856, année qui marqua la fin de la guerre de Crimée. Il ne fume pas, ne boit pas et aime beaucoup les Beatles.

### ECHOS DE CHAMONIX \* ECHOS DE CHAMONIX \* ECHOS DE CHAMONIX

# Joyeuse fête des «Rhodos chamoniards»

CHAMONIX. — Dans certains carrefours, les Gilles Marchiennais, revêtus de leur légendaire uniforme bariolé, ceinturés de grelots et chaussés de sabots de bois, martelaient inlassablement la chaussée au son de leurs tambours et de leurs grosses caisses. Certains groupes dont les parapluies faisaient partie de la panoplie, étaient beaucoup plus favorisés.

Bref, d'un coin là l'autre de la ville, de joyeux airs de folklore se répandaient en échos et çà et là au-dessus des parapluies, surgissait une bannière, stoïquement brandie à bout de bras par un solide gaillard.

Ajoutons à cela que la Compagnie du feu avait également organisé sa journée. Les deux manifestations se sont déroulées le même jour, les organisateurs ayant très intelligemment entrelacé les deux programmes : ce fut une réussité.

Bien sûr, la veille au soir, le défilé fut quelque peu compromis par les trombes d'eau, mais tard dans la nuit, les chants fusaient encore de toutes parts.

De grand matin déjà, les haut-parleurs envoyaient à tous vents dans le centre de la ville, des chants et des airs du pays, autrement dit, le répertoire des Rhodos Chamoniards.

A 10 heures, ce fut la messe folklorique à laquelle tous les groupes participèrent, servie par un Chamoniard et un Breton. A l'offertoire, tout le monde eut la surprise d'entendre un air de bignou et un hymne en langue bretonne.

Dès la sortie de l'église, le défilé commença mené par les Gilles qui, décontractés selon leur habitude, se dandinaient à leur cadence. Mais dès 11 h. 30, la vedette revint aux pompiers qui devaient réaliser une spectaculaire démonstration. Sitôt après les responsables de la municipalité et les personnalités dont M. Paul Payot, conseiller général, se retrouvaient place du MontBlanc, au hangar des pompes, où pompiers et danseurs burent ensemble le verre de l'amité.

La grande patinoire couverte avait beaucoup de mal à contenir tout le monde. Pendant près de trois heures, ce fut un vrai régal.

Après la présentation des «Rhodos Chamoniards» armés de leurs piolets et leurs cordes, l'on put applaudir le très bon numéro des «Brogen Rande Guerande» et apprécier le son aigu des bombardes et la note aigrelette des binious, accompagnés des tambours. Puis, les Savoyards de «Conflans», aussi agiles que des chamois, ensuite, les «Gilles Marchiennais», toujours turbulents, le chef coiffé d'énormes plumes d'autruche et lançant à qui mieuxmieux des oranges sur la foule, tandis

que leurs musiciens en casquettes rouges soufflaient de tous leurs poumons dans les cuivres, et qu'un jeune garçon scandait la mesure sur une grosse caisse avec un plaisir non dissimulé. Et nous voici de nouveau en Savoie avec le sympathique groupe des Cordon, exécutant les traditionnelles danses au son du violon; parmi eux, de nombreux couples d'un certain âge (beaucoup dépassé la soixantaine).

Changeant de décor, l'Italie avec les « Gioffini de Bergamo », tout de vert vêtus et les bas rouge et blanc, tandis que les jeunes filles étaient délicieusement parées de riches soieries; elles sont d'ailleurs très mignonnes avec leur pantaloon attaché à la cheville et leurs pieds chaussés de socques. Originalité: les instruments de musique étaient quelque peu trafiqués: la grosse caisse octogonale; les cornets à pistons semblables à des entonnoirs, et la basse dissimulée dans le pavillon d'un antique phonographe.

Mais, quels musiciens et surtout quels chanteurs!!!

#### Armand Charlet, contrôleur de la profession de guide, et Pierre Julien, professeur de l'E.N.S.A., de retour des Pyrénées

CHAMONIX.- De nombreux jeunes montagnards pyrénéens rêvent aussi d'embrasser la profession de guide, mais comme leurs camarades des autres massifs, ils doivent subir les concours d'entrée, les stages et les épreude l'Ecole nationale de ski et d'alpinisme afin d'obtenir leur diplôme. C'est pourquoi, M. Armand Charlet, contrôleur de la profession de guide de haute montagne, accompagné de M. Pierre Julien, l'un des professeurs les plus cotés de l'E.N.S.A. ont quitté le pays du Mont-Blanc pour une quinzaine de jours afin d'initier et d'entraîner tous ces jeunes. Le lieu de rassemblement fut fixé à Gavarnie où tout le monde était regroupé.

Après avoir enseigné leurs élèves à la technique du rocher et au maniement des cordes, les deux guides chamoniards menèrent les futurs stagiaires dans divers cours, entre autres, le Teillon, le Casque, la Tour du Marbore, le Viguemal et l'arête nord de l'Astouzou.

Au cours de cette expédition pyrénéenne, Armand Charlet put réaliser l'un de ces vieux rêves: l'ascension du couloir de Gaubes, que le sexagénaire réalisa en un temps record.

Cette bonne réussite de stage laisse envisager que de nombreux Pyrénéens pourront s'inscrire aux cours d'aspirants guides et cela grâce au travail accompli ces derniers jours.

#### LES SAVOYARDS DE LYON A CHAMONIX

Enfin, les Valaisans de Bagnes, les

« Nos Atre Bon Bagna », avec leurs jolis chapeaux, arrivent en voisins et

font une excellente production. Ils avaient pensé à tout, car ils n'ont pas

oublié leur fameux fromage que l'un

Le soir, au Casino du Mont-Blanc,

pompiers et danseurs folkloriques se

retrouvaient pour une soirée qui ne pouvait que clôturer parfaitement et

joyeusement une si sympathique fête.

d'eux portait sur un « crochet ».

CHAMONIX \* La Société philanthropique de la Savoisienne de Lyon avait choisi, cette année, Chamonix pour but de sa sortie annuelle.

Après un voyage assez mouvementé du fait de la mauvaise route et du brouillard, ils arrivèrent dans la station du Mont-Blanc, dimanche 14, vers 12 h. 30. M. Descombes, maire-adjoint et M. Gazagne, directeur de l'Office du tourisme, les accueillaient à l'hôtel de ville, où un vin d'honneur leur fut servi.

M. Descombes prononça quelques paroles de bienvenue et le président, Me Calvelli, dit combien il était heureux d'être en terre savoyarde, cela malgré la pluie.

Un déjeuner était prévu à l'Hôtel des Gourmets. Au cours de l'après-midi, les sociétaires avaient libre choix entre l'excursion à la Mer de Glace ou le spectacle folklorique qui se déroulait à la patinoire couverte dans le cadre de la fête des rhodos.

Notons également que les Savoyards lyonnais étaient accompagnés de leur duchesse, Mille Monique Goget, originaire de Bourg-Saint-Maurice, et de ses demoiselles d'honneur: Miles Danièle Comte (Chamonix), Jeanine Bevenage (Sallanche) et Denise Martin (Yenne).

#### Reprise des ascensions dans le massif du Mont-Blanc

CHAMONIX.- Avec le beau temps, les activités dans le massif du Mont-Blanc se sont intensifiées.

Ainsi, ces jours derniers, le Mont-Blanc a été gravi de nombreuses fois par des skieurs allemands, suisses et autrichiens.

autrichiens.

Actuellement tous les stagiaires du peloton spécialisé de haute mantogne, encadrés par les guides gendarmes, sont partis pour le refuge des Grands-Mulets et tenteront, ce matin, l'ascension du géant alpin. Signalons d'autre part que le guide Gérard Devonassoud qui l'hiver dernier réussissait la première ascension des Drus par la face nord en compagnie de Mazino et Payot, a réussi l'ascension de l'Aiguille Verte par le couloir Whymper avec un jeune alpiniste suisse.

#### à l'imprimerie moderne

factures, blocs, papier à lettre, enveloppes, fairepart vous seront livrés dans les plus brefs délais

téléphone (027) 23151 sion s.a.

# Carino (Montreux

vous présente les galas de la saison d'été 1964 dans le cadre

du dancing-terrasse

« LE LIDO »

Vendredi 3 juillet

Vendredi 10 juillet

Vendredi 17 juillet

Vendredi 24 juillet

Vendredi 31 juillet

Vendredi 7 août

Vendredi 14 août

Vendredi 21 août

Musique aux Champs-Elysées

avec en vedette

MARCEL AMONT Patricia Carli

LES COMPAGNONS DE LA CHANSON

PETULA CLARK

CUREET RECAUR

GILBERT BECAUD
NANA MOUSKOURI

et les Athenians
COLETTE RENARD

LES MACHUCAMBOS
CLAUDE FRANÇOIS
Le Petit Prince
les Lionceaux

les Gams

Réservation des tables jusqu'à 21 h. 45, tél. (021) 62 44 71.

Les vedettes se produiront à 22 heures.

#### Pierre Barthélemy et Claude Jeager ouvrent une voie nouvelle au Tacul

CHAMONIX- Deux alpinistes, Claude Jeager, professeur à Bonneville et Pierre Barthélémy, qui demain commencera son stage de guide à l'Ecole nationale de ski et d'alpinisme, viennent d'ouvrir une nouvelle voie sur le flanc nord-est du Mont-Blanc du Tacul. Ce nouvel itinéraire est un couloir situé juste à droite de celui ouvert il y a une trentaine d'années par le célèbre alpiniste italien Gervasutti et son compagnon Chabod, actuellement député du val d'Aoste.

Les deux hommes ont quitté la gare du téléférique de l'Aiguille du Midi vers 1 h. 15 vendredi, et étaient à l'attaque à 3 h. 30. A 8 h., ils débouchaient au sommet vers 3 900 mètres après avoir gravi une pente de 700

mètres, ayant un pourcentage de pente variant entre 50 et 55 %. « Tout c'est très bien passé, nous déclarait Pierre Barthélémy à son retour, nous avons pu progresser tout le long en bonne neige, seules les deux dernières longueurs se déroulèrent en terrain mixte (rocher enneigé). Le plus pénible fut le retour depuis le col du Midi: une heure et demie nous fut nécessaire pour arriver au téléférique. C'est André Contamine, le professeur guide de l'Ecole nationale qui nous avait signalé cette voie: une très belle ascension. Nous sommes vraiment étonnés qu'elle n'ai pas été réalisée avant tant elle est évidente, de toute façon elle deviendra classique.

# ils peuvent être différents...







# ...mais ils sont tous d'accord: MARY LONG





A vendre

modèle 62.

Fey-Nendaz.

A vendre

neufs. A bas prix.

1 MG sport

Paul Fournier, à

Tél.: (027) 4 51 53

Porsche

1600 N entièrement révi-

Tél. (021) 24 87 95

(heures repas). P 65715 S

P 9260 S

#### Appareils d'optique

Grand choix de jumelles de marques Steinheil, Leitzkern, Zeiss, Habicht, Nickel, etc., grossissements 6x30 à 20x56. Lunettes viseurs pour fusils de chasse et petits calibres. Grands télescopes à monnaie pour hôtels, stations touristi-ques, etc. Télescopes pour chalets, week-end avec trépied. Longue-vue 15 à 60 fois. Loupes tous genres, pour industrie, lecture, etc. Envoi à l'essai.

Gigon Fernand, Mésanges 4, Bienne 7, tél. (032) 2 14 53.

STAND DE VEROLLIEZ

GRAND TIR

Nombreux et magnifiques dons d'honneur

du Bas-Valais

Moteur, freins, Saint-Maurice les 27, 28 et 29 juin carrosserie, couleur neuve, pneus

#### A LIQUIDER

Démarreurs VW et Porsche Dynamo VW et Porsche rev. Fr, 100.-Moteur VW 30 ch., révisé Moteur VW 25 ch, révisé Boîtes vitesse synchronisée,

30 ch. révisées Fr. 400.-

Ecrire sous chiffre P 65715, Publcitas,





m-m-m-m-m-m-m-bière...

# **FELDSCHLÖSSCHEN**

Brasserie Feldschlösschen Rheinfelden / Ses bières en vente partout du Rhône au Rhin

LUNDI, DEPART DE LA PLUS GRANDE BOUCLE PAR ETAPES : LE TOUR DE FRANCE CYCLISTE

#### Grande nouveauté: arrivée contre la montre à

Le Français Jacques Anquetil, déjà vainqueur de quatre Tours de France, de deux Tours d'Italie et d'un Tour d'Espagne, va tenter de battre tous les records en remportant une cinquième fois la grande épreuve française, qui va se dérouler du 22 juin (départ de Ren-nes) au 14 juillet (arrivée à Paris) en 22 étapes sur 4504 kilomètres.

#### UN PARCOURS DIFFICILE

Le Tour 1964 s'annonce très difficile. Il est également plus long que le précédent, dont le kilométrage n'était que de 4141 km. pour 21 étapes au lieu de 22 cette année. Il est caractérisé par la présence quasi permanente de la montagne et par la longueur de ses étapes.

Onze d'entre elles dépasseront 200 km. et deux approchent ou dépasseront mê-me 300 km.: Forest—Metz avec 291 kilomètres 500 et Clermont-Ferrand-Orléans avec 311 km.

#### UNE PHALANGE DE CHAMPIONS

Les meilleurs coureurs du moment sont engagés et les principaux rivaux du champion français semblent devoir être son compatriote Raymond Poulidor, l'Anglais Tom Simpson, les Espagnols Fédérico Bahamontes et José Perez-Frances et le Belge Rik Van Looy. Plus nombreux seront les outsiders parmi lesquels on peut ranger l'Allemand Hans Junkermann, les Italiens Vittorio Adorni et Vito Taccone, les Belges Gilbert

Desmet I et Willy Bocklandt, l'Espagnol Fernando Manzaneque, les Hollandais Joop de Roo et Jan Janssen et les Français Henry Anglade, Jean-Claude Lebaube, Raymond Mastrotto et André Zimmermann, le vainqueur du Tour de l'Avenir 1963, qui a confirmé dans le récent Tour d'Italie ses talents de grimpeur. Parmi les autres coureurs figurent les Français André Darrigade (qui a déjà gagné 20 étapes dans le Tour de France), Jean Graczyk, Joseph Groussard et Jean Anastasi, qui seront les principaux concurrents du classement par points, et les rouleurs Ferdinand Bracke (Be) et Ercole Baldini (It), qui seront parmi les plus dangereux adversaires de Jacques Anquetil et Poulidor dans les trois épreuves individuelles contre la montre, qui se dérouleront successivement entre Hyères et Toulon, le 10ème jour sur 20 km 800, entre Peyrehorade et Bayonne, le 18ème jour sur 42 km 600 et entre Versailles et Paris, lors de la dernière journée sur 27 kilo-

#### LE SECRET DES, ORGANISATEURS

Cette dernière fraction de course constitue d'ailleurs la grande nouveauté du 51ème Tour de France. En effet, le public parisien, habitué à assister au passage en groupe des rescapés lors de ce qu'on a qualifié « l'étape triomphale », verra cette fois les coureurs défiler un par un devant lui. En outre et c'est là le secret espoir des organisateurs, « L'Equipe et le Parisien Libéré », les 27 km 500 qui clôtureront l'épreuve, sont susceptibles de modifier in-extremis le classement. Pourtant, il est vraisemblable que les positions seront définitive-ment fixées avant cet ultime test car les difficultés tout au long des 4500 kilomètres ne manquent pas.

#### AUCUN SUISSE

douze équipes de onze coureurs, sont appelés à se partager les prix. Comme en 1962 et 1963, ils courront sous leurs couleurs habituelles, celles des groupes sportifs ou marques de cycles qu'ils représentent depuis le début de la saison dans toutes les grandes épreuves inter-

Cent - trente - deux concurrents, soit

nationales. Mais, déjà, les organisateurs ont annoncé que, sauf événement extraordinaire et inattendu, 1965 verrait le retour à la formule des équipes nationales mais pour une année seulement. Néanmoins, les formations, qui seront en présence, offrent un certain caractère national car le règlement du Tour fait obligation aux responsables des équipes d'aligner au moins sept coureurs de même nationalité, les quatre hommes complétant celles-ci pouvant, en revanche, appartenir à quatre pays différents. C'est ainsi que l'on prévoit sauf modification de dernière heure. la présence de 37 Français, 34 Belges, 23 Espagnols, 18 Hollandais, 11 Italiens, 5 Britanniques et 4 Allemands. Aucun coureur suisse ne sera au départ de Rennes. Le Genevois René Binggeli, qui avait été pressenti pour s'aligner au sein de la formation Flandria-Roméo, s'est vu préférer le Belge Clément Ro-

#### LA PREMIERE EPREUVE DU MARTIGNY - SUPER-SAINT-BERNARD VERS UNE REMARQUABLE PARTICIPATION



Les engagements affluent auprès des organisateurs de la course cycliste Martigny-Super-St-Bernard qui aura lieu le dimanche 28 juin, sur une distance de 39 km.

Parmi les inscrits à ce jour, figurent les meilleurs indépendants de Suisse: Werner Weber, 4e du Tour de Suisse et vainqueur de deux étapes; Rolf Hauser, vainqueur du Grand Prix Suisse en quatre étape (Genève-Evolène); Frédy Dubach, le triomphateur de l'étape Monthey-Evolène; Francis Blanc, qui a remporté de nombreuses courses cette saison; toute l'équipe Gritzner, avec Brand, Villiger, Girard, Schmidiger, Fatton, Lovisa, qui vient de remporter le critérium de Morat, les indépendants français, Périnet, Voisin, Delerce, qui viennent du Dauphiné; en tête des ama-teurs, très nombreux, figurent notamment le champion suisse Baumgartner, l'autre valaisan Genoud et les Regamey, Crisinel, Nicod, etc.

D'ici peu, nous en saurons davantage, mais, d'ores et déjà, on peut affirmer que la participation sera digne de cette grande première alpestre. Notre photo: Werner Weber, Frédy Dubach, Rudolf Hauser.

#### PROGRAMME DU WEEK-END

AUTOMOBILISME — Les 24 Heures du Mans.

ATHLETISME - Champ. suisses

universitaires à Lausanne. Championnat suisse de pentathlon

féminin à Bâle. AVIRON — Régates internationales

de Mannheim.

CANOE — Slalom de la Muota.

CYCLISME - Critériums pour professionnels à Bulle (sa) et à Brugg

Courses pour amateurs à Zurich, Bellinzone, Porrentruy et Vaduz.

**FOOTBALL** — Coupe des Alpes: Bâle—Genoa

Bienne—Catania Servette-AS Roma Zurich—Atalanta

Coupe Rappan: Young Boys-Sarrebruck Eintracht Brunsw.—Chx-de-Fds Kaiserslautern-Granges Poule finale du championnat d'Al-

lemagne pour l'ascension: Alemannia—Aix-la-Chapelle— Hanovre 96 Bayern Mun.—Borussia Neunk. Pirmasens—Hessen Kassel Tasmania Berlin—St-Pauli

Championnat suisse de première ligue: Berthoud-Le Locle

Blue Stars-Baden, à Aarau Coupe d'Europe des Nations: URSS-Espagne, à Madrid (di) Danemark-Hongrie, a Barcelone

GYMNASTIQUE - Eliminat. olympique à Macolin.

HIPPISME - Concours hippique national à Berne. NATATION - Match international

de plongeons Suisse-Allemagne à Carouge. POIDS ET HALTERES - Match in-

ternational Suisse—France B à La Chaux-de-Fonds. SKI - Courses internationales d'été

à Verbier. WATERPOLO - Match international Suisse-Allemagne B à Yver-

don. Championnat suisse Ligue A: St-Gall-SK Horgen.

ASSEMBLEES - Fédération suisse de ski à Zurich-Altstetten. Ligue suisse de hockey sur glace à Lausanne.

★ BOXE - Le Zurichois Hans Buechi a décidé de mettre un terme à sa carrière sportive. Il disputera son dernier combat le 26 juin, à Bâle. Hans Buechi fut champion suisse amateurs des poids moyens en 1952, 1955, 1957, 1958, 1962 et 1964.

#### AVANT LES 24-H. DU MANS

## Tous les records seront battus!

Cent-dix concurrents, pilotant cinquante-cinq voitures, vont prendre le départ, samedi à 16 heures, des 24 Heures du Mans, dont ce sera la 32ème édition. La célèbre épreuve annuelle, qui dispute sur le réputé circuit de 13 km. 461, est ouverte cette année aux voitures et prototypes de grand tourisme des classes 7 à 15, c'est-à-dire de cylindrées supérieures à 1000 cmc.

Cette 3ème édition comptera pour le championnat international des marques (G.T.), pour les trophées internationaux des prototypes de grand tourisme, pour le challenge mondial de vitesse et d'endurance et pour le championnat de France des conducteurs de voitures de courisme. Les différents clas ments établis seront les suivants: à la

#### Championnat valaisan d'athlétisme par branches à Martigny-Ville

Demain, dimanche, avant le match de football Martigny-Versoix, sur le stade municipal de Martigny, se déroulera le championnat valaisan d'athlétisme par branches organisé par la section de gymnastique l'Octoduria de Martigny-Ville.

Les quelque 100 athlètes inscrits auprès du chef technique de l'Association valaisanne, M. Jérôme Gaillard, se répartiront dans les 16 différentes branches. Relevons que le 100 m, le 1000 m, le 5000 m et le saut en longueur ont obtenu les faveurs de la grande partie des participants alors que les épreuves techniques ont été quelque peu délaissées.

La lutte sera serrée et les titres se vendront cher, car un grand nombre de jeunes donnera la réplique aux chevronnés de l'athlétisme valaisan : Fernanc Michellod, Jérôme Cretton, Michel Veuthey, Ernest Clémenzo, etc.

#### Horaire de la manifestation:

8 h. 45 début des concours par la course des 80 m minimes, la deuxième épreuve sera le 100 m. Entre deux, notons parmi les disciplines les plus attrayantes, le 800 m. à 10 h. 30, le 1500 m à 11 h. 40, le saut en hauteur dès 11 h. 50, le 400 m à 12 h. 10, le 110 m haies à 13 h. 40, les 200 m à 14 h., et le 5000 m à 14 h. 10. Au programme figure encore le tri-

ple-saut, le lancer du javelot, le lancer du disque et le jet du boulet.

Rendez-vous à Martigny, dimanche,
pour encourager vos favoris. Ils le mé-

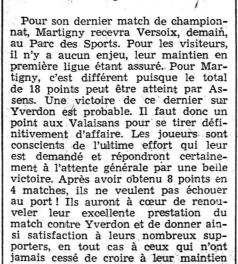
ritent bien.

distance, à l'indice, au rendement énergétique et à l'indice de performance ainsi que par catégories et par classes. Cette année, il apparaît que tous les records seront battus: celui de la distance, 45,61 km 710 (moyenne 190 kilomètres 071) par les vainqueurs de l'an dernier, les Italiens Ludovico Scarfiotti et Lorenzo Bandini sur une Ferrari et celui du tour, 3'53"5 (207 km 714) par le Britannique John Surtees, également l'an passé et lui aussi sur une Ferrari.

Voici les résultats de la seconde séance d'essais, au cours de laquelle John Surtees (Ferrari) a officieusement battu le record du tour en 3'42" (218 km 286):

1. John Surtees (GB) sur Ferrari, 3'42" 286); 2. Richie Ginther Œ. Ford, 3'45"3; 3. Pedro Rodriguez (Mex) sur Ferrari, 3'45"5; Nino Vaccarella (It) sur Ferrari, 3'50"1; 5. Ludovico Scarfiotti (It) sur Ferrari, 3'51"9; 6. Phil Hill (E-U) sur Ford, 3'52"3; 7. David Piper (GB) sur Ferrari, 3'53"9; 8. Jo Schlesser (Fr) sur Ford, 3'55"4; 9. Dan Gurney (E-U) sur Cobra, 3'56"1; 10. Graham Hill (GB) sur Ferrari, 3'56"7.

#### Le dernier pas... **MARTIGNY-VERSOIX**



en première ligue. Et si tout se termine bien, joueurs et spectateurs se souviendront de ce sprint final entamé il y a un mois avec les moyens du bord.

# Sous le signe de l'amitié

# Sion - Selles-sur-Cher

#### En ouverture, finale minimes Réal - Servette

Dans le cadre du jumelage, et pour rendre la politesse aux Sédunois qui'se sont rendus en France l'année passée à pareille époque, l'excellente équipe française de Selles-sur-Cher disputera deux points amicaux aux Sédunois, demain dès 17 h. 30 au Parc des Sports de Sion.

Cette équipe amie du Valais et de la Capitale en particulier évolue en division d'honneur, ce qui équivaut à une formation qui se trouverait en tête du classement de première ligue chez nous. Dans son groupe, elle est troisième cette année.

Précisons encore que, pour la circonstance, elle a fait appel à un ou deux professionnels de renfort, de manière à accentuer encore sa réplique

face à la formation locale.

Approximativement, la composition de l'équipe invitée est donc la suivante : J.-P. Lecler ; Hérole, Aumont; Méraud, Ménand, Richard ; Sibottier, Leclerc, Thilloux, Spérat et Paumier. A noter encore Michel Alméras ainsi que le ou les « pro » promis.

A l'exception de Barlie (blessé) et Salzmann (en Tchécoslovaquie avec Cantonal — prêt du FC Sion), l'équipe sédunoise sera au complet. Fait saillant, nous aurons l'occasion d'assister à un match d'essai, si

on peut l'appeler ainsi au moment où la réputation d'un joueur n'est plus à faire, d'un portier de classe mondiale : Vidinic. Le FC Sion est en effet en pourparlers avec ce gardien de but qui se trouve être celui qui défendit la «cage» de l'équipe yougoslave lorsque

celle-ci obtint la première place au XVIIIe J.O. de Rome en 1960! Nous aurons d'ailleurs l'occasion d'y revenir au moment où les transactions auront abouti.

Notons encore qu'en match d'ouverture, nous aurons la chance d'assister à la finale du tournoi des minimes, qui opposera le Real Madrid ap Servette, ceci dès 16 h. 45.

Cette finale sera suivie de la distribution des prix et précèdera de peu le match principal de la journée. Nul doute que le public sportif viendra nombreux sympathiser sur

les gradins du Parc des Sports de Sion demain en fin de journée.

#### DIMANCHE, A MARTIGNY, FINALES INTER-VILLES DES TOURNOIS SCOLAIRES DE BASKET

Le très actif B.B.C. Martigny organisera, dimanche après-midi, les finales inter-villes des tournois scolaires de basketball. Les Roquets défendront les couleurs octoduriennes alors que le Real Madrid représentera la ville du soleil. Quant à Sion nous ignorons tout de cette équipe qui sera la grande in-connue de cette journée.

L'Association valaisanne de basketball que dirige de main de maître M. Glauser offrira une magnifique coupe

au vainqueur. Faire un pronostic à la veille de ces intéressantes confrontations serait bien difficile. Disons tout de même que les équipes se préparent fièvreusement et

que les Roquets par exemple ont dis-

puté, jeudi soir, un match d'entraîne-

ment face à l'équipe féminine de Martigny, récente vainqueur de la coupe valaisanne; ils ont gagné par le score serré de 22 à 21! Ce résultat est tout à leur honneur et prouve ainsi qu'ils entendent bien se battre avec tout le sérieux que comporte de telles confrontations.

Les tournois scolaires 1964 connaîtront donc leur dénouemant dimanche. Souhaitons que cette première expérience qui fut en tout point concluante se renouvelle l'année prochaine et que les équipes de tout le Valais soient encore plus nombreuses en 1965.

HORAIRE DES RENCONTRES 14 h. 30 Martigny - Sion

15 h 45 Sierre - Sion 17 h. Martigny - Sierre

#### LA BELLE EQUIPE DE JONCTION SAMEDI ET DIMANCHE, A MARTIGNY

Samedi et dimanche, Jonction, équipe de ligue nationale A, sera à Martigny pour y disputer deux rencontres. La première aura lieu samedi à 20 h., à la halle de gymnastique, et opposera les visiteurs et la sélection valaisanne juniors qui profitera de la présence

Demain:

Slalom de Médran

VERBIER - C'est donc demain que se

disputera le traditionnel slalom interna-

tional de Médran: Par sa participation

internationale, cette joute sportive d'été,

remportera certainement un magnifique

succès. Voici les noms des engagés jus-

qu'à vendredi soir. Toutefois, les orga-

nisateurs attendent toujours l'équipe al-

FRANCE: Messieurs: Boson, Périllat,

Dames: Bochatay, Périllon, Corne,

ITALIE: De Nicolo Felice, Demetz Enri-

SUISS: Messieurs: Von Allmen Beat,

co, De Tassi Claudio, Valentini Rena-

Favre Willy, Pitteloud Alby, Décaillet

Edmond, Besson Jean-Claude, Daet-

Dames: Ruth Adolph, Leuthard Ruth,

Vouilloud Madeleine, Sutter Alice.

Lacroix, Bonlieu, Folligot.

lemande annoncée.

to, Perotti Antonio.

wyler Michel.

Carron.

d'un sparring-partner de cette trempe pour parfaire sa préparation en vue du tournoi national juniors qui se disputera le 28 juin à Fribourg. La seconde rencontre prévue pour le dimanche matin à 10 h. 30 mettra aux prises Martigny I et Jonction. Martigny se renforçera pour la circonstance par quelques éléments de Sion.

Rappelez-vous donc : samedi à 20 h. et dimanche à 10 h. 30 à la halle de gymnastique de Martigny.

Parc des Sports - Sion

SAMEDI 20 JUIN

16 h. 45

Finale du tournoi des minimes

17 h. 30

Sion - Selles-s.-Cher (France)

Toutes faveurs suspendues

#### VILLE DE FRIBOURG

La comune de Fribourg engage pour ses services techniques

#### technicien en génie civil dessinateur en génie civil Dessinateur-géomètre

Conditions exigées:

- diplôme ou certificat correspondant
  - nationalité suisse
    âge maximum: 35 ans

inditions offertes:

- place stable
- caisse de pension
- fermeture des bureaux un samedi sur deux.

Traitements à convenir.

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, sont à adresser à la Direction de l'édilité, Fribourg, jusqu'au 30 juin 1964.

Direction de l'édilité

P 100-10 F

#### **WUERDE ES IHNEN FREUDE BEREITEN**

bei unserer Kundschaft im Kanton Wallis unsere MODERNEN HAUSHALTAPPARATE (Waschautomaten, Bügelmangen) vorzuführen?

Wir sind eine angesehene gut fundierte Apparatebaufirma in der Zentralschweiz und wünschen für diese Aufgabe eine gut aussehende Dame, die deutsch und französisch spricht. Die Wohnitznahme wäre im Raum Sitten erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Wir bieten:

interessante und vielseitige Aufgabe (kein Ver-

Leistungslohn

General-Abonnement I. Klasse

gute Spesenentschädigung

5-Tage-Woche

Bewerberinnen richten ihre Offerte mit Lebenslauf, Foto und Zeugnisabschriften unter Angabe der Gehaltsansprüche an Chiffre OFA 6433 Lz an Orell Füssli-Annoncen AG, Luzern.

#### Annonces diverses



Circulan contre: augmentation de la pression, sang à la tête, artériosclérose, sentiment de vertige, palpitations, malaises dus à la ménopause, les troubles de la circulation.

Circulan chez litre Fr. 20.55.

votre pharmacien et droguiste ½ litre 11.25, flacon original 4.95.







#### Le réfrigérateur table de luxe, 140 l.



Ce réfrigérateur a été classé en tête au point de vue de la puissance frigorifique. Procurez-vous le LINDE LHT 1400. LINDE offre toute une gamme de réfrigérateurs. Demandez prospectus détaillés ou démonstration chez:

#### MARTIGNY:

Bruchez S.A. Cretton & Salamin av. de la Gare Faibella & Butikofer A. Amherd AG SAXON: Linus Koller FULLY: Francis Bender MONTANA: Vve P. Perren CHATEAUNEUF:

GLIS:

SIERRE: Electroval S.A.

H. Niemeyer

Moi aussi, j'aurais aimé être peintre.

Vous aimez donc la peinture, Jean-Louis?

C'est pas tant ça! Mais travailler tranquillement, assis, en plein air, tout en fumant ma VIRGINIE...!





#### Offres et demandes d'emplois

IMPORTANTE MAISON, branche machines de bureau cherche

#### employée de bureau

Nous demandons connaissances des langues française et allemande.

Correspondance - Sténo-dactylo

Bonne présentation, aimable, goût à la vente. Salaire intéressant, ambiance de travail agréable.

Possibilité d'avancement, caisse de retraite.

Faire offres sous chiffre P 9546 à Publicitas Sion.

## Exposition ART VALAISAN



Près de 1000 pièces dont un grand nombre inédites

22 salles d'exposition

MARTIGNY 13 juin - 4 octobre

# MIKRON HAESLER

Nous cherchons pour tout de suite ou date à convenir

**Tourneurs** Fraiseurs Perceurs **Monteurs** Magasinier

> Ouvriers suisses, qualifiés, ayant fait apprentissage Prendre contact:

- téléphoniquement avec M. L. Straub
- ou se présenter avec certi-
- ou par écrit, avec copies de certificats.

MIKRON HAESLER S.A. Fabrique de machines transfert Boudry (NE), tél. (038) 6 46 52

votre annonce pour

# Il apprécie fort cette salade!

C'est pas étonnant! - Comme lui...



Nouveau prix: en verre perdu Fr. 1.30 avec BON BEA

En vente dans les épiceries, les magasins d'alimentation modernes et les drogueries

gentil garçon peut apprêter une salade savoureuse avec le vinaigre Aeschbach aux aromates prêt à l'emploi. Ajouter seulement de l'huile et de la moutarde pour que la sauce soit terminée.

#### **ECHANTILLON** GRATUIT

Joignez un timbre de 20 c. pour le port.

délivré par les grossistes suivants: Pellissier & Cie S.A. Saint-Maurice Deslarzes & Vernay Sion

contre mouches et moustiques

fr. 4.60 Avanti un aérosol de Dr R. Maag S.A. Dielsdorf

#### SCIENCE ET TECHNIQUE Une page R. Fontaine

# Piège à loup, Gulliver, Multivateur,

# atouts numéro 1 des savants dans

# la recherche de la vie extra-terrestre

🔁 l les météorites ne nous ont pas encore apporté de réponse précise quant à une possible vie extra-terrestre, si les conclusions des études en cours sur ces pierres célestes sont peut-être lointaines, fort heureusement, les progrès de la recherche spatiale permettent d'espérer que l'on pourra bientôt aller chercher sur place ce que l'on peut difficilement étudier à partir de notre planète elle-même. La mise au point de satellites

Le « piège à loup » est constitué d'un tube creux, assez fin dans lequel on aura fait le vide et qui « aspirera » de l'atmosphère planétaire en atterrissant. Les pous-

sières ainsi recueillies seront cultivées dans un autre tube (sur notre document le

plus gros des deux tubes, à droite).

de plus en plus perfectionnés, la précision toujours plus grande des trajectoires que l'on fait suivre aux engins, ont beaucoup simplifié le problème numéro un qui se posait aux savants désireux d'étudier la banlieue de notre Terre : celui du voyage.

Déjà plusieurs tentatives ont eu lieu, des satellites ont percuté le sol lunaire, un autre est passé au voisinage de la planète Vénus. Certes, ces quelques succès ne veulent pas dire que tout ou une bouffée de vent : il n'est donc pas besoin de recueillir un volumineux échantillonnage du sol planétaire pour avoir une réponse précise.

Les laboratoires miniatures qui ont été créés dans le cadre de cet extraordinaire projet sont évidemment de plusieurs types. Chacun a une fonction précise, et doit accomplir l'analyse d'un produit bien défini. Ils sont en quelque sorte spécialisés, et l'on comprend que la nécessité de créer des appareils simples et peu encombrants ait conduit à une telle solution.

ractéristique lorsqu'une telle décomposition se produit.

Le Multivateur se présente sous la forme d'un double plateau creux de forme circulaire muni d'un pied constitué par un tube dont l'ouverture inférieure repose à la surface de la planète. Il a en quelque sorte l'aspect d'un champignon. La poussière venant du sol (filtrée pour que seules de fines particules puissent pénétrer) est aspirée par le tube (le « pied » du champignon..) jusque dans les chambres du premier plateau. La paroi intérieure de ces chambres est revêtue d'un enduit collant retenant les poussières. Une légère rotation de la chambre circulaire qui constitue le deuxième plateau et qui contient le solvant permet à ce solvant d'entrer en contact avec la poussière et à la réaction de se produire. Après un certain temps une lampe fluorescente se met en marche et la quantité de fluorescence est mesurée par une cellule photo-électrique. Ces mesures, converties en chiffres codés sont envoyés à la Terre par un émetteur radio.



tures a pour nom «Gulliver». Il a été mis au point pour la NASA par G. Levin et N. Horwitz, et constitue une sonde chimique à radio-isotope. Il utilise un « milieu de culture universel » rendu légèrement radio-actif pour, entre autres choses, accélérer la réaction.

Le système de ramassage des échantillons de sol est extrêmement ingé-nieux. Lorsque le Gulliver arrivera sur le sol (ce nom de Gulliver vient sans doute de ce que malgré ses dimensions trois petites fenêtres s'ouvriront et des projectiles seront lancés, entraînant des lignes recouvertes d'une substance collante jusqu'à une quinzaine de mètres de l'engin. Arrivés à cette distance, les projectiles se détacheront des lignes et un moteur miniature se déclenchera, enroulant les trois lignes sur des bobines. Ainsi pourront être déposés dans la chambre d'incubation la poussière recueillie. Les orifices de la chambre seront alors clos hermétiquement, et l'ampoule contenant le bouillon de culture sera brisée, y déversant son contenu.

Si la poussière contient des organismes vivants, ceux-ci se développeront quatre heures après le début de l'expérience, et le compteur Geiger se met-

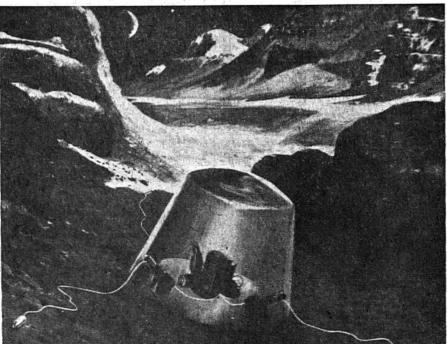
Un autre de ces laboratoires minia-

Un bouillon de culture stérilisé dans l'intermédiaire d'un satellite tournant autour de la planète, avertit la Terre.

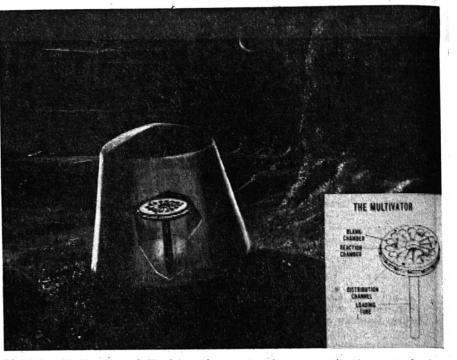
tra alors à fonctionner.

lequel presque toutes les formes de bactéries peuvent se développer est renfermé dans l'appareil. Plusieurs des ingrédients sont marqués avec des ran dio-isotopes. Des particules de poussière sont introduites dans le milieu de culs ture. Si ces particules de poussières renferment des organismes vivants, ceux-ci, en se multipliant, dégagent des gaz radio-actifs. Ces gaz déclenchent un compteur Geiger (détecteur de radio-activité) qui envoit ses indications à un appareil radio qui lui-même, par

modestes l'appareil est très grand par rapport aux éléments qu'il veut étudier),



Le laboratoire miniature automatique « Gulliver » ramassera des échantillons de sol grâce à des lignes d'une quinzaine de mètres de long qui, telles des tentacules, s'étireront à l'arrivée de l'engin sur la planète et ramèneront dans la chambre



Voici le « Multivateur » à l'intérieur de son container et repréenté par un dessina teur de la NASA sur le sol d'une planète. En médaillon, à droite, on distingue nettement sur le croquis la tige et le double plateau qui le font ressembler à un champignon

#### WOLF TRAP

Enfin, signalons le « piège à loup » (wolf trap en anglais) qui tire son nom de celui de son inventeur, le prof. Wolf (« loup » en anglais) Vishnia. Cet appareil se compose essentiellement d'un tube creux dans lequel le vide a été créé. L'une des extrémités est très fragile et doit se casser en touchant la surface de la planète, ce qui aura pour effet d'aspirer les poussières contenues dans l'atmosphère planétaire. Ces poussières pénètreront alors dans un second tube contenant un bouillon de culture où les bactéries éventuellement aspirées pourront se développer. Si un tel développement se produit, il se tra-duira par une agitation du bouillon de culture et par la modification de son acidité. Des détecteurs appropriés (capables de mesurer l'agitation et la variation d'acidité) transmettront à la Terre un signal positif si de telles modifications se produisent, négatif en cas contraire.

#### EN 1970-1971

Ces laboratoires miniatures ne sont évidemment pas les seuls mis au point, d'autres procédés seront utilisés qui ont donné ou donneront naissance à d'autres appareils. Il est probable, en outre, que le même satellite larguera sur la planète-cible plusieurs de ces engins en une seule fois. La NASA, vient d'ailleurs de décider d'activer leur mise au point définitive : une capsule spatiale du type Mariner amélioré sera prête pour en déposer sur Mars vers 1970-

Notons que Mars semble être un objectif de prédilection pour les savants. Outre que c'est, après Vénus, la planète la plus proche de nous, on a établi que le régime d'eau à sa surface, comme le régime d'eau à la surface de la Terre, est tel que la dépense d'humidité est en retard sur son apparition, c'est-àdire que l'eau s'y accumule. Les conclusions d'une étude menée à ce sujet par le prof. Kessarev (URSS) indiquent que «l'absence de methane et d'ammoniaque dans l'atmosphère de Mars est une preuve, sinon directe, tout au moins indirecte que l'atmosphère sur cette planète ressemble un peu à celle de la Terre. Cela signifie que Mars est une planète... habitée. »

Vénus, qui est plus proche, et qu'a survolé Mariner II, satellite américain, est moins en vogue, encore que d'aucuns espèrent tout de même y trouver des traces de vie. En tout cas, les gaz et la vapeur qui se dégagent de son sous-sol forment une atmosphère stable avec haute teneur en acide carbonique. Si la température sur la planète était plus basse que ce qu'elle est (d'après les mesures effectuées notamment par Mariner II), d'autres régimes apparaîtraient disent les spécialistes, et l'eau s'accumulerait sur sa surface, contribuant à déclencher les réactions normales d'oxydation. La planète devien-drait alors habitée... Mais, qui sait, peut-être l'a-t-elle été, dans un passé lointain, lorsque la température du Soleil était plus basse...

Suppositions gratuites, hypothèses fondées,... mieux vaudrait une bonne

réfléchis avant de dépasser

respecte les lignes de sécurité

rons-le, ne se fera plus trop attendre grace aux « envoyés spéciaux » que les savants se préparent à envoyer en reconnaissance vers les planètes.

**Camion Dodge** 

moteur Perking,

basculant 3 cô-

tés, pneus à l'état

Garage du Bois-Noir, Mme R. Ri-

choz, Saint-Mau-

Tél.: (025) 3 62 66

A vendre

1 vélo dame Fr.

70.—; 1 cage à veau, Fr. 80.—;

table de cuisi-ne, Fr. 30.—;

chaudière à cir-

culation d'eau, Fr.

A. Merminod, St-

Blaise (NE). Tél.: (038) 7 52 92. P 3844 N

fumoir

à viande

à l'état de neuf.

A. Merminod, St-

Blaise (NE). Tél.: (038) 7 52 92

grais, semoirs à

grains, 9 socs.

semoirs

P 3842 N

à en-

A vendre un

P 9652 S

Bas prix.

certitude, évidemment. Celle-ci, espé-

#### A vendre à SAXON

#### villa

de 4 pièces, tout confort en cons-truction. Belle situation.

Prix avec terrain Fr.: 140.000.—. Ecrire sous chif-

fre P 9662, à Publicitas, Sion. P 9662 S

#### **Appartements**

de 3 pièces à louer à Martigny, immeuble neuf. quartier tranquile, disponibles 1er

S'adresser à Mme Eugénie Fasnacht, La Bâtiaz.

P 65714 S

#### A vendre un kiosque

(chalet) dim. 5 m. sur 3 m. 50; 4 grandes vitrines d'exposi-

Tél.: (026) 6 71 56

P 9615 S

#### Je cherche pour

chalet (4 à 5 lits), même sans confort. Région Haut-Va-

Tél. (021) 32 32 49 (à partir de 12 h.) P 11659 L

lais.

#### Bon fromage

formes de 2 à 10 kilos, 3/4 gras. Fr. 3.30 le kg.

G. HESS. froma-Horriwil (SO)

# A. Merminod, St-Blaise (NE). Tél.: (038) 7 52 92 P 3843 N

#### CAPITAUX

recherchés par groupe immobilier. Affaire de premier ordre. Sécurité et discrétion.

Demander tous renseignements au tél. (021) 51 67 69. P 9284 S

#### **MASE**

DIMANCHE 21 JUIN 1964

#### KERMESSE

organisée par la société de musique « Le Clairon des Alpes ».

Cantine - Raclette - Tombola Nombreux et beaux lots

#### BAL

SAMEDI et DIMANCHE dès 20 heu

- Invitation cordiale -

Marti-

soit résolu et que le voyage vers l'une ou l'autre des planètes de notre sys-

tème solaire soit une simple routine. Cependant, il ne constitue plus un obstable majeur, et les solutions sont en Pour déterminer si la vie existe sous une forme ou sous une autre à la surface d'une pianète, les savants ont donc

décidé d'aller y voir. Comment sera conduite cette recherche? Disons plutôt en premier lieu ce qu'elle ne sera pas avant de dire ce que l'on fera. On n'enverra pas tout d'abord un homme cueillir des pâquerettes ou des lichens. On n'enverra pas non plus une équipe chargée de capturer un Martien. Si l'on peut raisonnablement penser que tôt ou tard des hommes fouleront le sol des planètes, on ne peut envisager de telles expéditions dans les prochaines années. Par contre, l'on peut très bien concevoir un engin spatial qui se poserait sur Mars et sur Vénus (nous disons bien qui se poserait...) et qui renfermerait à son bord un laboratoire miniature automatique chargé précisé-

#### UN MESSAGE LOURD DE SENS!

ment de détecter la vie.

Et c'est à la réalisation de tels engins que se sont attachés les spécialistes américains grâce auxquels nous pourrons aujourd'hui présenter trois des « laboratoires miniatures automati-

ques » mis au point outre-Atlantique. Donnons-en le principe. « Toute la question, selon le prof. Lederberg, du Centre médical de Stanford, est de ramener les messages que doivent nous transmettre ces laboratoires à signaux très simples! Aussi on fait effectuer au laboratoire automatique une analyse très primitive, mais déterminante quant à l'existence de la vie : sachant que la présence de telle substance signifie présence de vie, on fera « ramasser » par le laboratoire luimême un peu de poussière planétaire qui sera analysée. La présence de la substance déterminera l'émission d'un signal radio qui sera reçu sur Terre. Un dispositif permettra de déterminer avec certitude que l'émission de ce signal ne provient pas d'un mauvais fonctionnement de l'appareil. Précisons en outre que les expériences effectuées à la surface de la Terre ont montré que si la vie existe quelque part, on la trouve aussi bien dans une pincée de poussière que dans une goutte d'eau

#### UNE SORTE DE CHAMPIGNON

L'un de ces appareils, le « Multivateur », a précisément été créé par le prof. Lederberg et son équipe. Il se loge dans un tube métallique de 6 cm 35 de diamètre et de 25 cm de long. Il doit étudier les spécimens du sol des corps célestes, afin de déceler la présence éventuelle d'enzymes, ces ferments solubles qui rendent assimilables certaines réserves alimentaires et qui se trouvent par exemple dans les bactéries. L'une de ces enzymes, la phosphatase, décompose notamment les phosphates qui présentent une importance capitale pour le processus vital. Les échantillons de sol seront donc aspirés dans le multivateur, mélangés à un produit chimique susceptible d'être



d'incubation des poussières qui pourront alors y être étudiées. Ce dessin montre clairement les trois lignes qui partent du container de « Gulliver ». A l'intérieur, le laboratoire lui-même, la chambre d'incubation.

### LE LIVRE DE LA SEMAINE par PIERRE BEARN

# FIN DES PEAUX-ROUGES

ETAIS sorti, comme on sort d'un rêve, d'une galerie parisienne de la rue de l'Université où l'on exposait des cadres sculptés par Line Vautrin (curieux cadres en vérité fabriqués dans une matière résineuse, parfois transparente et d'autres fois d'une consistance de bois d'ébène, que le talent de Line Vautrin transforme en atmosphère poétique pour compléter dans l'infini celle des tableaux) lorsque j'aperçus Jean

Dutourd traversant la rue du Bac avec l'allure d'un géant fatigué.

Justement, j'avais sous mon nez son dernier livre: «La fin des Peaux-Rouges » que je lisais d'un œil, en marchant, l'autre œil étant préoccupé des embûches qu'une civilisation fort ingénieuse multiplie sur les trottoirs de nos villes. Je criai: « Dutourd! » J'avais fort envie de lui demander si la fin des Peaux-Rouges ce n'était pas, dans son esprit, la fin d'une certaine forme de vivre, et même d'une certaine forme de pensée : plus de Peaux-Rouges, plus de liberté; plus de Peaux-Rou-ges, plus de rêve; plus de Peaux-Rouges, plus que des hommes robots mécanisés par une poignée de savants dédaigneux. Enfin, je voulais savoir s'il pensait comme moi, s'il était pareillement inquiet par la vie nucléaire qu'on nous fabrique, etc.; mais, déjà, un romancier-à-manuscrit-sans-emploi venait de mettre la main sur lui. Je repris ma l'ecture en maugréant contre le surpeuplement du monde. L'homme qui ne lit pas des livres

est certainement à plaindre, parce que la lecture est un moyen absolument magique de prolonger sa vie dans de multiples directions, de vivre des aventures de toutes espèces, de s'enrichir sans être obsédé par les soucis de préserver son capital des mains avides qui

le cernent.

«La fin des Peaux-Rouges», c'est, sous une apparence de badinage, la mise en accusation de notre époque. Dans son dernier livre, «Le jardin de Kanashima », Pierre Boulle nous dé-crivait l'angoisse de plusieurs nations luttant pour conquérir la lune, Dutourd y répond spirituellement dans un de ses 37 petits tableaux mis en scène dans son livre édité chez Gallimard : « Que faire de la lune ? » Une fusée vient d'alunir The smavec sept cosmonautes: « Nous sommes les premiers hommes dans la lune, c'est formidable!» s'écrie l'un d'eux. Bien sûr; et le monde entier se pâme d'émerveillement, mais que va-t-on faire de cette conquête? Que faire de cet univers mort sous un épais tapis de poussière? Redeviendrons-nous colonialistes? Dutourd pense qu'on ne manquera pas de créer, à Genève bien entendu, un nouvel organisme international qui groupera des milliers de fonctionnaires penchés sur ce problème insoluble. Bien sûr, la lune pourrait devenir une sorte de dépotoir où l'on déposerait à vie tout ce que l'humanité fabrique en déchets humains; les fous, les criminels, les sadiques, les poètes. Quel enseignement pour les ethnologues des temps futurs! N'a-t-on pas déjà, en Amérique, quelques années avant la guerre, mis en prairie cernée une bande de nouveau-nés que l'on avait privés de leurs mères et de tout contact humain afin d'étudier les réactions de l'homme préhistorique! Au fait, que sont devenus ces enfants-prétextes? Qu'attendent les philosophes au grand cœur Jean Walh, Jean-Paul Sartre, etc., pour s'en préoccuper? Je ne crois

pas avoir rêvé cette histoire. De toutes façons, Dutourd a trouvé une autre solution. Il pense que le futur



Jean Dutourd

congrès de Genève ne trouvera en définitive qu'un seul emploi pour la lune; celui d'un cinéma géant où l'on projettera des films vantant les bonheurs et les mérites de la vie sur terre; la lune devenant ainsi une clinique de désintoxication pour tous les mauvais coucheurs des joies terrestres!

Tout le livre de Dutourd est écrit sur le ton badin, spirituel et sentencieux d'un moraliste narquois mais incisif. Le lecteur n'oublie pas que Dutourd est un admirateur de Rivarol, dont il vient de publier, au Mercure de France, « Les meilleures pages ». C'est un recueil

un DIABLERETS à l'eau

calme la soif aussitôt

quel homme

BATAVIA délicieux mélange

goût hollandais pour la pipe

40 g., 80 ct., 80 g., Ft. 1.60 Un produit BURRUS

de goût

il fume

MEDAILLE D'OR

**EXPOSITION NATIONALE 1964** 

d'esprit caustique et lucide qui met en valeur une fois de plus une collection dont certains livres, comme le « Eugène Sue » de Jean-Louis Bory, et le « Nietzsche » de Jean Wahl avaient assuré le succès.

Un des adages de Rivarol, que cite Jean Dutourd, me laisse rêveur : «L'homme est le seul animal qui fasse du feu, ce qui lui a donné l'empire

du monde. » N'est-il pas déjà possible d'entrevoir une vérité non moins évidente et qui peut ainsi se résumer : « Celui qui abuse

du feu périra par le feu »? Pierre Béarn

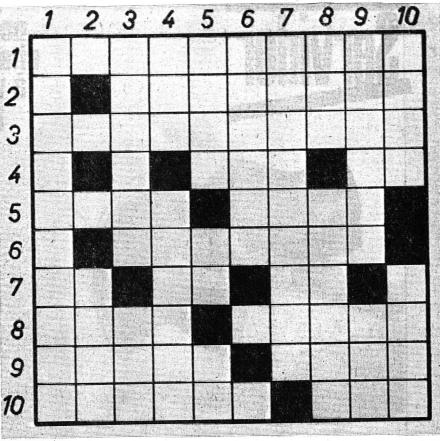
L'écrivain belge Simenon qui habite en Suisse vient de connaître en France une nouvelle consécration sur le plan commercial. Les éditions GALLIMARD vont rassembler en cinq volumes tout l'œuvre consacré au fameux commissaire Maigret. Les deux premiers volumes sont parus; ils contiennent six romans sous les titres de « Maigret revient », et « Les nouvelles enquêtes de Maigret ».

Les événements vieilliront moins vite avec l'idée de l'éditeur ARTHAUD qui vient de mettre en vente le panorama complet de l'année 1963. C'est le deuxième volume de cette encyclopédie au jour le jour. J'avais déjà rendu compte, l'an dernier, de cette « Année dans le monde » où tous les aspects de la vie politique, économique, sociale et cultu-relle ont été présentés et commentés par d'excellents spécialistes. L'année 1963 est encore mieux réussie que l'année 1962.

Un ingénieur anglais Dennis Gabor vient de nous livrer les résultats de vingt quatre ans d'études dans un livre au titre éloquent qui vient de paraître Trois problèmes essentiels: la destruc-tion de l'humanité par les armes atomiques, le surpeuplement de la planète; puis, si les deux problèmes sont vaincus: le danger de l'ennui pour ur humanité vivant dans l'abondance, sont étudiés en tenant compte des trouvailles que l'art des romans d'anticipation a fait surgir dans le cerveau des hommes. On lira ce livre avec profit après la lecture du roman de Pierre Boulle: « Le jardin de Kanashima », édité chez

Ceux qui s'intéressent à André Billy (un des derniers lettrés d'une époque qui ne leur permet plus de survivre) liront avec curiosité l'étude que Juliette Decreus lui consacre chez Flammarion sous ce titre éloquent : « Le prêtre dans l'œuvre d'André Billy ». L'auteur a remarqué qu'une trentaine de prêtres ap-paraissent tour à tour dans les romans de cet écrivain réputé incroyant (ce qui ne veut pas dire athée). Au dérèglement des corps et des âmes, ces prêtres imaginés apportent le contrepoids essentiel de la foi et du raisonnement. Ils sont comme la conscience même des personnages de Billy; leur ange gardien et raisonneur; une sorte de double dans l'au-delà qui daigne apparaître en conseiller, en moralisateur, aux moments cruciaux de la vie.

# MOTS-CROISÉS



#### HORIZONTALEMENT

- 1. Protection pour une partie sensible du chef.
- 2. A sa place au concours Lépine.
- 3. Le métier de mendiant.
- 4. Alcool Le début et la fin des lois. 5. Mortes pour Gogol - Forêt du bassin parisien.
- 6. Faisais perdre connaissance.
- 7. Adverbe Note Pronom.
- 8. Descendu Chœur d'anges.
- 9. Amusements Pointe de rocher.
- 10. Ne sont guère contents de dr. à g.: article.

#### VERTICALEMENT

- 1. Pousse les choses à l'excès.
- Chalet d'Asie.
- Peuvent être hautes sans pour cela donner le vertige - Un peu de salade.
- Se rendra Corps dissous. La Fontaine mesura ainsi le cou et le bec de la cigogne - Interjection
- enfantine Dans un son. 6. Se meut dans un vase rempli d'eau, à la suite d'une pression sur une
- membrane élastique. Sur le ventre d'un marchand.
- Trois fois Serf de Sparte. On en prend un coup quand elles vous tombent dessus - Sur un bul-
- 10. Périodes Quittance.

#### SOLUTION DU PROBLEME

HORIZONTALEMENT. — 1. Vertugadin. — 2. Acuité - Une. — 3. Iles - Ra. — 4. La - Oracles. — 5. Lien - NR - La. — 6. Arénicoles. — 7. Ne - Asep. — 8. Tupi - Sosie. — 9. Irise - Lalo. — 10. Est - Tue - En.

VERTICALEMENT. — 1. Vaillantie. 2. Eclaireurs. — 3. Rue - Ee - Pit. — 4. Tisonnais. — 5. Ut - Is - Et. — 6. Gérances. — 7. Acropole. — 8. Dû - Sa. — 9. Indélibile. — 10. Né - Saas - Eon. Ont envoyé la solution exacte: Mmes, Mlles, MM:

Blanche Curchod, Corseaux-Vevey; Anna Monnet-Fort, Isérables; E. Cue-na, Sion; Luc Darbellay, Fully; Fernand Machoud, Grand-Saint-Bernard; Jeanne Bétrisey-Bagnoud, Lens; Janine Raboud, Vernier (Ge) ; Cécile Amacker, Saint-Maurice; Simone Gard, Martigny; Susy Vuilloud, Bienne; «Sophie», Troistorrents; Anne Péco-rini-Chaperon, Vouvry; Denyse Tobler, Sion; M.-L. Michellod, Leytron; Francois Le Vignan, Venthône; Isaac Rouiller, Troistorrents; Charles Ritz, Sion; Marc Pochon, Collonges; Solange Berra, Champéry; Alice Dubosson, Champéry; Léonce Granger, Troistorrents; Tupossone, Troistorrents; Paul Maire, Monthey; «Christophe», Saxon; R. Stirnemann, Sion; Marie Paquier, Brigue; Elise Moret, Liddes; Jean-Claude Bonvin, Sion; J.-A. Lugon-Moulin, Finhaut; Denise Roduit, Mazembroz; Odile Saudan, Martigny; A. Giroud, Martigny; Mélanie Bruchez, Vens; Bernard Gailland, Sion; Rosalie Darbellay, Liddes ; Frère Vital, Revereulaz ; Marie-Thérèse Favre, Vex; Es-Borrat-Zufferey, Sierre: Rosy Cheseaux, Muraz-Collombey; Marie-Denise Morisod, Troistorrents.



Faites connaître votre hôtel ou votre auberge en Imprimant un prospectus à l'I. M. S. s. a sion V

Tous renseignements et devis vous seront livrés dans le plus bret delai I. M. S. Téléphone (027) 23151 seront livrés dans le plus bref délai

### "Savonnez-vous" SANS SAVO

Vous qui aimez "savonner" votre visage et votre corps mais dont la peau supporte mal le savon, utilisez le Pain Dermatologique de Vichy.

- 75 % d'éléments lavants originaux et non alcalins entrent dans sa composition.

25 % d'éléments déshydratés de crème de beauté y sont incorporés et en font un produit traitant, non desséchant.

Avec lui, plus de rougeurs, de lartres, de tiraillements. Le Pain Dermatologique de Vichy est le premier pain de toilette garanti sans avon. Il lave mieux qu'un savon vec la douceur d'une crème. En vente exclusive en Pharmacie.





Où se trouve ce pont?

Solution du notre dernier concours :

La photo a été prise depuis La Forclaz et la montagne qui se trouve à gauche, c'est la Dent-Blanche.

Ont envoyé la solution exacte: Mmes, Mlles, MM.:

Gilbert Zufferey, Saxon; J. Pierroz, Zurich; Philippe et Michel Vouardoux, Evolène ; Joseph Pralong, Arolla ; Claudy Bitz, Signièse; Claude Darbellay, Liddes; Marguerite Genoud, Grimentz, Eric et Christian Bitz, Signièse-Ayent.

zŭg

Un, deux, trois, vos chaussures éclatent de propreté...

1. Pour le décrottage, maintenez le soulier contre la brosse rotative.

2. Etendez une mince couche de crème (de préférence en tube) directement sur la

sales n'exigent pas un usage régulier de produit. La poussière se dépose dans 3. Introduisez de nouveau le soulier dans l'anneau de le boitier de l'appareil. brosses et il reluira en un clin

Quelle épatante simplicité!

Les chaussures légérement

Servidor, ami et serviteur de toute la famille! Demandez la documentation spécialisés ou directement à Zinguerie de Zoug SA, Zoug, tel. (042) 4 03 41

nettoie les chaussures à votre place!



La Capitaine est là! OCH 76/64 M regardez... admirez...

Et surtout essayez la nouvelle Capitaine!

6 places. 6 cylindres. 2,61.117 CV(SAE). Dès Fr. 14800.-Opel Admiral, encore plus luxueuse, plus confortable, dès Fr. 16800.-

Garage J.-J. Casanova, Saint-Maurice, tél. (025) 3 63 90

Garage J.-J. Casanova, Martigny, tél (026) 6 19 01

Offra's et demandes d'emplois

MAISON DE SION

engagerait pour tout de suite ou date à convenir

# employée de bureau qualifiée

Semaine de 5 jours, ambiance de travail agréable.

A personne capable, salaire au-dessus de la moyenne.

Faire offres écrites sous chiffre P 618 à Publicitas Sion.

Annonces diverses

A vendre

Vespa 125 mod. 60, 14 000 km, parfait état;

vélomoteur **Florett** 1961, peu mod.

roulé. Prix intéressants

Tél. (027) 2 47 41 heures des repas.

A vendre

Renault R4L

transformable. Livraison 300 kg., 1963, 24.000 km. Tél. (021) 24 87 95 (heures repas). P 65715 S

On cherche à acheter

grande cage à oiseau

hauteur env. 100 à 150 cm.

Tél. (026) 6 06 48

A vendre une

essoreuse hydraulique à l'état de neuf.

100 francs; chaudière à lessive

circulation d'eaau. 60 francs pièce.

A. Merminod, St-Blaise (NE). Tél.: (038) 7 52 92 P 3690 N

A vendre

motofaucheuse partir de 300

A. Merminod, St-Blaise (NE). Tél.: (038) 7 52 92 P 3692 N

A vendre

faneuses

6 fourches à choix, à partir de 200 fr. Parfait état d'entretien.

A. Merminod, St-Blaise (NE). Tél.: (038) 7 52 92 P 3691 N

moissonneuseslieuses, râteauxfane, râteauxlion avec ou sans prise de force.

A. Merminod, St-Blaise (NE). Tél.: (038) 7 52 62 P 3689 N

Pour la réparation des machines à laver Hoover,

Adressez-vous au concessionnaire officiel pour le Valais:

Hans Sutter Platta Sion Tél.: (027) 2 32 55

d'occasion

Vente d'appareils P 4024 S



Tél. (031) 3 11 50.

#### **Immeubles - Commerces - Appartements**

#### ARVAL

cherche, pour l'une de ses secrétaires

# chambre meublée

à Sion, tout de suite ou à convenir.

Tél. 4 15 15.

(pendant les heures de bureau).

A vendre cause cessation d'exploitation de commerce

#### agencement complet de magasin mercerie

Tél. (027) 4 15 64 ou 4 12 09 (heures de bureau) P 237 S

PLACEMENT

Société financière et immobilière cherche nouveaux actionnaires.

Rendement sûr et élevé.

Téléphoner au (021) 51 67 68 qui rensei-

P 9284 S

A remettre à Lausanne

**EPICERIE-PRIMEURS** LAITERIE-VINS

sur importante artère. Appartement 3 pièces plus bonne, long bail. Loyer magasin et apparte-ment Fr. 330.— par mois.

Chiffre d'affaires : Fr. 230 000 .-Prix de remise: Fr. 40 000.-. Marchandises env.: Fr. 30 000 .-- . Affaire de 1er ordre.

COURTIM S.A., place Pépinet 4, Lausanne. Tél. 23 44 62.

P 38489 L

A vendre, par voie d'enchères publiques, cause de décès,

#### hôtel-café-restaurant

de la Grappe, à Cheyres

Bâtiments taxés Fr. 101 000 .--, comprenant: café-restaurant, 2 petites salles et cuisine au rez-de-chaussée : habitation; annexe 4 chambres cave voûtée avec vases; pressoir pont couvert ; pavillon ; jeu de quil-

Terrain de 2040 m2 en places, terrasses, jardin et pré.

Les enchères auront lieu le mardi 23 juin 1964 à 15 heures dans une salle de l'établissement.

Renseignements à l'étude du notaire A. Rosset, à Estavayer-le-Lac.

P 92-68 F

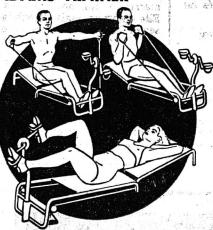
#### A LOUER

à Aigle, beaux appartements 3 et 4 pièces, tout confort, conciergerie, ascenseur, dans immeuble neuf. Entrée dès le 1er juillet 1964 ou à convenir.

S'adresser à Louis Chabloz, agent d'affaires breveté, rue de la Gare 24

Ofa 6999 L

ADAMS TRAINER



#### LE DRAME DE LA VIE MODERNE C'EST LE MANQUE **D'EXERCICE**

L'exercice est aussi indispensable au corps humain que l'air et le soleil. Des muscles qui ne travaillent pas s'atrophient, perdent leur fermeté et s'enveloppent de graisse. Les articulations s'ankylosent, la colonne vertébrale se déforme, la abdominale se relâche. Finie la ligne et l'allure juvéniles!

Embonpoint, cellulite, arthritisme, constipation, insomnie et jusqu'au déséquilibre nerveux n'ant souvent pas d'autre cause.

Seul l'exercice peut modeler un corps et le garder intact, jeune et « en forme ».

MARGOT & JEANNET S.A. - Articles médicaux

Pré-du-Marché 2-4

Ecole d'infirmiers et d'infirmières de la clinique psychiatrique universitaire de Bel-Air - Genève

Si la profession d'infirmiers et d'infirmières en psychiatrie vous intéresse, veuillez demander tous les renseignements à la direction de l'Ecole-clinique de Bel-Air. Tél. (022) 36 13 60. Formation théorique et pratique: soins aux malades, psychologie, psychiatrie, réadaptation sociale.

Age d'admission: de 18 à 32 ans (dans la règle).

Durée des études: 3 ans. Diplôme décerné par la Société suisse de psychiatrie.

Ouverture des cours : 1er avril et 1er septembre.

Bonnes conditions de salaire dès le début de la formation.

ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH

à Bournemouth (côte du sud). Cours principaux de 3 à 9 mois — Cours spéciaux de 4 à 10 semaines — Cours de vacances en juillet, août, septembre — Préparation à tous les examens officiels d'anglais. Prospectus et renseignements gratuits par notre Administration:

Secrétariat ACSE, Zurich 8 Seefeldstrasse 45, Téléphone 051/344933, Telex 52 529

# Homme et technique ou l'homme face aux progrès techniques

N.d.l.r. — Nous avons reçu d'un de nos lecteurs l'article que nous publions ci-dessous. En effet, nous estimons que toute opinion est défendable même si nous ne pouvons être entièrement d'accord avec notre correspondant ooccasionnel. Il vitupère la technique mais nous supposons qu'il utilise l'automobile, le poste de radio et qu'il n'est pas le dernier à regarder une émission de télévision. En outre il se repose trop sur des « on-dit » pour conclure par certaines affirmations absolument « gratuites ».

Aussi, bien qu'il manque à ce papier les données exactes du problème, le soumettons-nous à nos lecteurs car il reflète cependant l'inquiétude bien légitime des gens mal informés devant certains excès de la science. C'est la raison pour laquelle, du reste, la direction du « Nouvelliste du Rhône » consacre chaque quinze jours, par la plume de René Fontaine, une page scientifique dans notre journal dans le seul but, justement, de répondre aux questions parfois angoissantes que se posent nos lecteurs devant les progrès de la science.

Vous savez tous que notre siècle est caractérisé par un bond en avant de la technique. Cette course au progrès va-t-elle se poursuivre indéfiniment? Quelles en sont les conséquences pour l'homme lui-même?

#### UN VRAI RAZ DE MAREE

Dans les branches techniques les programmes d'études deviennent de plus en plus chargés; les connaissances de base s'accumulent sans qu'il soit possible comme en littérature, par exemple, de faire un choix, de ne garder que l'essentiel : tout est essentiel.

Le problème se résout en partie par la spécialisation, mais il est impossi-ble de fractionner à l'extrême, et ac-tuellement, le progrès de la science nécessite souvent un savoir étendu dans des branches différentes. Il faut bien que les spécialistes se comprennent... Le meilleur exemple est peut-être ce-lui des fusées et des satellites qui ne peuvent être conçus que dans une collaboration étroite enter savants en physique, en mécanique, en électronique et en chimie. La conclusion est claire: pour être au courant d'une science, rien que pour comprendre ce que d'autres auront découvert, il faudra bientôt une vie d'étude. Je pense même que dans certains domaines, nous en sommes dé-

Contrairement à ce que l'on pense d'habitude, il semble bien que a recherche scientifique ne pourra se poursuivre à l'infini, non pas par épuisement des sujets de découverte, mais parce que la limite des possibilités hu-maines sera atteine.

#### LES MACHINES A PENSER

Et les cerveaux électroniques? Ces remarquables installations, dont la science actuelle ne pourrait se passer, ont résolu le problème de durée d'un calcul, c'est-à-dire qu'elles trouvent en quelques secondes un résultat qu'il serait théoriquement possible d'obtenir à la main, mais après des mois, voire des années de travail. Mais ces instruments sont incapables de découvrir de nou-velles méthodes de résolution, ni de comparer le phénomène naturel à la donnée purement mathématique que l'homme leur fournit. L'homme est indispensable pour poser le calcul et in-terpréter les résultats obtenus ; la machine ne peut se passer des connaissances humaines, ni les dépasser (heureusement...). Les cerveaux électroniques ne remplaceront jamais les cerveaux humains; ils ne pourront pas nous dispenser d'étudier, ni donc nous apporter la solution au problème de la multiplication des connaissances.

#### LES PILULES-MIRACLE

On peut aussi se demander si, parallèlement à cette accumulation des con-naissances, le cerveau humain ne se développe pas, si notre intelligence n'est pas supérieure à celle de nos ancêtres. S'il existe une évolution de cet ordre, elle ne se manifeste que très lentement. Nos géomètres s'étonnent aujourd'hui encore de la précision obtenue par les Egyptiens dans l'orientation de leurs pyramides; face à la profondeur et à l'universalité de la pensée grecque, il est difficile d'affirmer qu'en près de vingt-cinq siècles, l'homme ait beau-coup évolué... De toute façon, ce développement problématique de l'intelligence ne saurait équilibrer la prolifération des connaissances scientifiques. On a découvert récemment que c'est pendant les premières années de l'enfance que s'établit la structure du cerveau, sous l'influence du monde exténes méthodes d'éducation puissent à nes méthodes d'éducatoin puissent à l'avenir, influer sur la capacité de comprendre et de se souvenir. Mais dans ce domaine, la recherche est difficile. Il est également possible que l'on arrive au moyen de substances chimiques, à développer la capacité du cerveau; c'est un domaine excessivement dangereux. Les limites qui séparent la raison de la folie ne sont pas si net-

Pensez à un homme, traité par de tels procédés, qui se souviendrait de tout, des moindres détails de sa vie, de ses actes, peut-être même de ses pensées. Son esprit encombré ne le laisserait jamais en repos, et il serait condamné à la folie. Oublier n'est pas

#### LE BON VIEUX TEMPS

Il y a quelques dizaines d'années, chacun comprenait le fonctionnement des appareils qu'il utilisait, pouvait les entretenir et les réparer de ses propres

mains. L'homme était vraiment le maître de la machine dont il se servait. Puis, peu à peu, tout a changé: c'est la machine qui a pris le dessus. Seuls quelques initiés sont capables de com-prendre le fonctionnement de ces appareils compliqués que l'homme peut s'approprier par l'intermédiaire de l'argent; son action se limite à tourner un bouton, appuyer sur une touche, en-foncer une pédale... une panne le laisse impuissant. Le drame, dans l'affaire, c'est que la plupart des gens deviennent les esclaves de ces machines, ils ne peuvent plus s'en passer. De mes pro-pres yeux, j'ai vu un jeune homme se

promener dans les ruines de Pompéï

avec un tourne-disque à pile sur le

— accompagné d'un copain qui l'ui pas-sait les disques... et je ne parle pas des

- en fonctionnement, je précise

gens qui ne peuvent quitter leur petit

« transistor » chéri! Il existe des gens qui, pour payer une voiture sont capables de sacrifices à faire pâlir de honte des chrétiens même généreux pour leur Eglise... Si les hommes de notre époque avaient l'honnêteté de coordonner leurs actes à leur manière de concevoir la vie, ne se devraient-ils pas d'élever sur les places des monuments en l'honneur de la science et de la technique?

A ce propos, je ne peux m'empêcher de penser à la magie et à la sorcellerie dans les sociétés primitives; nous n'en sommes pas loin Le culte de la boîte magique a remplacé l'adoration des statuettes; l'aspect magique de la machine provenant de la complexité de son fonctionnement incom-préhensible pour la majorité des gens.

#### ET L'HOMME!

Dans ce genre de discussion, c'est l'homme qu'il faut placer au centre du problème. Si l'on accepte ce principe, il faut admettre que la science (le savoir) n'est valable que dans la mesure où elle est utile à l'homme. Certains chercheurs ont le tort de considérer, peut-être inconsciemment, la science comme un but en elle-même, et deviennent en quelque sorte les adeptes du

culte de la découverte. Ne serait-il pas le moment de mettre un frein à certaines recherches qui possèdent les tous les signes de l'inutilité même à longue échéance?

Ne vaudrait-il pas mieux chercher à exploiter plus sérieusement les connaissances déjà acquises, et à endiguer le gaspillage d'énergie dû, par exemple, aux impératifs de la mode et de la concurrence?

#### IL EST ENCORE TEMPS...

Notre civilisation doit avoir le courage d'ouvrir les yeux, de prendre conscience des réalités du monde actuel; il faut être lucide. Le fossé s'accentue de jour en jour entre les pays à haut niveau technique et les pays pauvres où les hommes vivent dans des conditions qui rappellent notre moyenâge. Ce fossé, c'est à nous de le com-bler. Et pour cela, il n'est pas besoin des derniers raffinements de la technique. Au lieu de pousser une recherche menant à des exploits spectaculaires, je le reconnais, mais peu réconfortants pour la vie de l'homme sur cette terre, cherchons plutôt à appliquer les connaissances acquises, qui sont largement suffisantes. Soyons maîtres de notre technique, sachons la soumettre à notre volonté. Nous savons fort bien ce dont les autres ont besoin, et comment nous pouvons les aider; c'est à nous qui bénéficions d'un sort favorable et des connaissances nécessaires d'aller au-devant de la misère.

#### PRESTIGE, SPORT OU FOLIE

Quand on connaît le montant des richesses consacrées à la conception et à la réalisation d'une fusée permettant d'envoyer des hommes dans l'espace, on ne peut s'empêcher de se poser une question : pourquoi ? Quelle est la rai-son d'être de tels engins ? Je suis persuadé que si ces recherches dites « pacifiques » n'étaient d'aucune utilité militaire, les gouvernements ne seraient pas si généreux...

« Essayer un seul engin ballistique intermédiaire - engin plutôt modeste en comparaison de ceux qui ont transporté les premiers satellites artificiels sur leur orbite — revient à six mil-lions de dollars... Le simple entretien de la base de Cap-Kennedy, en Floride,

coûte 25.000 dollars par heure.»
(Extrait de « Entre la peur et l'espoir.», de Tibor Mende, éd. du Seuil,

L'exploration de l'espace? Une question de prestige, un sport, une folie de l'homme que l'inconnu a toujours atti-ré ; à quoi cela peut-il servir de poser le pied sur la lune? Notre organisme est adapté à la vie sur terre. Et même si certaines utilisations pratiques de ces découvertes devaient se révéler, je crains qu'elles ne soient jamais à l'échelle de ces dépenses inouïes.

J'irai même plus loin: quand des individus meurent de faim et que l'on tient en son pouvoir les connaissances et les moyens indispensables pour remédier à ce scandaleux état de fait, il est criminel de s'attacher à des réalisations qui mobilisent tant de richesses et d'hommes dont le savoir serait beau-coup plus utile s'il était mis au service de l'humanité. Le même raisonnement s'applique bien sûr aussi aux dépenses militaires, mais il s'agit là d'un autre problème.

L'homme sera-t-il une fois capable de renoncer...

CONSEILS DE L'HOMME EN BLANC, par André Soubiran

# NE VOUS RÉSIGNEZ PAS À ROUGIR

Les mains moites et les lèvres sèches, la candidate serre les doigts sur le levier de changement de vitesse. « Démarrez! » lui ordonne l'examinateur. Elle embraye, mais en oubliant de des-serrer le frein à main et de signaler son démarrage par le clignotant. Pre-mière remarque de l'examinateur. Au premier feu rouge, coup de frein brus-que : le moteur cale. Deuxième remarque. Enfin, aux questions sur le code, elle s'embrouille lamentablement, confond les panneaux avertisseurs et ne sait pas définir une chaussée matérialisée. Elle est recalée.

« Si vous l'êtes si facilement, réplique son examinateur, vous serez une

« J'étais angoissée, explique-t-elle. »

mauvaise conductrice. D'ailleurs, la timidité, ça se guérit.»

La timidité se guérit? Oui. Comment? Grâce à des conseils médicaux.

Car la timidité est réellement une maladie, une maladie de la personnalité. Il y a des personnalités qui prédispo-sent à la timidité: les isolés, les pes-simistes, les distraits, les orgueilleux et... les grands travailleurs.

Les isolés: ayant peu l'habitude des contacts sociaux, ils s'y montrent maladroits, bourrus, agressifs ou renfermés. Les pessimistes : la sympathie que leur témoignent les autres leur semble toujours hypocrite, superfi-cielle, intéressée ou « incompréhensi-ble ». Les distraits : ils ont l'habitude de vivre dans « un autre monde » et répugnent à entretenir les rapports rationnels avec leurs semblables. Et les travailleurs endurcis: ils essaient de compenser une infériorité réelle ou imaginaire par une réussite sociale éclatante. Leur stratégie « arriviste » les rend souvent dissimulés et, dans leurs rapports avec autrui, ils sont mal à l'aise et mettent les autres mal à

#### LE MARTYRE DES TIMIDES

Est-il besoin de souligner les tribu-lations des timides? Ce sont des gens qui ratent éternellement les chances leur sont offertes; ils finissent par devenir des caractères « difficiles », mal aimés, amers. Les femmes timi-des se laissent épouser et font parfois de mauvais mariages; les hommes ti-mides ne triomphent jamais dans leur

Les médecins et psychiatres distinguent la timidité occasionne de la timidité constitutionnelle. Exemple de timidité occasionnelle : le jour du 18 brumaire, Napoléon Bonaparte est tellement bouleversé qu'il est incapable de prononcer une parole. Autre exemple de timidité occasionnelle: présenté pour la première fois à votre future bellemère, vous ne pouvez prononcer que des bredouillements étranglés. Exemple de timidité constitutionnelle : vous êtes incapable de demander l'heure à un passant, même si vous n'avez pas peur qu'il ne se méprenne sur vos intentions.

Les phénomènes physiques de la crise de timidité sont bien connus : les mains deviennent moites, les jambes tremblent, la voix s'éteint, le regard se trouble et les gestes sont faux et maladroits. Et la respiration s'accélère de façon désordonnée.

C'est par l'éducation de la respira-tion que l'on commence dans les trai-tements de la timidité. En général, en effet, les timides respirent mal. Premier conseil: tous les matins, cinq minutes d'exercices respiratoires classiques poussés.

Il s'agit de fortifier la régularité du rythme respiratoire et d'augmenter la capacité des poumons. Entraînez-vous à respirer lentement. Fumez moins.

Deuxième stade: l'apprentissage de la relaxation. Il peut être plus ou moins long. Les timides sont toujours crispés en voiture, à table, en société, ils sont là muscles tendus, sur le qui-vive. Nous avons évoqué, dans ces chroniques, les techniques de relaxation. Rappelons qu'elles consistent, en gros, à s'étendre - sans limitation préconçue du temps de l'exercice — dans une chambre calme, éclairée d'une lumière douce. A plat, sur le dos, bras allongés et pieds joints, l'on s'entraîne alors à ne penser à rien. L'on concentre son attention sur tel ou tel point du corps (le genou, le mollet, la main) en se disant que ce point pèse infiniment lourd. Ces séances doivent être régulières. Elles commencent par durer cinq minutes; on peut, au bout de quelques semaines, les étendre à un quart

#### VOUS N'ETES PAS LE CENTRE DU MONDE

On peut considérer que l'entraînement de la relaxation a atteint son but lorsqu'on est capable, en quelques minutes, de « dénouer » son corps par un simple effort de la volonté.

Une personne qui a pris l'habitude de la relaxation est déjà beaucoup moins sujette qu'auparavant aux crises de trac et de timidité.

A qui conseille-t-on les exercices de relaxation? Surtout aux jeunes gens; tant de jeunes filles timides, tant de jeunes hommes embarrassés seraient bien plus heureux s'ils savaient s'as-

surer médicalement le repos nécessaire. La jeune fille timide doit être particulièrement soignée de sa personne, avoir une denture impeccable, des che-veux bien coiffés, une peau aussi nette que possible et une mise discrète et naturelle afin de ne pas inviter les regards critiques à se braquer sur elle. Si l'on est sujet au trac, il faut boire peu d'alcool et de café, savoir se cou-cher tôt et prendre éventuellement des calmants légers — mais non des tranquillisants, qui ne doivent être prescrits que par un médecin. Les bains chauds sont conseillés.



Il y a également des conseils psy-chologiques à suivre : d'abord ne pas avoir peur de mal faire : ensuite, se répéter souvent que l'on est pas le centre du monde.

Les exercices pour le développement des facultés de concentration sont particulièrement recommandés aux timides; ils sont, évidemment, la providence des jeunes gens qui passent des examens. Ce ne sont pas des panacées évidemment, mais des méthodes d'éducation de la volonté.

Enfin, si vous trouvez que votre petite fille est anormalement timide ou sauvage, ne pensez pas qu'elle cessera de l'être avec les années. Au contraire, cela risquerait plutôt d'empirer. Faites-lui donner des leçons de diction et de chant, surveillez son maintien et veillez à la régularité de ses cours d'exercices physiques C'est toujours faute de savoir s'exprimer correctement et de s'affirmer par une présence physique que l'on succombe à cette maladie pernicieuse, d'autant plus re-doutable qu'elle semble s'apparenter à la modestie : la timidité.

Copyright 1964 by Opera Mundi



#### LE « NOUVELLISTE DU RHONE »

cherche pour son expédition du journal des

# EXPÉDITRICES

Prière de se présenter ou de s'adresser au 2 31 51. constipation?

Secretary and the second secon

MUXOL

Laxatif doux et efficace Ne donne pas de coliques

Vente en pharmacie 20 dragées: Fr. 2.60



sûr, économique, robuste La bicyclette qui roule et qui grimpe toute seule

garanti 1 an le plus vendu et le meilleur marché!

438.

avec frein-tambour

Vente et service VELOSOLEX: SION: A. Frass, garage — CHALAIS: O. Siggen, cycles — MARTIGNY: J. Fardel, cycles — MONTHEY: A. Meynet, cycles, av. de France 4 — SAXON: W. Eggenschwyler, garage — SIERRE: A. Brunetti, garage; et chez votre marchand de cycles.

# Immeubles Commerces Appartements

#### Chardonne s.-Vevey magnifique villa de maître

8 pièces, 2 bains, grand garage, petit paddock, 2199 m2. Vue grandiose et imprenable, accès facile, proximité immédiate des moyens de communication. Prix de vente Fr. 530 000.—.

Agences et intermédiaires s'abstenir. Ecrire: Etude du notaire Ed. Grangier, 12, av. Paul-Cérésole, Vevey.

A vendre dans grande localité du district de Martigny

#### **IMMEUBLE**

avec magasin d'alimentation et deux appartements.

Situation de tout premier ordre.

Chiffre d'affaires assuré. Bonne clientèle. Prix intéressant.

S'adresser à Firmin Bertholet, agence immobilière, Saxon.

A VENDRE

#### domaine de 22 000 m2

en abricotiers

plein rapport, coteau de Saxon, zone sans danger de gel.

Installation d'irrigation directe.

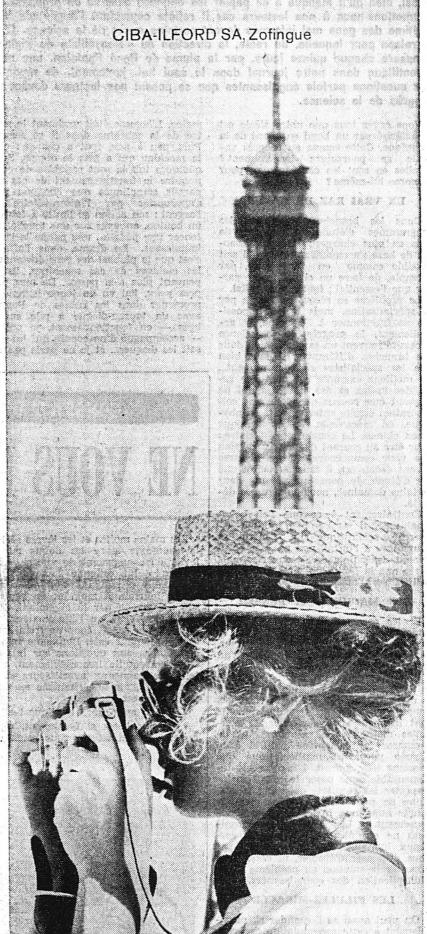
Faire offres à Paul Vouilloz de Maurice, Saxon. Tél. (026) 6 22 61.

P 65712 S

# Film Ilford photo réussie



PANF 50 ASA 18° DIN FP 3 125 ASA 22° DIN HP 3 400 ASA 27° DIN HP S 800 ASA 30° DIN



# **Appartements**

de 3 à 4 pièces, tout confort, avec cave et galc

# à vendre

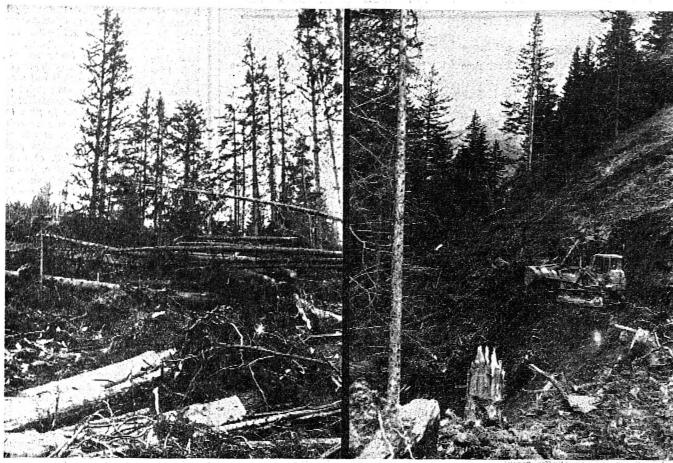
48 000 et 58 000 francs, dans grande localité du Bas Valais. Situation exceptionnellement ensoleillée Trèbon placement.

Ecrire sous chiffre P 65657 à Publicitas, Sion.

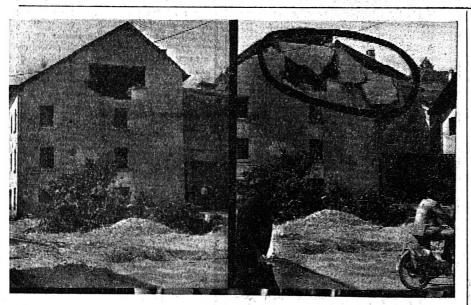
# VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

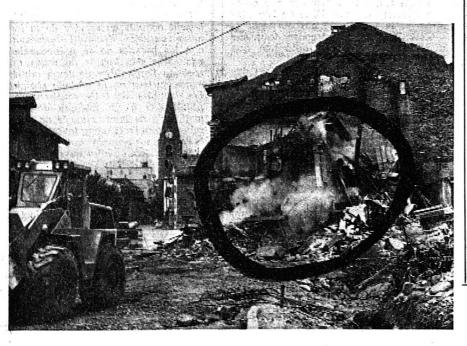
#### DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

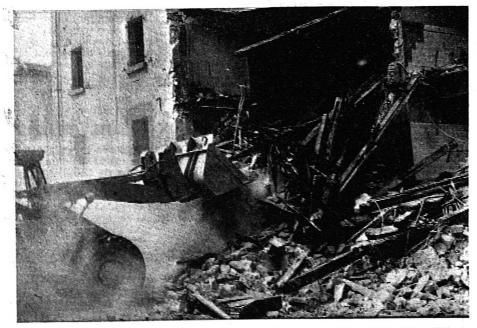
# Une réalité: la route des Crosets



VAL-D'ILLIEZ. — Il est toujours des initiatives qui entraînent du mécontentement, mais lorsque des projets on passe à la réalisation d'une œuvre d'intérêt public, les récriminations du début se transforment vite pour la plupart, non en louanges, mais en réalisations de profits personnels par ceux-là mêmes qui émettaient des craintes. Il en est ainsi de la route forestière des Crosets que d'aucuns, lors de l'établissement du projet, riverains pour la plupart, estimaient que cette route serait impraticable durant la longue période hivernale et que certains endroits seraient exposés aux éboulis sans compter que sa réalisations entraîneraient des frais énormes.







Fort heureusement, la majorité des citoyens avaient compris, à l'époque, ce que cette nouvelle artère apporterait au village; exploitation des bois abattus par les ouragans de 1962, possibilités de développer les communications et de desservir bon nombre de riverains sans compter le développement touristique de la région des Crosets qui attire chaque hiver de nombreux skieurs. D'aucuns prétendaient même qu'après l'exploitation des bois cette route n'aurait plus son utilité. Aujourd'hui qu'elle est presque achevée, on est d'avis que c'est une route intéressante d'autant plus qu'elle a donné une plus-value à toutes les propriétés de la région ce qui profite en définitive aux transactions qui ne manquent pas.

Avec ses embranchements des Petits et du Plagnols, la route forestière a 12 km du départ du village aux Crosets. Son coût ascendera entre 800 et 900 mille francs donc dix fois moins que le Mésoscaphe en étant utile à la collectivité.

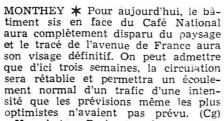
Cette semaine, les premiers camions de bois vendus à une industrie italienne de Domodossola ont pris le départ. Ce seront environ 7000 mètres cubes qui prendront le chemin du Simplon. Tous les bois de la région ou presque ont trouvé acheteurs, si nos renseignements sont bien exacts.

C'est dire que cette réalisation vient à son heure; il faut en féliciter les initiateurs qui n'ont vu que l'intérêt de la collectivité.

Nos photos: En haut à gauche: Une vue de la forêt dévastée, telle qu'elle se présente aujourd'hui. — L'avancement se fait à un rythme accéléré. A 380 m, ce sont les Crosets.

A droite, de haut en bas: Tandis que l'on construit la route, les camions se chargent. — Des milliers de mètres cubes sont à port de camions. — Pelles mécaniques et trax chargent sans relâche les matériaux tandis que circulent les chargements de bois.

# L'avenue de France prend forme

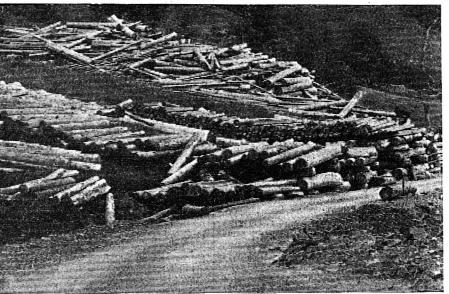


Nos photos: De haut en bas, une vue du bâtiment avant sa démolition. Dans le cercle, un pan de mur s'effrite sous la traction d'un trax tirant un câble. 

\* On commence à voir l'église paroissiale. Dans le cercle, une partie du bâtiment s'effondre. 

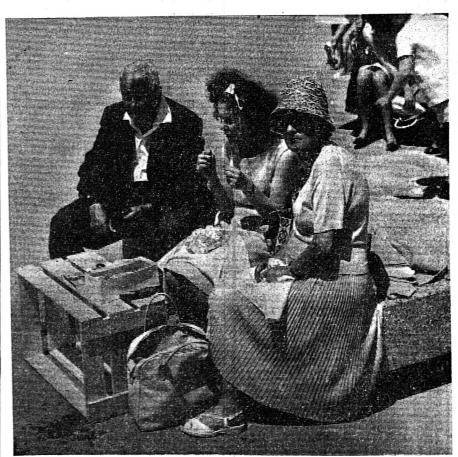
Un puissant trax démolit à coups de benne murs et pla-







# On pique-nique à l'Expo



LAUSANNE. — Si l'Expo comprend de nombreux restaurants, les visiteurs profitent des nombreux carrés de pierre (bancs) pour se restaure de aucun souci des passants. Heureusement que bon nombre de la laure de la curs dispositions pour se restaurer eux-mêmes, car à certal de bours. Le la lest, spécialement les jours de grande affluence, difficile de se faire servir dans les restaurants de l'Expo.

# VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

#### DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

#### Une bonne nouvelle

MORGINS. - C'est avec une profonde satisfaction que les habitants de Morgins et tous les amis de cette belle station ont appris que le Département des travaux publics du canton mettait en soumission, dans le cadre de la route alpestre Monthey-Morgins, les travaux de correction des tronçons Troistorrents Es Corta (longueur 800 m.) et Morgins-Frontière (longueur 2800 m.).

#### **Jumelage** St-Maurice Seine -St-Maurice Valais

SAINT-MAURICE.- La commission de jumelage présidée par M. Eugène Bertrand a fixé le départ de notre colonie au samedi 20 juin à 21 h. 20. Environ une trentaine d'enfants de notre localité auront le privilège de visiter Paris et d'effectuer un séjour au bord de la mer plus précisément à l'île d'Oléron. M. et Mme Candide Fournier instituteurs, leur feront la classe sur place; car la formule adoptée par les deux communes jumelles est unique en son genre. Pour les enfants de Saint-Maurice Seine, une école de neige chez nous avec tous les plaisirs et joies que peut procurer la pratique du ski dans nos montagnes ensoleillées. Pour nos enfants une école d'été avec la visite de Paris qui sera certainement pour eux un émerveillement et un séjour au bord de la mer. M. Meytain, président de la commune accompagnera nos enfants jusqu'à Saint-Maurice Seine où comme toujours les accueillera le distingué maire M. Théodore initiateur de ce jumelage.

#### Journée des malades de Malévoz

MONTHEY .- La Journée des malades de Malévoz aura lieu le dimanche 5 juillet 1964.

Nous invitons cordialement les parents, les amis de nos malades, ainsi que les autorités dont ils dépendent, à salsir cette occasion pour leur ren-

La Journée débutera par une messe, qui sera dite, en cas de beau temps, dans le parc de Malévoz, à 10 h. 15.

Dès 11 h. et durant toute l'aprèsmidi, il y aura des productions de sociétés de musique et de chant. Des jeux seront organisés, ainsi qu'une tom-

Les travaux réalisés par nos malades dans les ateliers d'ergothérapie (tis-sage et broderie, céramique, vannerie, seront exposés et pourront être

Une cantine accueillera nos malades et leurs visiteurs. Il sera possible aux personnes qui viendront le matin déjà de pique-niquer dans le parc de Ma-

La visite de l'établissement se fera sous la conduite des médecins.

Une garderie d'enfants est prévue. Nous espérons que très nombreuses seront les personnes qui réserveront ce dimanche 5 juillet à nos malades. Nous nous réjouissons de les accueillir et de pouvoir leur montrer, une fois de plus, le cadre de Malévoz et les conditions dans lesquelles nos malades psychiatriques y sont soignés et réadaptés.

Des lots pour la tombola seront recus avec reconnaissance. Ils peuvent être adressés à la direction de Malévoz jusqu'au vendredi 3 juillet.

Dr N. Beno, médecin-directeur

#### Visitez la Roumanie

MAMAIA: la station la plus moderne d'Europe. Sa magnifique plage de sable fin.

Trajet Zurich-Mamaia-Zurich en avion, 15 jours de vacances au bord de la mer Noire. Prolongation possible.

Prix exceptionnel Fr. 595 .--.

DANUBE: descente du Danube dès Vienne, avec ou sans séjour à Mamaia. Retour en avion ou bateau.

Nombreuses excursions dès Mamaia

à Istamboul, Odessa, delta du Danube, Bucarest, Moldavie, etc. **VOYAGES INDIVIDUELS** 

en train, auto, avion.

Dès Fr. 500 .- environ.

Renseignements, prospectus et inscriptions:

Bureau de voyages COSMOS S. A. Genève - 15, Cours de Rive (1er ét.) Tél. (022) 36 92 35.

#### MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

# ANNEXES

MARTIGNY \* Martigny, carrefour des Alpes, est une ville d'étape. Si elle possède d'excellents hôtels, des restau- Un film de Denis de rants renommés, un camping que beaucoup lui envient, une piscine olympique, la vieille Octodure n'a toutefois rien — ou presque — à proposer à ses hôtes de passage pour meubler leurs loisirs, mise à part l'Exposition d'art valaisan.

Ciné-Exploitation y a songé. L'an dernier, ses responsables, MM. Emile Fellay et Raphy Darbellay avaient organisé pour la première fois un festival d'été du cinéma, en la sallie du Casino-Etoile. Il obtint, il va sans dire, un succès inespéré. Chacun s'en souvient.

Certes, certaines critiques — non, le mot est trop fort, disons suggestions — ont été émises par la suite pour permettre aux promoteurs de continuer d'apporter leur contribution à la vie touristique de la cité et à nos hôtes un divertissement bienvenu.

L'expérience concluante faite l'an dernier, tant sur le plan commercial que sur celui des réactions du public qui a accueilli cette initiative avec ferveur, se devait donc d'être poursuivie.

Pendant trois semaines de l'été 1963, on avait pu se délasser en regardant, projetés sur l'écran, des classiques du cinéma: il y avait une semaine 'du western, une semaine du comique, une du «suspens» et, pour terminer, une série de films français de la meilleure veine.

En fonction des remarques formulées, on a étendu ce festival d'été 1964 sur cinq semaines, c'est-à-dire du 13 juillet au 16 août et cela tous les jours, sans interruption.

Ciné-Exploitation s'est surtout attaché à présenter, à cette occasion, des films de valeur : des films nouveaux en début de semaine (lundi et mardi); des films d'art et d'essai, peut-être anticommerciaux, mais qui n'en sont pas moins d'un prodigieux intérêt du point de vue de la qualité; des classiques ensuite: le samedi, les films qui ont toujours obtenu la plus large audience et enfin, le dimanche, du western. A deux séances par soir, l'une à 20 h.,

l'autre à 22 h., nous serons comblés. Cette contribution à la vie touristique d'une cité telle que la nôtre n'est-elle pas intéressante? N'est-elle pas un agrément supplémentaire pour le séjour de nos hôtes?

Au cours de la conférence de presse qui a eu lieu hier, au Casino-Etoile, M. Pierre Crettex, président de la Société de développement, et M. Eugène Moret, directeur de l'Office régional du tourisme, ne se firent pas faute de remercier et féliciter MM. Emile Fellay et Raphy Darbellay pour leur précieuse collaboration.

Qu'il nous suffise de présenter le programme pour que l'on se rende compte de sa haute valeur :

#### SEMAINE DU 13 AU 19 JUILLET

Lundi 13 et mardi 14 juillet:

Le Septième Sceau

un film d'Ingmar Bergman, première fois en Valais. - Dès 18 ans révolus.

Mercredi 15 juillet:

Léon Morin, Prêtre Un film de J.-P. Melville, avec J.-P.

Belmondo. — Dès 18 ans révolus.

Jeudi 16 juillet:

Thérèse Raquin Un film de Marcel Carné, avec Simone Signoret. — Dès 18 ans révolus.

Vendredi 17 juillet:

Le Voleur de Bicyclette Un film de Vittorio de Sicca. Dès 16 ans

Samedi 18 juillet:

La Vache et le Prisonnier Un film de Henri Verneuil, avec Fer-

nandel. - Dès 16 ans révolus.

Dimanche 19 juillet: O Cangaciero

Un film de Lima Baretto. Dès 16 ans rév. SEMAINE DU 20 AU 26 JUILLET

Lundi 20 et mardi 21 juillet:

L'Enfance d'Ivan Un film d'Andrei Tarkovski. Première fois en Valais. — Dès 16 ans révolus.

Mercredi 22 juillet:

L'Enclos Un film d'Armand Gatti. Première fois à Martigny. — Dès 16 ans révolus.

Un Tramway nommé Désir Un film d'Elia Kazan, avec Marlon Brando. - Dès 18 ans révolus.

Vendredi 24 juillet:

La Belle Américaine Un film de Robert Dhéry. - Dès 16 ans révolus.

Samedi 25 juillet:

Les Pique-Assiettes Un film de J. Girault, avec Darry Cowl. Dès 16 ans révolus.

Un Taxi pour Tobrouk

Un film de Denis de la Patellière, avec Aznavour. — Dès 16 ans révolus.

#### SEMAINE DU 27 JUILLET AU 2 AOUT

Lundi 27 et mardi 28 juillet :

Les Dimanches de Ville d'Avray Un film de Serge Bourguignon, en première à Martigny. — Dès 16 ans rév.

Mercredi 29 juillet:

La Strada

Un film de Federica Fellini, avec Giulietta Masina. — Dès 16 ans révolus.

Jeudi 30 juillet:

Le Pont

Un film de Bernard Wicki. Dès 16 ans r.

Vendredi 31 juillet:

Fortunat

Un film d'Alex Joffé, avec Bourvil et Michèle Morgan. — Dès 16 ans révolus.

Samedi 1er août:

Le Boulanger de Valorgue Un film de Henri Verneuil, avec Fernandel. - Dès 16 ans révolus.

Dimanche 2 août:

Fort Bravo

Un film de John Sturges, avec William Holden. - Dès 16 ans révolus.

#### SEMAINE DU 3 AU 9 AOUT

Lundi 3 et mardi 4 août:

Un Cœur gros comme ça Un film de François Reichenbach, en première à Martigny. Dès 16 ans rév.

Un Américain à Paris

Un film de Vincente Minelli, avec Gene Kelly. — Dès 16 ans révolus.

Jeudi 6 août:

Mercredi 5 août:

Docteur Jekyll et M. Hyde Un film de Victor Fleming. Dès 18 ans r. Vendredi 7 août:

Bandits à Orgosolo

Un film de Vittorio de Sica, en première en Valais. - Dès 16 ans révolus.

Samedi 8 août:

Le Gorille vous salue bien

Un film de Bernard Borderie, avec Lino Ventura. — Dès 18 ans révolus.

Dimanche 9 août:

Dix du Texas

Un film de Ferronetti, en première à Martigny. — Dès 16 ans révolus.

SEMAINE DU 10 AU 16 AOUT

Lundi 10 et mardi 11 août :

Il Posto

Un film de Ermano Olmi, en première en Valais. - Dès 16 ans révolus.

Mercredi 12 août :

Quand passent les Cigognes Un film de Mikhail Kalatazov. - Dès 16 ans révolus.

Jeudi 13 août:

Le Troisième Homme Un film de Carol Reed, avec Orson

Welles. - Dès 16 ans révolus. Vendredi 14 août:

Le Passage du Rhin

Un film d'André Cayatte, avec Charles Aznavour. - Dès 18 ans révolus.

Samedi 15 août: La Fille du Puisatier

Un film de Marcel Pagnol, avec Fernandel. - Dès 16 ans révolus.

Dimanche 16 août: La Flèche brisée

Stewart. - Dès 16 ans révolus. La plupart de ces œuvres - mises à part les premières valaisannes - sont considérées par les cinéphiles comme des classiques de l'écran. Aussi osonsnous croire que le Festival d'Eté 1964 rencontrera l'approbation de chacun.

Un film de Delmer Daves, avec James

# La journée des abricots:

# MAIN TENDUE

SAXON. — Le Conseil communal de Saxon a pris une heureuse initiative en convoquant à une conférence d'information des représentants des autorités fédérales, cantonales, des observateurs émanant de divers milieux de la production, du commerce et de la consommation en ce qui concerne la ques-

tion des abricots valaisans. Nous en avons parlé à plusieurs reprises ces derniers jours; hier encore. Mais quelle fut notre surprise en constatant, des coulisses, l'abstention de nombreux producteurs de la région, principalement intéressés à la question, lors du cycle de conférences organisé

vendredi au Casino de Saxon. Le but des édiles de la Cité des abricots était, comme on dit, d'essayer « d'arranger les bidons ». De les arranger, sans heurts ni mouvements de mau-

vaise humeur. Or, nous sommes obligé de constater, avec les organisateurs, un certain désintéresement provenant surtout de ceux qui, à l'occasion, ne se font pas faute de manifester ouvertement leur mécontentement.

Tourner le dos à la vérité n'est pas une solution. Et comment peut-on supposer que dans le cas particulier les bonnes volontés qui se sont manifestées spontanément puissent obtenir audience valable auprès des autorités lors des prochaines conversations qu'elles engageront pour défendre leurs inté-

Il y avait là, un cycle de conférences de valeur, la possibilité de prendre des contacts intéressants, cele de s'exprimer ouvertement face aux autorités supérieures du pays avant qu'interviennent les pourparlers officiels à la suite desquels on fixera les prix à la produc-

Quant à nous, nous tirons bien bas notre chapeau aux Etienne Perrier, Al-Phonse Pondroni, Henri Claret, René Fellay, Gérald Roth, Charly Veuthey, André Comby, qui ont eu la volonté de prendre une telle initiative dans l'intérêt de leurs administrés.

Mais ne terminons pas ces lignes sur un ton maussade.

Les représentants de la division de l'agriculture à Berne, le chef du service des importations et exportations, les porte-paroles des principaux acheteurs, la représentante de l'Union suisse des consommatrices, dans une touchante unanimité, ont demandé à ce qu'on

applique la politique de la main tendue afin d'arriver à trouver une solution heureuse au problème de l'écoulement de la récolte de nos abricots.

C'est donc, envers et contre tout, sur une note éminemment optimiste que l'on s'est séparé.

Souhaitons que cea continue lors des pourparlers officiels.

Em. B.

Em. B.

#### **Fourniture** de l'énergie électrique

MARTIGNY \* Les abonnés de la commune de Martigny-Ville sont informés que le Conseil d'Etat du canton du Valais a approuvé le règlement pour la fourniture de l'énergie électrique, adopté par le conseil communal de Martigny-Ville, le 17 mars 1964 et par l'assemblée primaire, le 16 avril 1964, et qu'ils peuvent se procurer un exemplaire de ce règlement, sans frais, au poste de la police municipale.

#### Bientôt, docteur!

MARTIGNY \* Un jeune Bordillon, M. Benoît Vouilloz, fils du regretté Alfred Vouilloz, récemment décédé, après avoir obtenu du Conseil d'Etat son brevet d'avocat, vient d'acquérir, au Conservatoire de Sion, un diplôme de direc-

tion de plain-chant. Plus, M. Benoît Vouilloz, âgé de 25 ans seulement, a présenté, il y a quelques mois, à l'Université de Fribourg. une thèse intitulée : « Le rôle du juge civil à l'égard du droit étranger ». Cette thèse vient de sortir de presse et très prochainement notre concitoyen Benoît Vouilloz va recevoir le titre de docteur. Nos vives félicitations.

Abonnez-vous au «Nouvelliste du Rhône»

#### DE VALERE A TOURBILLON . lls sont trop faibles

Mon billet de l'autre jour au sujet des dangers que courent les eniants et les adolescents dès qu'ils forment des groupes désordonnés, sans la moindre surveillance, m'a valu d'intéressantes réactions. A mon tour, je félicite les personnes qui, positivement ou négativement, s'y sont exprimées. A celles qui n'ont pas daigné souscrire à mon point de vue, pour des motifs d'apostolat et de fraternité, à inculquer le plus tôt possible, comment ne pas leur rele-ver qu'à cet âge, enfants et adolescents sont encore trop faibles pour dire non là où il faudrait, et avoir ainsi une influence décisive, bonne, sur l'ensemble de leurs collègues.

Oui, madame, vous êtes résolue à une série de sacrifices, au cours de chaque semaine, afin de suivre, pas à pas, votre fille et vos deux garcons, en pleine scolarité, car vous en avez soupesé l'enjeu. Dès lors, je vous suis, cent pour cent, lorsque vous leur refusez la promiscuité. Il serait injuste de vous dissuader. Une autorité en la matière, M. Joseph Vernet, des « Etudes », ne concluaitil pas son exposé « Alerte à la délinquence » un peu à notre manière :

— A mon avis, dit-il, la propor-tion des succès sera d'autant plus notable que l'on aura évité aux jeunes sujets la promiscuité des prisons, les fréquentations des bandes, la nocivité des bars, de la rue et des spectacles. » Voilà qui est clair.

Comme vous, je suis enchanté que mes deux aînés puissent aller, sous la conduite du personnel enseignant, à la piscine, et nous devons ici encore remercier les initiateurs qui ont réussi à faire inscrire cet exercice au programme de ce dernier trimes-tre, au cours duquel il fait déjà si chaud. Hélas l nous n'avons pas connu ce progrès, parmi tant d'autres, il faut l'avouer. Seuls, je m'oppose à ce qu'ils y aillent, et n'approuvent pas du tout les parents qui ne s'en soucient point.

Dans le même ordre d'idée qu'écrire lorsque, récemment, en notre cité, des mamans s'indignaient parce que service d'ordre avait dénié le droit à leur trop jeune progéniture de fréquenter, sans autre, tel ou tel établissement public, au lieu de rentrer à la maison, une fois la classe terminée. La décision fut de toute sagesse: ces étudiants et étudiantes n'ont-ils pas suffisamment l'occasion de se rencontrer pour échanger leur point de vue, sans qu'il soit nécessaire d'empiéter sur le temps normalement réservé aux tâches à domicile, à l'étude. Ne pensez pas que je sous-estime les entretiens spontanés que peuvent avoir apprentis et apprenties, collégiens et collégiennes, en-dehors de la journée de cours, mais il ne faudrait pas que cette prolongation au bar de la place oblige, par la suite à veiller plus que de raison, pour qu'ils puissent remplir

leur devoir d'état. Un médecin psychologue, spécialement commis au service de la jeunesse actuelle déclarait fermement que les parents ne se préoccupaient pas assez des heures de repos que réclame l'organisme de leurs adolescents, surtout en la période scolaire, Les troubles dont ils souffrent sont plutôt dus à un manque de sommeil, qu'à ce fameux excès de crois-

sance, trop facilement invoqué. Pour les vacances qui vont commencer, il conviendra de s'en souve-

#### **Ecoles professionnelles** du Valais romand

Année scolaire 63-64 Les cours s'ouvriront au mois de septembre 1964 selon un horaire qui sera

publié ultérieurement. Leur fréquentation est obligatoire pour tous les apprentis même pendant

la période d'essai. L'admission aux cours de première année est subordonnée à la présentation d'un contrat d'apprentissage homologué par le Service cantonal de la

formation professionnelle. Les parents et les patrons sont priés de se confirmer aux présentes directives afin d'éviter tout retard dans la formation professionnelle des jeunes

### Deux talons cassés

SION \* Occupé à son travail, le jeune Bruno Portmann est tombé d'un montecharge, à la ferme de l'hôpital, à Wissigen. Dans sa chute, il se brisa les deux talons. Appelée d'urgence, une ambulance le conduisit à l'hôpital pour recevoir les soins que nécessitait son

#### La « Saint-Jean » à Conthey

CONTHEY \* Pour fêter leur « saint patron », tous les «Jean » de la com« mune de Conthey se retrouveront di manche, à la fête folklorique qui au lieu dans les Mayens de Conthey.

# SAXON 20-21 JUIN

# Centenaire de la Concordia

Fanfare municipale

Cortège

Concert

Bals

**DIMANCHE A 13 HEURES** 19 FANFARES

SAMEDI ET DIMANCHE SOIRS ORCHESTRE JO PERRIER

> SAMEDI: LA LANDWEHR HARMONIE MILITAIRE DE L'ETAT DE GENEVE

#### Annonces diverses

Sans permis - Dès 14 ans CYCLOMOTEUR

D K W

2 vitesses - avec turbine - 1 petite machine à gran rendement - Montage suisse



FARDEL CYCLES **MARTIGNY-BOURG** 

TEL. (026) 6 03 12

P 758 S

PRETS sans caution jus-qu'à fr. 7000.- ac-cordés facilement depuis 1930 à fonctionnaire, employé, ouvrier, commerçant, agriculteur et à toute personne solvable. Rapidité. Petits remboursements échelonnés jusqu'en 48 mensualités. Discrétion. BANQUE GOLAY & Cie, Lausanne Tél. (021) 22 66 33 (3 lignes) passage SI-François 12 (bâtiment Migros)

#### Tout pour la chasse, le tir, la pêche

Coutellerie, aiguisage, réparation. Accessoires pour chiens.

MAISON DU CHASSEUR

rue de l'Eglise, Martigny-Ville.

P 65649 S

maison, una ini

#### Tondeuses à gazon

Vente-Echange-Réparation

Ch. MEROZ, machines agricoles Martigny-Ville, tél.: (026) 6 13 79 P 774 S

enlevés par L'HUILE DE RICIN

RICIN
Finis les emplâtres génants et les
rasoirs dangereux. Le nouveau liquide,
NOXACORN, stoppe la douleur en 60
secondes. Dessèche les durillons et les
cors jusqu'à (y compris) la racine.
Contient de l'huile de ricin pure, de
l'iode et de la benzocaine qui supprime instantanément la douleur. Un flacon de NOXACORN à Fr. 2:60 vous
soulage d'un vrai supplice. Résultats
garantis, sinon vous serez remboursé.

Maison spécialisée en

ROULETTES EN TOUT GENRE, CORNIÈRES PERFORÈES.

S'adresser à Ch. MULLER, avenue du Léman 10, Lausanne. Téléphone: (021) 22 40 18.

Hôtel - Restaurant

#### « PERLE DU LEMAN » LE BOUVERET

Cuisine renommée. Vue magnifique sur le lac. Chambres avec bain ou douche. Plage privée et grand parking. Tél. (021) 60 61 23. M. et Mme Tedeschi

CAFE DE LA TOUR

à La Bâtiaz

Jeu de quilles à la pose

P 65713 S

### Les magasins WILLY KURTH, meubles

Rives de la Morges, à Morges

# sont transférés

rue de Lausanne 60 - RENENS - Croisée Tél. (021) 34 36 43

#### PROFITEZ DE NOS PRIX D'OUVERTURE

billet CFF remboursé ou plein d'essence gratuit pour tout achat à partir de 500 francs. Quelques exemples de notre grand choix:

#### EN GRANDE VEDETTE SELF-SERVICE

notre article réclame: 1 divan-lit 90x190 cm, 1 protègematelas, 1 matelas à ressorts (garanti 10 ans), 1 duvet, 1 oreiller et 1 couverture de laine, les 6 pièces Fr. 198.-(pris au magasin). Avec tête mobile: Fr. 218 .--.

#### 1 LIT DOUBLE:

soit 2 lits superposables, 2 protège-matelas et 2 matelas à ressorts (garantis 10 ans) Fr. 268.—, avec têtes mobiles

TAPIS:

très joli milieu bouclé, fond rouge, vert ou anthracite 160 x 240 cm. Fr. 47.— (même article 190 x 290 cm. Fr. 67.—); très belle moquette coton, fond rouge ou beige, dessins Orient, 190 x 290 cm., Fr. 90.—, Fr. 150.—; tour de lit 3 pièces, moquette fond rouge ou beige, dessins Orient, Fr. 65.—. Très belle pièce haute laine, dessins afghans, 240 x 230 cm. Fr. 250. 240 x 330 cm, Fr. 250.-.

ARMOIRE:

2 portes, rayon et penderie, Fr. 135.-, 165.-, 195.-, 250.-3 portes Fr. 340.—.

**COMMODE:** 

tout bois dur, teinté ou naturel, 3 tiroirs, Fr. 135.—, 4 tiroirs, Fr. 165.—, 5 tiroirs, Fr. 195.—.

SALON: 3 pièces, 1 canapé et 2 fauteuils, Fr. 175.--, 350.--, 450.--,

> SUPERBE ENTOURAGE DE DIVAN, noyer pyramide, coffre à literie, 2 portes et verre filet or, Fr. 250,—. Autres modèles Fr. 185.—, 215.—.

TROUSSEAU:

Prix choc 81 pièces Fr. 450.— (sur demande, offre détaillée). En réclame, notre mobilier complet « POPULAIRE » livraison franco.

CHAMBRE A COUCHER:

1 armoire 3 portes, 1 coiffeuse avec miroir, 2 lits jumeaux, 2 tables de nuit, 2 sommiers têtes mobiles, 2 protègematelas, 2 matelas à ressorts (garantis 10 ans); salle à manger: 1 buffet avec vaisselier, bar et argentier, 4 chaises, 1 table à 2 rallonges; salon: 1 canapé côtés rembourrés et 2 fauteuils assortis tissu 2 tons rouge et gris; (cadeau: 2 duvets, 2 oraillers, 2 traversins); total: 26 pièces, Fr. 2500.-

INCROYABLE MAIS VRAI:

P.S. Importation directe tables de cuisine, pieds chromés, dessus formica rouge ou jaune, 1 tiroir, rallonges, dimensions: fermée 60 x 90 cm, ouverte 60 x 130 cm, Fr. 118.—; fermée 70 x 100 cm, ouverte 70 x 150 cm, Fr. 138.—.

BEX

21 JUIN 1964

#### Fête des pupilles et pupillettes

DE LA REGION DE L'EST

Concours dès 8 heures Cortège à 13 h. 30

BEX

THEATRE DU PARC

Samedi 20 juin à 21 heures

**GRAND BAL** 

A vendre

Peugeot 404

Modèle 61,

Fr. 5.200.-

Peugeot 404

Fr. 6.200.-Modèle 62 Véhicules en parfait état, livrés expertisés. Facilités de paiement. Albert GIROD, Monthey. Tél.: bureau: (027) 2 35 07.

P 9621 S

#### REELLE OCCASION Jeep Willys 1961 4 vitesses plus blocage différentiel.

Vendue expertisée

Garage du Bois-Noir Mme R. Richoz - Saint-Maurice Tél. (025) 3 62 66

P 9652 S

Très grand choix de magnifiques robes de baptême satin - dentelle - tulle - etc.

VENTE ET LOCATION

dans toute la Suisse, 2-4 jours (contre remboursement).

Délai de livraison: 5 jours.

Commandes: par carte postale ou par téléphone No (037) 2 79 31.

Maison:

Articles mode féminine

Grand-Pré 17 Madame Pétrovay, Fribourg.



#### Personne

ayant l'habitude du commerce

#### cherche emploi

à Martigny ou environs. Eventuellement comme VOYAGEUR

Ecrire sous chiffre P 9197 à Publicitas Sion.

Commerce de SION cherche

#### un mécanicienélectricien

pour service de dépannage des appareils ménagers.

Très bon salaire.

Entrée de suite ou à convenir.

Ecrire sous chiffre P 229 S, à Publici-P 229 S

Entreprise de transports martigneraine

#### CHAUFFEUR

pour camion remorque.

cherche

S'adresser à Favre, transports, Martigny. Téléphone : (026) 6 11 74.

ADMINISTRATION CHERCHE un ou une

#### employé(e) de bureau

en possession d'un diplôme d'une école commerce ou d'un apprentissage équivalent.

Faire offres avec certificats et prétentions de salaire sous chiffre P 9504 à Publicitas Sion.

#### Jeune fille ou jeune femme

propre et active est cherchée pour ménage et cuisine dans villa à la campa-gne, logée, nourrie, très bons gages. Ecrire à Mme E. Baumann, Bernex,

Restaurant de Tourbillon, à SION cherche

#### sommelière -

Débutante acceptée.

Entrée à convenir.

Téléphone: (027) 2 25 99.

Café-bar en station cherche de suite

#### 2 sommelières-barmaid Gain très élevé.

#### 1 fille de maison

Gros gages.

Ecrire sous chiffre P 9612, à Publicitas. Sion.

P 9612 S

Abonnez-vous

au « Nouvelliste »

#### S 0 M 0

Société pour les métaux ouvrés, 7-11, rue des Caroubiers (Acacias), Genève cherche

#### CHEF D'EQUIPE et **MANŒUVRES**

pour son atelier d'extrusion de tuyaux plastiques. Travail en équipe. Place stable.

Semaine de 5 jours.

Se présenter ou écrire avec certificats et permis d'établis-

P 92375 X

#### Oires et demandes d'emplois

#### Horlogerie-Bijouterie

de Martigny

cherche pour tout de suite ou date à

#### apprentie vendeuse

Faire offres sous chiffre P 65705 à Publicitas Sion.

On cherche pour ménage simple d'une

#### femme d'intérieur

propre et soigneuse, entre 35 et 50 ans, éventuellement avec fillette. Bons gages et vie de famille.

César Amaudruz, Petit-Mont s.-Lau-

P 1149 L

Cherchons pour le 1er août une personne stable et de confiance pour

#### cuisiner

dans foyer pour jeunes gens. Nourrie, logée, nombreux avantages, 2 mois de vacances payées.

Ecrire avec curriculum vitae, certificats sous chiffre PF 81075 à Publicitas Lausanne.

P 1152 L

#### On cherche chauffeurs

pour poids lourds basculants S'adresser à A. Ischy, Garage du Pillon, C. A. Aigle, tél. (025) 2 27 91.

Fromagerie moderne en Suisse allemande cherche

#### apprenti fromager

Entrée tout de suite ou à convenir.

S'adresser à Konrad Meyer, Käserei -Molkerei, Dagmersellen LU.

On cherche

#### jeune fille

désireuse de faire un apprentissage de

Faire offres par écrit à ALESIA S.A. Martigny-Ville.

On demande une

sommelière pour buffet de gare. Débutante accep-tée

Congé le dimanche. Bon gain assuré.

Tél. (027) 24327.

P 9596 S

#### Nous cherchons chauffeur

de chantier sur basculeur Diesel, place stable à l'année. Entrée à convenir.

Offres à Muller, transports, Aigle, tél. (025) 2 24 66.

Nous cherchons

#### un chauffeur de camion

poids lourds connaissant les machines de chantier.

Appartement à disposition. Place stable

Offres manuscrites avec références et prétentions à l'entreprise Jean Chiavazza S.A., Saint-Prex (Vaud).

On cherche

#### sommelière

tout de suite.

Café de la Croix-Verte, Vica

Téléphone: (022) 9 80 78.

P 1952 L

P 1147 L

### VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS

#### SION ET LE CENTRE

# Une expérience... une aventure... pour trois institutrices valaisannes

SION **\*** Un entrefilet dans le bulletin «L'Ecole valaisanne», de février 1964. A la page 43, quatre petites lignes encadrées. C'est tout!

Cette annonce, pourtant, a porté. Elle a intéressé des institutrices.

#### CELA VOUS TENTE-T-IL?

C'était le titre de cette annonce, ainsi libellée : « L'école française de Toronto, Canada (sections enfantine et primaire) cherche, pour le 1er septembre prochain, une institutrice pratiquant si possible la méthode Cuisenaire. Ecrire au président W. H. Giles, French School, Carlton Street 2, Toronto, Ca-

Pourquoi pas? a certainement été le raisonnement de Mlles Monique Sala-min, de Sierre; Thérèse Comina, de Bramois, et Yolande Terrettaz, de Levron-Vollèges.

Une expérience à tenter, peut-être une aventure.

#### UNE CONDITION INTERESSANTE

L'annonce spécifiait : « ...pratiquant si possible la méthode Cuisenaire » Cette méthode d'enseignement des mathématiques trouve un écho très favorable dans de nombreux pays. Pour Cuisenaire, comme d'autres inventeurs dans le monde, se vérifie, une fois de plus, la traditionnelle constatation : « Aucun prophète n'est bien reçu dans sa patrie. » En effet, sur l'ensemble du territoire belge - celui de M. Cuisenaire - les réglettes de couleurs sont encore peu appréciées. Toutefois, un certain nombre de collèges et de classes

#### Session du Grand Conseil

SION \* Le Grand Conseil se réunira, lundi 22 juin, à 9 h., au local ordinaire des séances, en session prorogée de mai. L'ordre du jour de la première séance est le suivant :

1 Rapport du Tribunal cantonal pour

l'année 1963. ② Projet de décret concernant la participation financière de l'Etat à l'a-grandissement de l'école valaisanne d'infirmières à Sion.

3 Projet de décret concernant la participation financière de l'Etat à la construction d'un nouveau bâtiment pour l'Institut de Notre-Dame de

Lourdes, à Sierre.

④ Projet de décret concernant l'octroi d'une subvention cantonale à la commune d'Arbaz pour l'étude de projets de construction de collecteurs d'eaux usées et d'une station d'épuration.

#### Irrigation des vianes

SION \* Nous informons les intéressés ue la prochaine distribution des bulletins d'eau pour l'irrigation des vignes de Lentine, Clavoz et Montorge, aura lieu le samedi 27 juin, à 13 h. 30, à la salle du Café Industriel, rue de Conthey, Sion.

#### Notre ville s'embellit

SION \* Un peu partout dans notre ville, de magnifiques vases à fleurs ont été posés. Sous les arcades de la Grenette, de beaux géraniums embellissent le quartier. Nous pouvons féliciter nos autorités et le jardinier de la ville. Sion a tout à gagner. Cette magnifique présentation est un atout touristique de valeur. Bravo!

#### Rassemblement d'hommes à Paray-le-Monial

La cité du Sacré-Cœur, avec sa royale basilique romane et sa chapelle des Apparitions, va accueillir les 11 et 12 juillet 1964 des milliers d'hommes participant au pèlerinage annuel qui com-

portera le programme suivant : Samedi soir : procession aux flambeaux heure sainte, messe de minuit, adora-

Dimanche: chemin de la croix, conférences, procession du Saint-Sacrement dans les jardins où eurent lieu les apparitions.

A ces assises de prières, l'amour du Cœur de Jésus dispensera aux âmes de bonne volonté, lumière, force et persévérance pour une vie plus fervents. Le délai d'inscription a été reporté

iusqu'au 30 juin, pour permettre aux cetardataires de se joindre à la nom-breuse participation romande.

S'adresser directement auprès de M. Paul Eicher, av. Vibert 9, Carouge (GE) Tél. (022) 42 71 53.

l'utilisent. Pour la partie romande de notre canton, le département de l'Instruction publique l'a officiellement adoptée en 1959.

La valeur pédagogique et mathématique de cette méthode n'est plus à dé-

#### UNE DOUBLE EXPERIENCE

Tout d'abord c'est une expérience pour la «French School de Toronto». Des institutrices de divers pays sont



Mlle Comina, institutrice de Bramois. Elle a enseigné à Ayent, à Uvrier. Elle est contente de tenter cette expérience.



Mlle Salamin, termine ce matin l'école normale. Elle fera ainsi ses premières armes dans l'enseignement au Canada.



Mlle Terrettaz a enseigné à Nax, à Mollens, à Sembrancher. Elle attend avec impatience de pouvoir enseigner au

engagées. Elles appliqueront leurs propres méthodes d'enseignement, aux 15 élèves qui leur sont confiés. Les résultats de cet essai ne sont pas prévisibles. Des facteurs divers et nombreux pourront provoquer une réussite totale ou peut-être un échec. Il faudra tout simplement attendre et établir ensuite un bilan de cette expérience.

C'est également une expérience pour nos trois institutrices. Nos « régentes » devront s'imposer et imposer leur méthode. Elles auront l'occasion d'apprendre l'anglais. Cette émigration est aussi une évasion, une découverte, un brin d'aventure. Cet aspect ne doit pas faire oublier les autres.

#### FELICITATIONS

Ce contrat d'une année va vous conduire dans un pays lointain. Vous serez les ambassadrices de notre canton, du corps enseignant valaisan. Nous vous félicitons, tout en souhaitant beaucoup de succès. Bon voyage!

# ÉPIDÉMIE DE

# mauvaise humeur...

## Actes stupides de vengeance

VETROZ ★ Est-ce l'œuvre d'un individu ou d'une équipe organisée? Telle est la question que se posent les habitants de Vétroz. En effet, ces deux derniers jours des actes impensables ont été enregistrés. Les suppositions sont nombreuses et diverses pour essayer d'expliquer le mobile de ces agissements.

Un règlement de compte, une vengeance, de l'inconscience, des agisse-ments d'un déséquilibré? Tout est

Toujours est-il que les commentaires fusent et de nombreux rapprochements sont faits. La police de sûreté a ouvert une enquête et elle mettra tout en œuvre pour découvrir le ou les auteurs de ces actes imbéciles.

A notre siècle, dans un pays soidisant civilisé, de tels procédés n'ont plus leur place.

Voici ce qui s'est passé :

Dans la nuit de mercredi à jeudi, le feu a été mis à un vélomoteur. La machine appartenait à M. Michel Cottagnoud.

Dans la nuit de jeudi à vendredi le ou les malfaiteurs ont brisé les vitres du manège. Suivant les premières constatations il ne semble pas qu'il y ait eu vol. On a tout simplement provoqué des dégâts.

Cette même nuit, les quatre pneus de la voiture de M. Marc Penon, vice-président, ont été lacérés de coups de couteau.

Bien triste mentalité.

#### UN PROBLEME:

# Réduire la construction de logements? Non l'amplifier!...

SION. - A l'heure actuelle y a-t-il pénurie de logements?

Une réponse pourrait être donnée par les amis, les connaissances, les collègues de travail, en quête d'un

Les difficultés pour dénicher un piedà-terre sont nombreuses. Si des appartements sont vacants, le prix de location n'est pas à la portée de tous.

La situation est tout de même paradoxale. Malgré les mesures édictées par les autorités pour lutter contre la surchauffe, notre canton est un grand

Des échafaudages partout.

Et pourtant l'on ne cesse de se plaindre amèrement du manque de loge-

#### QUELQUES ASPECTS

La construction de logements a été restreinte durant les années 1939 à 1946. Les matériaux : ciment, fer, faisaient défaut. Ils étaient même rationnés. Cette situation a eu de fâcheuses conséquences pour les années suivantes. Ce retard n'a pas pu être comblé

Il faut admettre également la très sensible augmentation de la popula-tion. Une plus forte demande d'appartements s'est manifestée. L'activité record de la construction durant quelques années a permis d'obtenir des résultats satisfaisants. Mais ces résultats n'étaient malgré tout pas com-

#### POUR L'ENCOURAGEMENT DE LA CONSTRUCTION DE LOGEMENTS

Le 4 mai dernier des représentants l'industrie du bâtiment, l'industrie en général, les propriétaires d'immeubles, les locataires et les établissements finançant les constructions ont formé une Association suisse pour encourager la construction de logements.

Réduire la construction de logements? Non, l'amplifier! C'est le mot d'ordre lancé, le but recherché par cet-

Ce comité estime qu'il est de première nécessité d'élaborer quant à la politique de logements dans notre pays, un plan d'ensemble orienté vers les besoins de l'avenir. En collaboration avec l'industrie privée, les coopératives de construction et les pouvoirs public, il s'agit de décider des mesures à prendre en vue de garantir une production annuelle d'au moins 6000 logements.

C'est de cette façon seulement qu'on pourra surmonter la crise des logements et obtenir à nouveau un marché locatif libre et faisant régulateur des

L'Association suisse pour encourager la construction de logements recher-che les tâches suivantes:

1. Etant donné que les avoirs pri-vés, sous formes de carnets d'épargne, bons de caisse, lettres de gages et parts de fonds de placements, servent avant tout à financer à long terme les constructions, il faut tendre à une revision des lois fiscales fédérales et cantonales dans un sens qui favorise l'épargne sous cette forme.

2. Au moyen d'actions lancées dans la Confédération, les cantons et les communes, il faut hâter l'aménagement de parcelles à bâtir. Ce n'est qu'en augmentant l'offre de terrains à bâtir que l'on pourra combattre efficacement la hausse excessive de leurs prix et la spéculation qui s'y ratta-

3. Garantir le financement des logements à construire à des taux d'in-térêts convenables, le cas échéant au moyen d'emprunts jouissant de privilèges fiscaux et par l'admission restreinte d'investissements étrangers à long terme dans la construction de lo-

gements en Suisse.

4. Mesures à prendre en vue de réduire le coût de la construction, telles qu'unification et simplification des prescriptions officielles relatives à

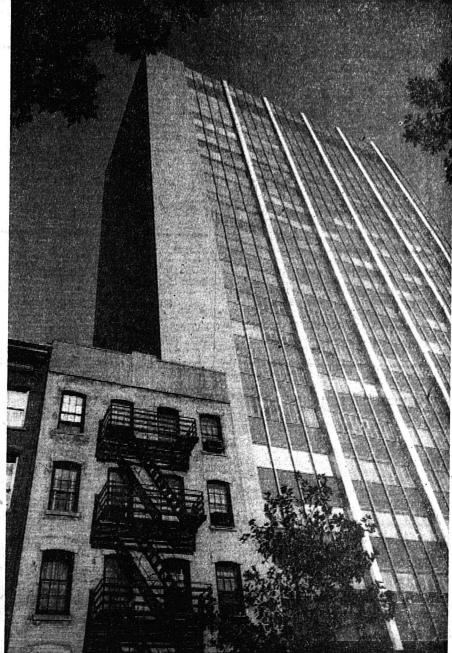
la construction, rationalisation dans la manière de construire, etc.

#### UNE CONCLUSION

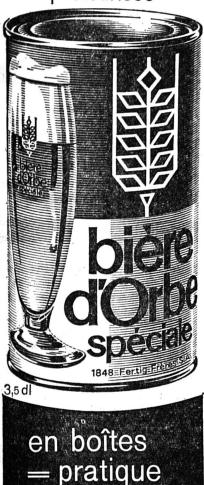
Les protestations seules ne profitent à personne. L'association constituée aura pour tâche de réaliser les programmes tracés.

Un regard par delà les frontières suffit pour prendre conscience des conséquences économiques, sociales et politiques qui résulteraient pour notre pays d'une production insuffisante de logements. Nous pouvons également ti-rer les avertissements nécessaires de la brève contraction du crédit des années 1957-1958. La production des logements diminua presque d'un tiers. Jusqu'à ce jour, ce déficit n'a pas en-core été comblé et se pale chèrement par les phénomènes de surchauffe que l'on sait.

— gé -



# bière



#### nouveau

a emporte

le scooter moderne, ultra-léger Lambretta Fr. 1290-



offres 'de reprises sensationnelle

MARTIGNY: J. FARDEL, av. Grand-Saint-Bernard. MONTHEY:

A. MEYNET, avenue de France 27.

CÔTE D'AZUR - FRANCE Pour toutes vos transac-tions immobilières: achat ou location de terrains, mas, villas, appartements,

commerces, etc... Nous avons le correspon-dant sérieux qui vous con-vient. Notre fichier très complet est à votre disposition gratuitement. Consultez-nous : C.E.P., 13, rue de l'Ale, Lausanne, tél. 235220.

#### MAZOUT D'ETE

extra léger

Prix exceptionnellement bas,

Demandez nos conditions de livraison avec garantie de baisse. Réservoir de 1.000 l. avec pompe

Prix, Fr.: 267.- net.

Agence agricole-quincaillerie Fernand CARRON - Fully

Tél.: (026) 6 30 38.

P 65721 S

#### Offres et demandes d'emplois



cherche pour son bureau de Sion

MONTEURS en ventilation

AIDES-MONTEURS

**FERBLANTIERS** 

Faire offres à TECHNICAIR S.A., 8, rue de la Dent-Blanche, Sion



Pour notre service des commandes, nous engageons

une téléphoniste bilinque

(français-allemand) au courant de la branche alimentation

Bonne vendeuse

ayant quelques connaissances de travaux de bureau trouverait place stable. Semaine de 5 jours.

Faire offres à la maison Deslarzes & Vernay S.A., denrées coloniales en gros, Sion.

Fabrique de luminaire de la Suisse allemande cherche jeune et intelligent(e).

#### employé(e) de bureau

pour divers travaux de bureau.

Langue maternelle : le français. Possibilité de se perfectionner dans la langue allemande.

Nous offrons: travail intéressant et varié, climat de travail agréable, conditions et salaire intéressants.

Entrée immédiate ou à convenir. Faire offres écrites et détaillées à A. Huber-Landolt, fabrique de luminaires « TULUX », Tuggen (SZ), Tél. (055) 8 72 72.

A vendre

VESPA

16.000 km.

Tél.: (026) 6 01 65

A vendre

Taunus 17 M

luxe, modèle 61; 42.000 km., jamais accidntée; première main. Etat impeccable.

A louer CENTRE DE SIERRE pour fin

#### splendides appartements

3 pièces et demie et 4 pièces et demie. Vue, soleil. Prix modérés.

appartement

panoramique de 6 pièces.

beav magasin

de 105 m2 environ. Grandes vitrines. S'adresser à Marcel Briand, commercant, Sierre. Tél. 5 10 37.

Tél.: (026) 6 32 61 P 9707 S

Autos - Motos - Tracteurs

#### EN VITRINE

DES OCCASIONS MAGNIFIQUES

Au Garage du Clos - Vevey

Tel. (021) 51 69 79

#### Cuisinière

On cherche gen-

sommelière

étrangère acceptée

Tél. (026) 6 46 04.

sommelière

Bon gain. Entrée de suite ou à

Hôtel-restaurant

Villon, 15, avenue

Pictet - de - Ro-

hemont, Genève. Tél. (022) 36 56 36

femme

de chambre

Débutante accep-

On cherche

Pension

Flower-House

Crans s.-Sierre Tél. (027) 5 23 08. P 9518 S

On engagerait

apprenti

peintre

en carrosserie.

Carrosserie Dag-

bellay, route du Simplon, Marti-

Tél.: (026) 6 09 94

URGENT!

Relais Supersaxo

Sion, tél. 2 18 92,

cherche

services.

dame ou

fille de buffet

1 serveuse

1 commis

On cherche

suite.

A vendre

sommelière

Débutante accep-

tée, pour tout de

Café de la Ména-

gère, à Conthey-

Tél.: (027) 4 11 37

palans

à l'état de neuf.

Charge utile, 500

A. Merminod, St-

Tél,: (038) 7,52 92

A vendre

à choix

arrache pommes

de terre, trieurs à

pommes de terre,

sonneuses-lieuses.

A. Merminod, St-

Blaise (NE). Tél. (038) 7 52 92. P 3846 N

A vendre

forges portatives.

A. Merminod, St-

Tél.: (038) 7 52 92

A vendre 17 me-

faneuses.

bascules,

Blaise (NE).

P 3847 S

mois-

étaux,

P 3848 N

et 1.000 kilos.

Blaise (NE).

P 9530 S

de cuisine

connaissant les 2

P 65718 S

P 90220 X

deux services.

Débutante ou

Bons gages.

Cherchée.

convenir.

tille

éventuellem, avec enfant, cherchée pour juillet et août, dans home d'enfants.

S'adresser à pension Bellevue, L'Etivaz s. - Château-d'Œx.

P 9417 S

Commerce de SION cherche

#### un ou une apprenti(e) de commerce

pour le 1er juillet ou le 1er août. Bonne formation scolaire désirée.

Faire offres manuscrites accom-pagnées, si possible, des certificats d'étude, sous chiffre P 699, à Publicitas, Sion. P 699 S

On cherche pour tout de suite dans famille parlant l'allemand

jeune fille pour s'occuper des enfants: 2 garçons de 1 et 2 ans et demi.

Faire offres: famille E. Roemer, Hôtel de la Vuedes-Alpes (NE). Tél.: (038) 7 12 93. P 3849 N

Ancien gérant de grande société vinicole, cherche place de

caviste traiteur Offres sous chif-fre W 130.550-18 à Publicitas, Ge-

nève . n in P-327 X

Je cherche place stable, à Sion, comme

ouvrier de dépôt pour tout de sui-

Ecrire sous chiffre P 25828, à Publicitas, Sion.
P 25828 S

Jeune fille

pour ménage, Genève et bord de la mer; nourrie, lo-gée. Pas de gros travaux. Entrée immédia-

Ecrire sous chiffre F 130.370-18, à Publicitas, Genè-

P 130.370 X

On cherche d'urgence,

femme ou jeune fille

comme aide de cuisine. Bons gages. Entrée jusqu'au 8 juillet.

Hôtel Beau Séjour, Finhaut.

Jeune homme cherche place

magasinier

manœuvre de garage au ouvrier de dépôt.

Ecrire sous chif-fre P 9687, à Publicitas, Sion. P 9687 S

sommelière

Débutante accep-

Auberge de la Fo-

rêt, Norbert Favre, Champex.

Tél.: (026) 6 82 78

Gain élevé.

bon foin Saison d'été On cherche

S'adr. à M. Léon Giroud d'Emile, La

sures de

Bâtiaz, Martigny. Je cherche

à acheter

petite pompe à sulfater

à moteur, avec tuyaux. D'occasion. P 65693 S | Tél. (027) 4 73 29.

Fr. 30.—

Fr. 8.-

Lit double Fr. 288. dès Matelas de laine Chaise, dès Fr. 18.— Lits complets en stock, en toutes

**PORCS** 

de 8 semaines, à

vendre chez Lina

Besse, à Versegè-

Perdu

à Sion-Gare

un porte-

monnaie

carte d'identité.

L'envoyer contire

récompense à Mlle

Sophie Darbellay, Café Central, à

MEUBLES

LITERIES

pour chalets, hô-tels, pensions. Of-

fre avantageuse:

Duvet 120x160

Oreillers 60x60

150x210 Fr. 22.-

plet, dès Fr. 112.-

Ottoman / com-

Couvertures

vernis, noir,

une

res-Bagnes.

contenant

Champex.

dimensions. Nombreux meubles d'occasion, à enlever à bas prix.

A. MELLY, ameublement, av. du Marché, Sierre. Tél.: (027) 5 03 12

A vendre Raboteuse combinée. Prix intéres-

Tél. (021) 51 74 02 dès 19 heures. P 38761 L

1 apprenti de cuisine A vendre

P 30125 S

moteurs électriques sur chariot, ainsi que perceuses à colonnes avec ou sans moteur.

A. Merminod, St-Blaise (NE). Tél.: (038) 7 52 92

P 3845 N

**ATTENTION!** 

Salami Bindone Salami Milano Ia

Salami Varzi 12.-Salametti «Azione» Salametti Milano

Salametti Nostrani Salami occasion Salametti occasion

Mortadelle Bologne Lard maigre séché à l'air 7.50 Viande de vache

pour bouillir Viande de mouton pour ragoût 4.80 Boucherie-charcu-

> Paolo Fiori, LOCARNO

Occasion unique A vendre moteur

> Givlietta Sprint 63, 10.000

km. Complètement révisé et améliore, avec accessoires.

Tél.: (026) 6 18 92 (heures de travail) P 9600 S

A vendre

poussines Hy-line croisées

New-Hampshire. Extra pondeuse 3 mois, marchandise de premier choix. Prix: 11 francs.

R. Pierroz, Epinassey.

#### votre

1 Rover 1964 peu km. prix intéressant

10.000 km. couleur gris métal.

1 R8 A 1963

1 R8 L 1963

13.000 km. couleur blanche. 1 Dauphine 1959 Automatique

peu km. bas prix. 3 Dauphines 1960

parfait état à liquider. 1 Citroën 2 CV

grise

à enlever. Opel Car-A-Van 1960

parfait état

grise parfait état.

> couleur bleue bas prix. avec GARANTIE

1 R4 L 1962



Garage dv Nord S.A. - Sion

Tél. (027) 2 34 44 NOS REPRESENTANTS: **ROLAND GENOUD - SION** 

Tél. (027) 2 40 75 **KURT HEDIGER - SAXON** Tél. (026) 6 24 32

#### NOS OCCASIONS

**AUSTIN A 60 1962** avec radio

**AUSTIN A 55** modèle 61

1 DKW 1000 S coupé, 68 000 km. moteur neuf, 1960

1 AUSTIN A 110 mod. 62. état de neuf Prix très intéressant.

DAUPHINE '61 état de neuf. 26.000 km.

OPEL KADETT de luxe 1963. 10 000 km.

état de neuf. 1 FIAT 2100 1961

**1 SUNBEAM 1692** 

cabriolet avec Hard-top GARAGE DE LA MATZE - SION

Agence générale SIMCA A. Huonder - Tél (027) 2 22 76

Toutes nos voitures d'occasion sont expertisées et vendues avec garan-

Cherche

#### appartement

2 chambres, cuisine, pour vacances à partir du 4 juillet pour période 2 à 4 semaines, région centre. Altitude 1000 m.

Faire offres à R. Graf, 35, Vaudagne, Meyrin-Genève. P 321 X

OCCASIONS DE



vous offrent en utilitaires:

Omnibus VW 1961, 40 000 km. Combi VW 1962, avec sièges. Pick-Up VW, camionnette pontée. Peugeot 403, 1959, camionnette pont suisse, moteur rechemisé, peintu-

Peugeot 404, 1963. familiale. Téléphone: 51 02 55.

P 368 V

### VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

# LA SUISSE EN CHIFFRES

SION — Les statistiques sont à l'ordre du jour. Elles sont indispensables disent les spécialistes

Il peut paraître intéressant de situer quelques particularités de notre

	pays, schématiquement, en chiffre.	lues parti	cularités d	le notre
	POPULATION	1950	1960	1963
	Résidents (millions)	4,7	5,4	5,8
	Dont en villes, en %	36,5	42,0	42,5
	Excédent des naissances (par 1000 habitants)	8,0	7,9	9,2
	Langues (en % de la population)	6.3	Janet Control	
	Langue maternelle allemande	72,1	69,3	69,3
	Langue maternelle française Langue maternelle italienne	20,3 5,9	18,9 9,5	18,9
	Langue maternelle rhéto-romanche	1,0	0,9	9,5 0,9
	Population active (millions)			
	Dont, en %:		1	
	Dans l'agriculture	16,5	11,6	10,3
*	Dans l'industrie Dans commerce, banque, assurance	45,1 12,3	49,5 13,4	50,8 13,7
	Personnes indépendantes	19,0	14,3	12,9
	Salariés Femmes actives	81,0 29,7	85,7	87,1
	Z CHIMES RELIVES	20,1	30,1	30,2
	OCCUPATION	1952	1962	1963
	Marché du travail	1332	1302	1903
	Chômeurs en % de la population active	0,2	0,02	0,03
	Offres d'emploi par chômeur Journées de travail perdues par suite de	1,7	10,0	7,4
1. )	conflits ouvriers (milliers)	11,6	1,4	70,7
	Heures supplément. dans l'industrie (millions)	10,4	17,3	16,6
	Main-d'œuvre étrangère			
	Effectif total en août (milliers)	215	645	690
	Allemands en % Français en %	21,8 3,0	$^{12,0}_{2,9}$	11,4
	Italiens en %	59,9	70,5	3,1 68,4
	Autrichiens en % Espagnols en %	13,1	4,5 6,9	4,0
				9,2
	Fabriques (milliers) Dont, en %:	11,6	13,7	13,9
	Textiles et habillement Métaux et machines	$21,1 \\ 24,4$	18,7	17,7
	Horlogerie	10,1	25,7 9,6	30,5 9,5
	Alimentation	6,7	5,9	5,9
	PRODUCTION	1952	1962	1963
	Lait (millions de t) Beurre (milliers de t)	$^{2,7}_{22,3}$	3,1 34,6	3,1 34,7
	Fromage (milliers de t)	56,0	68,6	70,0
	Céréales panifiables (millions de t) Cigarettes (milliards de pièces)	0,3 7,5	0,5 13,5	0,4 $15,3$
	Chaussures (millions de paires)	9,8	14,3	15,5
	Electricité (milliards de kWh) Aluminium brut (milliers de t)	$\frac{12,9}{27,0}$	21,4 $49,6$	$\frac{22,8}{60,1}$
	Ciment (millions de t)	1,4	3,8	3,7
	Logements construits (milliers)	22,3	45,8	42,2
	COMPTE FINANCIER			
	DE LA CONFEDERATION	1952	1962	1963
	ENDL Salambacka i Nacid		ards de f	rancs
i,	Total des recettes  Droits de douane et droits supplémentaires	1,9	4,1	4,2
	Impôt sur le chiffre d'affaires	0,5 0,5	$\substack{1,4\\0,9}$	1,5 1,0
	Impôt de défense nationale Impôt anticipé	0,4	0,6	0,3
	impor anticipe	0,1	0,2	0,2
	Total des dépenses	2,2	3,7	4,1
	Dépenses militaires Subventions	$0,9 \\ 0,4$	$^{1,2}_{0,8}$	$^{1,3}_{0,9}$
	Autorités et personnel	0,2	0,4	0,5
1	Intérêts	0,3	0,2	0,2
erij L	Solde recettes / dépenses	-0,3	+0,4	+0,1
	Dette publique	7,7	5,5	5,4
	DDY		1.0	
	PRIX ET SALAIRES	1952 ind	<b>1962</b> ice 1939 <u>—</u>	1963 100
	Indice du loyer	118,7	161,4	173,1
	Indice des prix à la consommation Indice de l'alimentation	171,0 185,9	197,4 $214,0$	205,0 $221,1$
		Labora	U s fix i	
	Indice des prix de gros Indice des produits suisses	217,0 196,6	$228,0 \\ 230,1$	235,1 234,6
	Indice des produits étrangers	246,9	224,5	235,4
	Indice du salaire des ouvriers	220	326	353
1	Indice du salaire des employés Indice du coût de la construction (Zurich)	195	278	295
	and cour de la construction (Zurich)	203,8	260,9	284,1

#### Chez nos lutteurs

Martinetti Etienne en grande forme nlève la première place à la récente 'ête cantonale vaudoise. L'Association

valaisanne compte des lutteurs qui sont parmi les meilleurs de l'Association ro-





Les résultats le prouvent à Genève, Martinetti Etienne et Veraguth Michel sont aux prises à la passe finale. A la Vaudoise, c'est encore deux Valaisans qui font la dernière passe : Martinetti Etienne et Veraguth Jean. A cette fête, Veraguth obtient la sixième couronne, Courtine Charly, la douzième et Gruetter Ruedi, remporte la dix-neuvième.

Ces résultats flatteurs donnent un aperçu des prochaines passes de lutte de la cantonale de Saxon, le 28 juin. Nos lutteurs devront déployer toute leur force pour gagner la première couronne, car sur les seize Vaudois invités, douze sont couronnés et les Bernois nous arrivent avec sept couronnes.

Du beau sport en perspective! Le comité met tout en œuvre pour recevoir et doter d'un beau prix ces vaillants

# AU VAL D'ANNIVIERS

#### FETE DES GUIDES



ZINAL \* La IIIe Fête cantonale des guides se déroulera à Zinal, les 27-28 juin prochains. Salvan avait eu l'honneur d'organiser la première fête en 1961. L'année suivante, Saas-Fee s'était occupé de l'organisation de cette im-

portante réunion des guides. Le val d'Anniviers, depuis des mois, prépare, en effet, la troisième édition. Toutes les sociétés, tous les groupements s'uniront pour la réussite complète de cette manifestation.

Plus de 200 guides, de sections valaisannes, seront présents. Des guides d'autres cantons de Chamonix, Courmayeur, seront également de la fête.

Un magnifique programme a été prévu. Le val d'Anniviers, avec son riche folklore, participera au cortège Une messe sera célébrée sur la place de fête, à 9 h. 30. Les chanoines Rausis et Volluz, tous deux guides, officieront. Nous aurons l'occasion d'y revenir plus en détail ces tout prochains jours.

#### Loterie des Foyers valaisans de la jeune fille

Le tirage a été effectué au Foyer de la jeune fille à Sierre le 15 juin et les résultats sont les suivants: Gagnent un bon d'achat de Fr. 2.-(deux) tous les billet terminés par les chiffres 91 87 84 01 Gagnent un bon d'achat de Fr. 5.-(cinq) tous les billets terminés par les chiffres Gagnent un bon d'achat de Fr. 20.-(vingt) tous les billets terminés par les chiffres Gagne une marmite à vapeur d'une valeur de Fr. 80.- le billet portant le numéro Gagne un ensemble composé d'un canapé et de deux fauteuils, d'une valeur de Fr. 430.- le billet portant le numéro

Gagne une tente « Touri-Camp » avec porte-bagages, d'une valeur de Fr. 875.- le billet portant le numéro

Les lots sont à retirer auprès du Foyer Beausite à Sierre et les bons d'achat auprès des commerçants habi-

Tous les lots doivent être retirés pour le 15 septembre 1964.

Un grand merci à tous les généreux preneurs de billets.

#### QUINZAINE VALAISANNE

SIERRE \* Le comité d'organisation de la Quinzaine valaisanne, en accord avec la municipalité de Sierre, a fixé comme suit les dates de cette manifestation: du 6 au 20 septembre.

#### **ACCIDENT DE TRAVAIL**

SIERRE \* Un ouvrier d'origine italienne, M. Archemedo Barbabianca, travaillant pour le compte de l'entreprise Gillioz, s'est blessé hier après-midi, en tombant d'un échafaudage. Le malheureux a dû être hospitalité.

#### DISTINCTION

SIERRE \* Nos félicitations à M. Marcel Mathier, de Salquenen, qui a réussi ses examens de notaire, à Sion.

# DE LA NOBLE CONTRÉE CINÉMAS \*

#### SION - ARLEQUIN

Jusqu'à lundi 22 - Dès 16 ans révolus Le Soupirant

> Un nouveau comique est né Courez vite voir son film Parlé français

#### SION - LUX

Jusqu'à dimanche 21 - 18 ans révolus

#### Histoire d'un amour

tiré du célèbre roman « Back Street » Un dilemme brutal et émouvant Technicolor Parlé français

#### SION - CAPITOLE

Jusqu'à dimanche 21 - 18 ans révolus

#### Le Fanfaron

avec Vittorio Gassman, Catherine Spaak Jean-Louis Trintignant Une cavalcade merveilleusement drôle Parlé français

#### MARTIGNY - ETOILE

Jusqu'à mardi 23 - 16 ans révolus Dimanche matinée à 14 heures Réédition d'un grand film

#### Le Pont de la rivière Kwaï

avec Alec Guinness et William Holden Majoration: Fr. 1.- par place Dimanche à 17 heures - 16 ans révolus Un film de guerre avec John Milles

#### Alerte sur le Vaillant

#### MARTIGNY - CORSO

Samedi et dimanche - 16 ans révolus (Dimanche matinée à 14 h. 30) Des aventures... De la fantaisie...

#### Les Titans

avec Antonella Lualdi et Pedro Armendariz

Sabato e domenica alle ore 17 Steve Reeves e Sylva Koscina in

#### Le Fatiche di Ercole

In italiano - 16 anni comp.

#### CINEMA d'ARDON

Samedi, dimanche 20 h. 45 - 18 ans rév. Un chef-d'œuvre incontesté et d'une authenticité absolue

#### Salvatore Giuliano

Celui qui régna pendant 7 ans sur la

Sicile Sa vie reconstituée sur les lieux mêmes

de l'action

Dimanche 16 h. 30: version italienne

#### SAXON - REX

Samedi et dimanche - 16 ans révolus Une aventure irrésistible

#### Les Bricoleurs

avec Francis Blanche et Darry Cowl

#### FULLY - CINE MICHEL

Samedi et dimanche - Dès 16 ans rév. Samedi et dimanche (Dimanche matinée à 14 h. 30) Eddie Constantine dans

> A toi de faire mignonne De l'action... Du rire...

#### RIDDES - l'ABEILLE

Samedi et dimanche 500 000 auditeurs ont été passionnés par le célèbre feuilleton de Radio

#### Lausanne

Le Caporal épinglé Tous viendront revivre à l'écran les évasions du « Caporal »

#### SAINT-MAURICE-ROXY

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans révolus Dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30 Une réalisation à succès avec une éclatante distribution

Louis Jourdan - Antonella Lualdi Curd Jurgens - Alida Valli

#### Le Désordre

Un miroir sans pitié des sentiments et des mœurs... Dans un monde où l'argent prime tout.

Dimanche à 17 heures

#### Le Démon de minuit

#### MONTHEY - MONTHEOLO

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans révolus Dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30 Sarita Montiel - Reginald Kernan

#### Péché d'amour

(AVE MARIA) passioonnant, émouvant, moderne

et osé! Dimanche à 17 heures - 16 ans révolus Humphrey Bogart - Frederic March

#### La Maison des otages

La réédition d'un fameux film

#### MONTHEY - PLAZA

Ce soir à 20 h. 30 - Dès 16 ans révolus Dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30 Un spectacle du plus haut comique avec Louis de Funes - Mireille d'Arc Phil. Nicaud

#### Pouic-Pouic

Un enchaînement de gags 100% hilarant Sabato e domenica alle ore 17

#### II Terrore della Maschera Rossa

scope a colori da 16 anni comp

#### BEX - REX

Dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30 Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans révolus

#### Vénus impériale avec Gina Lollobrigida et Raymond Pellegrin

En couleur Dimanche à 17 heures - 16 ans rév. Jerry Lewis dans

Le Tombeur de ces dames

#### DEMI-SIECLE D'EXISTENCE DU «JOURNAL DE SIERRE ET DU VALAIS CENTRAL»

SIERRE — Le « Journal de Sierre et du Valais central » a publié vendredi soir un numéro spécial à l'occasion de son cinquantenaire. C'est en 1914, en effet, que ce journal sortait de presse pour la première fois. Il portait à l'origine le titre: «Feuille commerciale de Sierre et du district ». C'est à partir de 1922 qu'il prendra le titre qu'il porte encore aujourd'hui.

A l'occasion de son jubilé le « Journal de Sierre», qui paraît actuellement deux fois par semaine, alors qu'il était hebdomadaire à ses débuts, rend hommage à toute son équipe de collaborateurs. Un vibrant hommage a été rendu à notre confrère M. Alfred Delavy, ancien président de la presse valaisanne, qui en assure la rédaction depuis bientôt vingt ans.

Le « Nouvelliste du Rhône » adresse ses compliments et ses vœux les meilleurs au rédacteur et éditeur M. Walter Schoechli, ainsi qu'à toute l'équipe des



# VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS

#### DE LA NOBLE CONTRÉE AU VAL D'ANNIVIERS

#### Jambe cassée

GRONE \* Bousculée par une tête de bétail, Mme Alice Bruttin, épouse de Lucien, s'est fracturée le tibia et le d'une jambe, en glissant sur l'herbe mouillée. Elle fut transportée à l'hôpital de Sierre pour recevoir les soins nécessaires. Il a été constaté que cette fracture n'est pas très compli-

#### Un mur résistant

GRANGES \* Désireuse, sans doute de démolir le reste du mur qui borde la route cantonale, au départ du troncon en construction, peu après Granges, une volture tessinoise glissant sur la route mouillée recouverte de boue, s'est mise en travers de la chaussée, en frottant avec l'avant du véhicule contre le mur, sur une vingtaine de mètres. Tout en perdant son pare-choc et ses phares, la voiture s'est rétrécie de quelque vingt centimètres. Un bien vilain nez pour poursuivre les vacances.

#### Collection de «reines» d'alpage

LENS \* Le 16 juin dernier, a eu lieu l'inalpe de « Er », de la commune de Lens. Après des luttes serrées pour l'obtention du titre de « reine de l'alpage », c'est finalement « Coquette », suivie de « Princesse » qui fut désignée Ces deux bêtes appartiennent à Gérard Lamon, de Chermignon. Félicitons M. Lamon qui possède en outre « Vénus », la reine de l'alpage de Corbyre.

#### Maillot rouge de la chanson

SIERRE \* A l'exemple de ce qui a été fait à Chippis, M. Joseph Aymon présentera, ce soir, dans un établissement de la ville, le Maillot rouge de la chanson.

Participeront à cette soirée:

M. Roch Jean-Claude, Sion; Mlles Rey Chantal et Romailler Marie-Thérese; Mlles Mabillard et Butzberg, Champlan ; M. Roméo Jean-Pierre, Miège ; Mlle Véra Verlaine, Genève ; animateur: M. Gil Aubert, de Radio Europe No 1; orchestre: Clavien et ses Ricardys; présentation: Aymon Joseph, Chippis.



Les arbres propres produisent les plus beaux fruits Traitement d'hiver

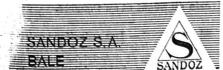
### Extar A

à «bourgeon dormant»,

# Oléoparathion-Sandoz

à "bourgeon gonflant",

+ Cuivre-bleu 50 au prédébourrement



# LE RAWYL SANS RIVAI

NFIN, l'unanimité s'est faite en sa faveur dans l'opinion publique du canton et au Grand Conseil où la question, fort bien condensée et posée par M. Lamon, président de Lens et député de la région, a fini par emporter un vote sans réticences. Certes, il aura fallu, pour en arriver là, que les statistique des dernières fêtes de Pâques et de Pentecôte prouvent une nette régression du tourisme, prévue et annoncée d'ailleurs, dans

tout le Valais de Martigny à Brigue, chef que nos responsables frappent sans mais consolons-nous puisque nous semblons toucher au port.

Nous voilà donc bons, à la condition toutefois de ne pas nous assoupir, surtout que nos Confédérés tessinois mènent un train de tous les diables pour arracher sur le plan fédéral une décision immédiate au profit du tunnel routier du Saint-Gothard.

#### MAIS, POUR LE COUP. A NOUS LA PRIORITE

Car messieurs les Tessinois sont déjà servis sur le plan suisse : le tunnel du San Bernardino est en voie d'achèvement et d'ici peu ils ne pourront donc plus se plaindre de ne pas avoir de liaison routière toute l'année avec le reste du pays.

LE TUNNEL DU RAWYL DOIT DONC AVOIR LE PAS SUR CELUI DU GOTHARD. La comparaison des deux ouvrages vient aussi renforcer cette revendication valaisanne. En effet, le tunnel routier du Gothard, avec le tracé Airolo - Gœchenen qui fait l'objet des vœux tessinois, serait aussi long que le tunnel ferroviaire actuel, c'est-à-dire qu'il mesurerait plus de 17 km, tandis que celui du Rawyl n'aura guère plus de 4 km, soit environ 4 fois moins, la distance centre de Sion - Pont-de-la-Morge exactement. Il n'y a donc pas de quoi s'épouvanter devant les difficultés techniques étant donné les expériences acquises au tunnel du Grand-Saint-Bernard. Qu'on songe d'ailleurs au tunnel routier de Tende réunissant Nice à Turin et qui, bien qu'atteignant près de 3 km 500, ne doit pas posséder de cheminée ni d'installations snéciales d'aération. Rectiligne, on en voit aisément une extrémité depuis l'autre.

L'autorité fédérale compétente étant sur le point d'arrêter le programme des constructions routières pour l'avenir immédiat, il importe donc au premier

#### Songez aux malades

SIERRE.- Les malades hospitailsés à la clinique Sainte-Claire s'ils apprécient les soins compétents et dévoués qu'ils y reçoivent, s'ils admirent les beaux paysages avoisinants, ils doivent faire parfois cette réflexión: «En été, le voisinage d'une plage n'est pas ce qu'il y a de plus « reposant » pour favoriser

notre repos et notre guérison. »
On ne peut pas, il est vrai, empê-cher les gens de se baigner dans l'eau du lac de Géronde ou se brunir au soleil sierrois, pas plus qu'on ne peut, hélas! empêcher taut d'autres gens de tomber malade et de se soigner dans des hôpitaux ou des cliniques.

Mais il est une chose que chacun, surtout ceux qui sont aux responsabilités, se doit d'empêcher près des malades: c'est le BRUIT; ce sont les cris, les hurlements des enfants durant jour, des jeunes le soir. Que dire de l'inconscience de ceux qui amènent leur chien à la plage et qui s'amusent à le faire aboyer.

Il n'est pas si rare, non plus, que certains baigneurs et baigneuses, après s'être lavés leur gosier avec des vins ou des liqueurs, jusque parfois vers une ou deux heures du matin, s'en pren-nent frénétiquement à l'eau du lac avec force cris, rires bruyants et chansons

plus ou moins « patriotiques » Oserions-nous vous demander, Mesdames et Messieurs, et à vous aussi les jeunes de réfléchir un peu. Chez vous, en famille, au bureau, à l'atelier, là où vous travaillez, heureusement en bonne santé, vous ne supporteriez pas la dizième partie de ces tapages diurnes ou nocturnes que nous devons parfois entendre depuis notre lit de malades. Serait-ce trop vous demander de vous mettre, en esprit, à la place de ceux qui souffrent là tout près et dont la condition de vie est déjà si peu en-

Pensez-vous aussi à ceux et celles qui nous soignent jour et nuit et qui, la nuit du moins, voudraient pouvoir jouir du repos et du silence ou travailler dans le calme?

Serait-ce à l'honneur des habitués ou des usagers occasionnels du lac de Géronde que la police doive être mobilisée toutes les nuits pour faire respecter les règlements concernant les établissements publics et la lutte contre le bruit?

Chacun sait que la charité la plus élémentaire consiste d'abord à éviter au prochain le mal ou les ennuis dont nous aimerions être nous-mêmes épar-

gnés en toute circonstance.

Alors! baigneurs et baigneuses, petits et grands, pensez qu'un jour vous serez peut-être à notre place de malades, à la clinique. Que votre charité à notre égard, soit la plus efficace et la plus bienveillante police.

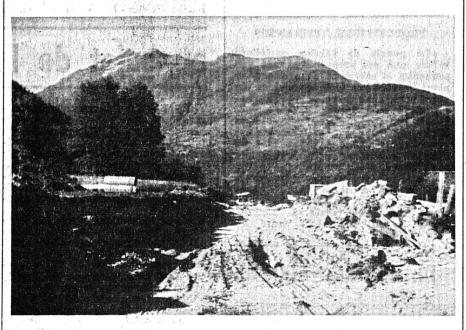
attendre le dernier coup de marteau sur le clou. Mais qu'elles ne réclament pas tout à la fois s'il vous plaît. Qu'elles demandent la mise en chantier du tunnel avant tout : la voie d'accès existant déjà du côté valaisan et celle du côté bernois n'exigeant qu'un bout de route nouvelle d'à peine deux kilomètres, on pourra tout de suite s'attaquer à l'ouvrage principal aussitôt celui-ci autorisé. Le reste suivra tout naturellement. Et n'oublions pas aussi que le souterrain débouchera chez nous sur Icogne, patrie de notre sympathique conseiller fédéral. Un atout de plus!

Mais, pour l'amour du ciel et de notre canton, qu'on ouvre l'œil et qu'on agisse au plus tôt auprès de qui de

Fl. de Torrenté

#### HAUT-VALAIS

#### UNE ROUTE DANS LA VALLEE DE FIESCH



FIESCH — Ceux qui ont l'habitude de passer leurs vacances dans l'admirable région de Fiesch connaîtront certainement la vallée qui s'étend de cette der-nière localité jusqu'au glacier du même nom. Pour atteindre ces parages accueillants, seul un chemin muletier était à la disposition des touristes et des indigènes. Ceux-ci habitent pas moins de 5 hameaux répartis le long de cet étroit passage ayant épousé les méandres créés par la rivière qui coule toute proche.

Cette vallée romantique est tout particulièrement fréquentée par les touristes pédestres qui, outre les beautés de la nature qui y sont offertes à souhait, bénéficient d'un air pur et d'une température agréable.

Depuis longtemps déjà les indigènes souhaitaient la construction d'une route carrossable dans cette région. D'autre part, en souhaitant fermement cette nouvelle liaison, les responsables du

tourisme savent pertinemment qu'en corrélation avec la construction du téléphérique de l'Eggishorn et de la future création d'un village de vacances qui s'érigera bientôt sur le territoire de la Commune, cette réalisation serait un facteur important pour le développement touristique de toute cette région qui ne demande qu'à être mieux connue. C'est avec plaisir que nous sommes

en mesure de pouvoir annoncer que les travaux nécessaires pour cette nouvelle artère viennent de commencer. En effet, de puissants trax sont actuellement occupés à creuser le tracé de cette future route carrossable qui déroulera ses lacets au milieu d'une campagne verdoyatne et qui, avant qu'il ne soit longtemps, autorisera les automobilistés à se rendre jusqu'au pied du glacier de

Fiesch dans les plus brefs délais. Notre photo: peu après la sortie de Fiesch, la nouvelle route a déjà pris corps.

Madame Maurice HAUSWIRTH-AL-

LEGRI; et Madame Henri HAUS-Monsieur

WIRTH-ROUILLER; Madame Louise CLARET-HAUS-

WIRTH, ses enfants et petits-enfants; Monsieur Paul HAUSWIRTH; Monsieur et Madame Etienne HAUS-

WIRTH-POUSAZ, leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur Félix HAUSWIRTH;

Monsieur et Madame Jean HAUS-WIRTH-LATTION et leurs enfants; Monsieur et Madame Ami GAUTHEY-BELLON, à St-Maurice, leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur et Madame François ALLE-GRI-GASSENSCHMID et leur fils: ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part, de

#### Monsieur Maurice HAUSWIRTH-ALLEGRI

leur cher mari, frère, beau-frère. oncle. grand-oncle et cousin, muni des sacre-ments de l'Eglise, décédé dans sa 56e année, après une longue maladie vaillamment supportée.

L'ensevelissement aura lieu à Monthey lundi 22 juin, à 10 h 30. Domicile mortuaire: Hôpital.

Départ: avenue de l'Industrie.

Madame Romaine COTTURE-CONS-TANTIN, à Fully; Monsieur et Madame Edmond COT-

TURE et leur fille, à Fully; Monsieur Jules COTTURE, à Fully; La famille de feu Edouard COTTURE,

Monsieur Etienne COTTURE, à Fully; Madame et Monsieur Pierre RODUIT

et leurs enfants, à Fully; Monsieur et Madame César COTTURE, à Fully

La famille de feu Félix CONSTANTIN, Monsieur et Madame Maurice CONS-

TANTIN et famille, à Versailles (Paris): Monsieur et Madame Joseph CONS-

TANTIN et leurs enfants, à Charmoille (JB);

Monsieur et Madame François CONS-TANTIN et famille, à Fully; ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

#### Monsieur **Denis COTTURE**

leur cher époux, père, grand-père, beaupère, frère, oncle et cousin, pieusement décédé dans sa soixante-deuxième année muni des secours de la religion. L'ensevelissement aura lieu à Fully le

dimanche 21 juin à 11 heures. Cet avis tient lieu de lettre de faire-

P.P.L.

On est prié de ne pas faire de visite.



Profondément touchés par les marques de sympathie témoignées lors du deuil qui nous a touchés,

#### nous tenons a exprimer nos sentiments de reconnaissance

Nos remerciements vont au personnel de l'hôpital de Sierre, à ses médecins dévoués, aux révérendes Sœurs et à l'aumônier, à toutes les sociétés qui ont pris part à l'ensevelissement et notamment à la Gérondine, à la Société de tir « Le Stand », à l'Association cantonale des tireurs, à la Société suisse des tireurs vétérans, à son président, M. Lugiphible à son comité ou président, M. Luginbühl, à son comité, au personnel de la Winterthur-Accidents, à MM. les chefs de service du siège de Lausanne, à la direction générale de la Winterthur, à l'Asba, au Conseil d'administration de Clavica S. A d'administration de Clavien S.A., aux Compagnons des Arts, à l'Ecurie du Foulon, à l'imprimerie Centrale, au Lyon's Club, au Rotary Club, à l'Union-Assurance, à M. Jean Amoos, Juin 1964.

Famille Edouard Bonvin, Sierre



Profondément touchée par les marques de sympathie reçues lors du deuil cruel qui vient de la frapper, la famil-

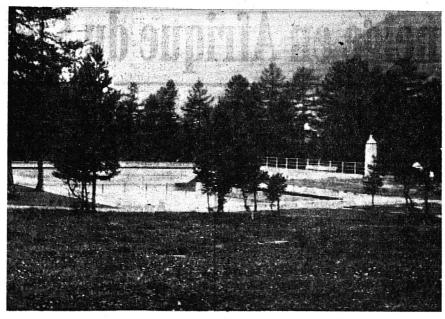
#### Monsieur Pierre-Louis CLAVIEN

remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs envois de fleurs, leurs messages, l'ont assistée dans sa douloureuse épreuve.

Un merci spécial au révérend clergé, au docteur Zorn, aux sociétés de chant, de musique et de Cible, ainsi qu'aux amis du quartier.

Miège, le 18 juin 1964.

#### UNE MAGNIFIQUE PISCINE



GLURINGEN. - Dans les environs de Gluringen, il existe une magnifique piscine. Elle comporte des installations modernes. Pour s'y rendre, il est nécessaire de traverser le vétuste pont du Rhône couvert et de se diriger dans la direction où le Touring-Club y a érigé une agréable place de camping. L'oc-casion nous a été donnée de visiter ces bains où, durant la bonne raison, toute une jeunesse profite de ce confort pour s'ébattre en toute quiétude et sous la surveillance d'un maître nageur.

L'eau nécessaire est puisée dans le fleuve à peine naissant, après avoir passé dans une installation de filtrage répondant aux dernières exigences de l'hygiène. L'élément liquide, tout particulièrement glacé à pareil endroit, est chauffé à une température agréable et constante autorisant ainsi les baigneurs à y faire «trempette» même durant les jours d'été les plus frais.

Aussi, dans quelques jours, ces parages retentiront bientôt des cris de joie poussés par des enfants, Français et Suisses, qui passeront des vacances inoubliables et salutaires.

Nous avons déjà eu l'occasion de parler de ces estivants français. Pour eux on a construit de magnifiques chalets. On peut héberger des centaines de villégiaturants qui ne vont pas tarder à faire leur apparition. C'est pourquoi, nous profitons de l'occasion pour leur souhaiter la bienvenue dans notre pays, tout en étant certain que com-me au cours des années précédentes, ils trouveront santé et joie de vivre dans l'accueillante commune de Gluringen, une de ces nombreuses perles de la vallée de Conches. Notre photo montre cette magnifique piscine entourée de pins et de mélèzes alors qu'à droite, on distingue la cheminée servant à l'installation du chauffage de l'eau.

## GOUVERNEMENT DANOIS,

# M. Khrouchtchev a mis les pieds dans le plat...

COPENHAGUE \* M. Khrouchtchev a évoqué, hier soir, en termes nets et en s'excusant de le faire, mais, a-t-il dit, « je manquerais à mon devoir », — les propositions finlandaises et polonaises tendant à la création de zones désatomisées en Europe du Nord et Centrale.

Ce sujet était parmi ceux que le gouvernement danois souhaitait ne pas voir abordés pendant la visite de M. Khrouchtchev. A la veille de l'arrivée du chef du gouvernement soviétique, à Copenhague, M. Per Haekkerup, ministre danois des Affaires étrangères, avait déclaré aux journalistes : « Je souhaite

#### M. Inonu ne démissionnera pas

ANKARA \* Le président du Conseil turc, M. Ismet Inonu, a annoncé, vendredi, après le vote à l'Assemblée nationale, qu'il ne présenterait pas sa démission.

Il s'agissait d'un vote de confiance relatif à la politique gouvernemen-tale concernant le problème de Chy-

M. Ismet Inonu a déclaré que le résultat de cette consultation — 200 voix contre 194 — démontrait que le gouvernement était soutenu.

LA VOITURE AU TOIT DE PAILLE, ROULE...

Les réparations de voitures coûtent très cher. Aussi, le propriétaire de ce vieux

tacot a eu l'idée originale de confectionner un toit de paille. Voici le véhicule en

question lors de sa première sortie dans les rue de Peterborough, en Angleterre.

que cette question ne soit pas soule-

« C'est avec une grande satisfaction que je remarque qu'au cours des dernières années, un certain nombre de propositions ont été faites dans le but de renforcer la paix, la compréhension mutuelle et la confiance en Europe Centrale, en Europe du Nord et dans la Baltique », a déclaré M. Khrouchtchev.

« Par exemple », a-t-il poursuivi, « M. Kekkonen, président de la Finlande, a suggéré que le Nord soit déclaré zone désatomisée. M. Unden, alors qu'il était ministre des Affaires étrangères de Suède, avait mis en avant un plan de club non-atomique. La Pologne s'est fait l'avocat de l'établissement d'une zone dénucléarisée en Europe Centrale, du gel des armements nucléaires dans le même secteur ».

#### PROPOSITIONS ATTIRANTES

«Le peuple de l'Union soviétique estime que ces propositions sont raisonnables et attirantes. Je sais que ces plans ne sont pas tous acceptables par votre pays. Mais je pense que je manquerais à mon devoir, si je ne vous faisais pas part, ouvertement et honnêtement, de notre attitude positive envers ces plans et de notre plus vif désir de contribuer activement à leur réalisation », a-t-il ajouté.

« J'aimerais redire que le gouverne-ment soviétique est désireux de prendre l'engagement de garantir le statut d'une zone dénucléarisée, à condition qu'un accord soit atteint entre les

nations quant à l'établissement de telles zones, à la condition également que les autres puissances nucléaires soient prêtes à donner les mêmes assurances ».

Pendant quelques heures, hier matin, M. Nikita Khrouchtchev a délaissé l'agriculture danoise pour s'entretenir des questions internationales avec M. Jens Otto Krag, premier ministre danois, au château de Christianborg.

En marge des visites officielles de son mari, Mme Nikita Khrouchtchev a assisté à un défilé de mannequins. Puis l'épouse du chef du gouvernement soviétique a visité le Théâtre royal.

#### « AP » condamnée à payer 800.000 dollars!

FORT WORTH (Texas) pel contre cette con- raciale à l'Université du — Un tribunal de dis- damnation. | Mississipi en 1962. trict de Fort Worth, au Texas, a condamné vendredi l'agence de presse «Associated Press», pour diffamation, au paiement d'une amende jourd'hui avocat d'ex-de huit cents mille dol-trême-droite fort connu, somme de deux millions

« Associated Press» (AP) était accusée d'avoir calomnié l'ex-général Edwin Walker, aulars. L'agence a fait ap- à propos de l'intégration de dollars.

Le procès a duré neuf jours. Le jury a délibéré pendant deux heures et 15 minutes. Le plaignant

#### Les rebelles se sergient emparé d'Albertville

LEOPOLDVILLE - Selon des sources dignes de confiance de Léopoldville, on apprenait vendredi que les forces antigouvernementales s'étaient emparées d'Alberville, capitale du Nord-Katanga. Selon Albertville, les rebelles auraient fait leur entrée vendredi à midi dans la ville.

# Russes et Grecs partagent la même opinion au sujet de l'indépendance totale de Chypre

ATHENES - Le gouvernement soviétique est en faveur de l'indépendance totale de Chypre et de l'abrogation des droits d'intervention découlant des traités en vigueur, indique une note verbale remise vendredi, par M. Nicolas Koriukine, ambassadeur d'URSS, à M. Stavros Costopoulos, ministre grec des Affaires étrangères, indique-t-on de sour-

ce officielle.

Après avoir souligné que la Grèce ne devra pas être favorisée par le régime d'indépendance chypriote, ou être autorisée à se mêler de son application, la note ajoute que seul le Conseil de sécurité est compétent pour discuter de la question chypriote, et que toute au-tre intervention serait contraire à l'esprit de la résolution adoptée par le

Des communications similaires ont été faites aux gouvernements français, bri-

Le spectre de l'inflation

tannique et américain - membres permanents du Conseil de sécurité - ainsi qu'à la Turquie, en tant que pays in-

On précise, de même source, que M. Costopoulos a déclaré à l'ambassadeur que le point de vue grec correspond à celui de l'URSS, mais que si le peuple chypriote, une fois totalement indépendant, se prononçait en faveur de l'union avec la Grèce, l'URSS ne saurait évidemment élever d'objection.

AU CONSEIL DE SECURITE LE PROBLEME REVIENT SUR LE

Les puissances de l'OTAN veulent à tout prix maintenir Chypre comme un porte-avion insubmersible en Méditerranée orientale et, à cette fin, elles se préparent à anéantir la souveraineté

chypriote», a notamment déclaré M. Nicolas Fedorenko, représentant de l'URSS, vendredi après-midi, au Conseil

de sécurité. M. Fedorenko a manifesté des réserves à l'égard des initiatives de médiation prises par le président Johnson. L'URSS s'oppose à toute solution imposée de l'extérieur à Chypre, a-t-il rappelé.

#### Effroyable explosion

GENEVE ★ (Voir aussi page ②) On apprend encore ce qui suit au sujet de l'effroyable explosion qui s'est produite vendredi aprèsmidi, dans un commerce de Chêne-Bourg, aux portes de Genève. Au début de la soirée, l'un des grands blessés a été transféré de l'hôpital cantonal de Genève au Centre des grands brûlés de Lyon, au moyen d'un petit avion stationné à l'aéroport de Cointrin. Il s'agit de M. François Vormes, âgé de 20 ans, Genevois, domicilié à Genève, qui était vendeur dans le magasin sinistré. Le malheureux, sous la violence de l'explo-sion, a été entièrement déshabillé et brûlé sur tout le corps, de la tête aux pieds, au troisième degré. Son état est jugé extrême-

# dans l'application de leurs dispositions

Europe n'est pas encore écarté. Des moyens efficaces doivent donc être trouvés pour lutter contre les courants in-Telle est la conclusion à laquelle a abouti la commission de politique éco-

PARIS - Le danger de l'inflation en

nomique de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE), qui a tenu séance jeudi et ven-dredi, à Paris. Elle a notamment étudié les problèmes que pose la menace d'inflation en Europe, et plus particulièrement la situation monétaire de l'Italie. La commission a notamment examiné la possibilité d'amener les pays membres de l'OCDE (Europe occidentale, EtatsUnis, Canada et Japon) à mettre plus que par le passé l'accent sur leurs politiques conjoncturelles anti-cycliques fiscales. Les difficultés d'ordre interne que peut susciter une telle attitude n'ont toutefois pas été dissimulées. On a cependant reconnu que les moyens à disposition pour orienter la politique conjoncturelle, notamment par des mouvements du taux d'escompte, ne sont pas, dans de nombreux cas, suffisants.

#### **GREVES EN ESPAGNE**

MADRID ★ Selon les chiffres officiels publiés à Madrid, près de 5000 ouvriers sont en grève dans des entreprises industrielles de la province septentrionale de Guipuzcoa. De source officieuse, toutefois, on entend dire que le nombre des grévistes est plus du double. Les ouvriers revendiquent des salaires plus

■ KARACHI — La découverte de nouveaux cadavres porte à 370 le nombre des victimes des inondations provoquées par la tornade qui s'est abattue la semaine dernière sur la région d'Hy-derabad, dans le Pakistan occidental.

#### PRIX A LA BIENNALE **DE VENISE**

VENISE \* La XXXIIe Biennale de Venise a vécu sa journée de distribu-tion des prix. Les lauréats, qui reçoi-vent chacun 2 millions de lires, sont l'Américain Robert Tauschenberg, peintre; le Hongrois vivant en Suisse, Zoltan Kemeny, sculpteur, et les deux peintres italiens Andrea Cascella et Arnaldo Pomodoro. Le peintre allemand Joseph Fassbinder a recu le prix du ministère italien de l'Education.

Les prix de la Fondation David Bricht, de Los Angeles, ont été attribués au sculpteur yougoslave Branco Ruzitch, au peintre vénézuélien Rafaël Soto et au sculpteur français Jean Ipousteguy. Le prix de l'UNESCO va au peintre anglais Roger Hilton.

# 2 mètres de neige en Afrique du Sud

JOHANNESBOURG \* Le froid persiste en Afrique du Sud et la neige continue à tomber. La ville de Blœmfontain (Etat d'Orange) a été coupée du reste du monde pendant plusieurs

De Gaulle

Moscou?

PARIS - On apprend de source informée à Paris que M. Khrouchtchev a invité le président De Gaulle à se rendre en visite officielle en URSS vers la fin de cette année ou au printemps 1965. Il semble, toutefois que M. De Gaulle n'ait pas voulu s'engager. Il est peu vraisemblable en effet qu'il fasse visite à Moscou avant les élections présidentielles de l'automne 1965.

L'invitation a été transmise jeudi par M. Serge Vinogradov, ambassadeur de l'Union Soviétique à Paris, lors d'une audience de 45 minutes accordée par le président.

De même source, on apprend que M. De Gaulle a répondu «amicalement » à deux lettres du président Johnson. Cel-'es-ci n'ont pas été publiées. Il semble ependant qu'elles soient en rapport avec la visite à Paris, il y a une quinzaine, du sous-secrétaire d'Etat George heures et la couche de neige atteint par endroits près de 2 m. de haut.

A Johannesbourg, 40 des 44 vols prévus vendredi ont dû être annulés en raison du brouillard. Seuls quelques appareils de grandes lignes internationales ont pu décoller ou atterrir. Certains d'entre eux ont dû être déroutés sur Salisbury (Rhodésie du Nord).

La température est descendue audessous de zéro dans de nombreuses régions, causant des dégâts aux récoltes et des pertes de bétail.

Le protectorat britannique du Basoutoland est également affecté par les chutes de neige et l'activité a presque

ROME — Une cérémonie solennelle sera célébrée le 30 juin à St-Pierre à l'occasion du premier anniversaire du couronnement de Paul VI.

entièrement cessé à Maseru (capitale du protectorat). D'importantes chutes de neige ont aussi été enregistrées au Transkei. Une telle vague de froid n'aurait jamais été enregistrée en Afrique du Sud, depuis 35 ans.

#### **Avant-première** du «Vicaire» à Tel-Aviv

TEL AVIV \* Avant-première du « Vicaire », de Rolf Hochhuth, à Tel Aviv : le Théâtre National d'Israël a joué la pièce en hébreu devant mille officiers et soldats. La première proprement dite a eu lieu deux jours plus tard. Selon un porte-parole du théâtre, le vicaire n'a pas fait l'objet de censure, mais le producteur a raccourci le texte.

# Vote historique aux Etats-Unis

#### Le projet de loi sur les droits civiques adopté

WASHINGTON — Le projet de loi des droits civiques adopté vendredi par le Sénat doit à présent retourner devant la Chambre qui se réunira lundi. Il y sera examiné par la commission des règlements puis voté définitivement, vraisemblablement le 30 juin par l'Assemblée réunie en séance plénière. Le texte final sera un compromis entre la

version approuvée le 10 février dernier par la Chambre et celle adoptée vendredi par le Sénat.

Le projet de loi adopté était en discussion au Sénat depuis 83 jours. C'est le plus long débat enregistré dans l'histoire américaine, après 75 jours de «filibuster » par les Sudistes. Le projet avait été adopté à la Chambre il y a quatre mois par 290 voix contre 130. Les sénateurs l'ont adopté par 73 voix con-

Les cent sénateurs ont pris part à ce vote historique, qui intervient un an jour pour jour après que le président John F. Kennedy eut soumis la législa-tion au Congrès. Après l'assassinat du président Kennedy, le projet fut repris aussitôt et fermement soutenu par le président Johnson ainsi que par les leaders des partis démocrate et républicain au Sénat et au Congrès.

■ VIENNE — Des entretiens entre experts des ministères des Affaires étrangères d'Italie et d'Autriche sur la question du Haut-Adige débuteront le 28 juin à Genève.

### Aide militaire soviétique au gouvernement laotien: un «niet» catégorique

MOSCOU — « Le gouvernement soviétique réaffirme qu'il est catégoriquement opposé à l'octroi de toute aide militaire au Laos sur la requête de l'un quelconque des trois groupes politique de ce pays », déclare le gouvernement de l'URSS dans sa réponse à la demande d'aide militaire qui lui a été adressée par le prince Souvanna Phouma en même temps qu'aux gouvernements des Etats-Unis, de la

Grande-Bretagne et de la France.

Dans cette réponse, diffusée par l'agence Tass, le gouvernement soviétique dénonce, d'autre part, « les mesures

militaires prises par les Etats-Unis et certains autres pays en violation de la souveraineté et de la neutralité du

« Le gouvernement soviétique considère, est-il dit dans ce document, que les intérêts nationaux du Laos et le règlement pacifique du problème laotien seraient mieux servis par la reprise des négociations entre les forces politiques laotiennes, ainsi que par la reprise du travail du gouvernement de coalition laotien. »